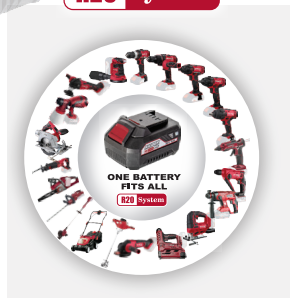


# RAIDER PRO



**R20 System**



## RAIDER® Pro

- Акумулаторен пистолет за боя
- Cordless spray gun
- Curata pistol de vopsit
- Акумулаторски пиштол за боја
- Pištolj za farbanje
- Πιστόλι Βαφής
- Lakirna pištola
- Pištolj za prskanje boje
- Brezžičan spray brez baterije in polnilnika
- Akumulatorski pistolj za prskanje bez baterije i punjača
- Pistolet de pulvérisation sans fil sans batterie et chargeur
- Spray pistola senza batteria e caricabatterie
- Snurfunda pistolo sin batería y cargador

### Contents

5	BG	схема
6	BG	оригинална инструкция за употреба
12	EN	original instructions' manual
19	RO	instrucțiuni originale
26	MK	инструкции
33	SR	originalno uputstvo za upotrebu
40	EL	οδηγία χρήσης
47	SL	originalna navodila za uporabo
52	HR	originalne upute za rad
58	RU	инструкция по применению
65	FR	manuel d'instructions
72	IT	manuale delle istruzioni
79	ES	manual de instrucciones

**RDP-SSGC20  
SOLO**

**USER'S MANUAL**














	<b>R20 System</b>	
	030130	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm Solo RDP-SCD20
	030131	R20 Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13 mm 50Nm Solo RDP-SCDI20
	030132	R20 Cordless Hex Impact Driver Li-ion 1/4" 180 Nm Solo RDP-SHID20
	030133	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 250 Nm Solo RDP-SCIW20
	030134	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400 Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20-5
	030135	R20 Cordless Rotary Hammer Li-ion SDS-plus Solo RDP-SRH20
	030136	R20 Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 Solo RDP-SAG20
	030137	R20 Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm Solo RDP-SJS20
	030138	R20 Cordless Reciprocating Saw Li-ion quick Solo RDP-SRS20
	030139	R20 Cordless Circular Saw Li-ion Ø165x20 mm 24T 4200 min <sup>-1</sup> laser Solo RDP-SCS20
	163143	Circular Saw Blade Tungsten Carbide Tipped Ø165x20 mm 24T
	030140	R20 Cordless Random Orbit Sander Li-ion Ø125 mm variable speed Solo RDP-SRSA20
	030141	R20 Cordless Multi-Tool Li-ion 3° variable speed quick Solo RDP-SOMT20

**RAIDER**  
 Pro

**R20 System**

	Art. No.	Item Description
	030211	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20 Set
	030208	Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20 Set
	030209	Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SAG20 Set
	030210	Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SJS20 Set
	074202	R20 Пистолет за боя акум. Li-ion Ø1.5 1.8 2.2 mm 1 L Solo RDP-SSGC20
	075328	R20 Косачка Li-ion 360 mm 35L Solo RDP-SLM20
	110287	Нож за акумулаторна косачка R20 360 mm RDP-SLM20
	075545	R20 Коса акум. Li-ion 300 mm Solo RDP-SCBC20
	075707	R20 Резачка за храсти акум Li-ion 510 mm Solo RDP-SCHT20
	030151	R20 Cordless Rotary Hammer Brushless Li-ion SDS-plus Solo RDP-SBRH20
	030152	R20 Cordless Mixer Li-ion Solo RDP-SHM20
	030153	R20 Cordless stapler comb Li-ion Solo RDP-SST20
	030154	R20 Cordless Glue gun Li-ion ø11 Solo RDP-SGLG20
	030155	R20 Cordless chain saw brushless 350 mm (14") Solo RDR-SBCS20

 		
	<i>Art. No.</i>	<i>Item Description</i>
	032120	R20 System Starter Kit Li-ion 2 Ah 1h for series RDP-R20 System
	131110	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 1.5 Ah for series RDP-R20 System
	131152	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 2 Ah for series RDP-R20 System
	131153	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 4 Ah for series RDP-R20 System
	131157	R20 Батерия Li-ion 20 V 6 Ah за серията RDP-R20 System
	039703	R20 Charger for series RDP-R20 System
	039704	R20 Rapid Charger for series RDP-R20 System
	039706	R20 Adapter USD with lamp for series RDP-R20 System
	039707	R20 Dual Charger for series RDP-R20 System 2x3 A



#### Изобразени елементи:

1. Промяна на ширината на ветрилото на пръскане
2. Дюза
3. Дюза за въздух за настройване на ветрилото на боядисване във вертикална или хоризонтална посока
4. Гайка за фиксиране на дюзата към пистолета
5. Тяло на пистолета
6. Спусък
7. Регулиране на количеството на боята
8. Резервоар
9. Заклучващ механизъм/за заключване натиснете и завъртете надясно/
10. Ергономична ръкохватка

#### Description:

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. Jetting adjustable wrench | 7. Adjustable nut                                     |
| 2. Injector                  | 8. Barrel   |
| 3. Air outlet nozzle         | 9. Fast change knob /for locking push and turn right/ |
| 4. Compacting nut            | 10. Ergonomical handle                                |
| 5. Gun assembly              |   |
| 6. Trigger                   |   |

**НЕ СЪДЪРЖА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО!  
BATTERY AND CHARGER NOT INCLUDED!**



Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual booklet!



Носете защитни очила!  
Wear safety glasses!



Носете защитна маска!  
Wear dust mask!

## Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с него, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

## Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-SSGC20
Номинално напрежение	V DC	20
Диаметър на дюзите	mm	Ø1.5/Ø1.8/Ø2.2
Резервоар за боя	ml	1000
Максимален вискозитет	-	85-100 DIN-s
Максимален разход на боя	L /min	0.6
Ниво на звуково налягане $L_{PA}(K_{PA} = 3)$	dB(A)	81.1
Ниво на звукова мощност $L_{WA}(K_{WA} = 3)$	dB(A)	92.1
Ниво на вибрации $a_n < 2.5, K = 1.5$	m/s <sup>2</sup>	1.82

## I. Общи инструкции за безопасност.

Предупреждение.

При използване на електроинструменти, винаги трябва да се следват основни мерки за безопасност, за да намалите риска от пожар, токов удар и нараняване.

За безопасна работа с машината.

- 1) Поддържайте работното си място чисто. Безпорядъкът на работното място води до трудови злополуки.

2) Предпазвайте се от токов удар. Да се избягва допира на тялото Ви до заземени повърхности (например тръби, отоплителни уреди, печки, хладилници).

3) Дръжте децата далеч. Не позволявайте на външни лица да докосват инструмента и всички странични лица трябва да се държат далеч от района на работа.

4) Съхранение. Когато не се използват, инструментите трябва да се съхраняват в сухи, високи или заключени помещения, където са далеч от досега на деца.

5) Не претоварвайте инструмента. Това ще направи работата му по-добра и по-безопасна, за целта, за който е предназначен.

6) Използвайте правилния инструмент. Не насилвайте инструментите или приспособленията.

7) Работете с подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Гумени ръкавици и обувки, които не се пързалат се препоръчват при работа навън. Носете защита за косата, покриваща дълга коса.

8) Да се използват предпазни очила.

9) Използвайте машината за боядисване само при добра вентилация и в добре проветрени помещения. Ако е възможно използването на външна аспирационна система се уверете, че тя е включена и функционира изправно.

10) Безопасна работа. Използвайте скоби или клещи чираци за закрепване на боядисваните детайли. Така е по-безопасно, отколкото да използвате ръцете си и освобождава и двете ръце, за да работят с инструмента.

11) Не надценявайте възможностите си. Да се поддържа правилно положение на тялото по всяко време.

12) Поддържане на инструмента и грижи. Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без масла и греси.

13) Изключете инструмента. Когато не се използва, преди обслужване и при смяна на аксесоари.

14) Да се избягва невнимание. Не носете инструмента с пръст върху спуська. 18) Бъдете концентрирани. Внимавайте какво правите, Използвайте здравия разум. Не използвайте инструмента, когато сте уморени.

15) Проверка за повредени части. По-нататъшното използване на този инструмент, предпазител или друга част, които са повредени трябва да бъдат внимателно проверени, за да се определи, дали ще функционират правилно и ще изпълняват функциите си по предназначение. Проверете за свободното движение на подвижните части, счупени части, монтаж и всички други условия, които могат да повлияят на експлоатацията му. Ако предпазителя или други характеристики са повредени, то те могат да бъдат добре отремонтирани или заменени само от оторизиран сервизен център, освен ако не е посочено друго в инструкцията за употреба. При дефектни пускови прекъсвачи ги сменете от упълномощен сервизен център. Да не се използва този инструмент, ако пусковия прекъсвач не включва и изключва.

16) Забележка.

Употребата на някой аксесоар или част, различни на тези от препоръчаните в това ръководство, могат да представляват опасност от нараняване.

17) Отремонтирайте инструмента си само при квалифицирани лица.

Този електрически инструмент е в съответствие със съответните изисквания за безопасност. Ремонтите трябва да се извършват само от квалифицирани лица, които използват оригинални резервни части, в противен случай това може да доведе до значителна опасност за потребителя.

Инструкции за безопасност за пистолети за пръскане.

Не използвайте пистолета за пръскане със запалими вещества. Не почиствайте пистолета със запалими разтворители, които имат точка на запалване под 21°C. Пазете се от всякакви опасности, представени от материала, който се пръска и се допитайте до маркировките на опаковката или информацията, предоставена от производителя на материала, който се пръска, включително изискванията за използване на лични предпазни средства. Не боядисвайте с никакви вещества, чиито потенциал на опасност не е известен. Трябва да боядисвате само с материали за покрития, като например бои, лакове, глазури, и други, с температура на възпламеняване над 21°C (32°C в Обединеното кралство) и по-високи, без допълнително предупреждение. (Немска класификация на материала за покритие е класове A II и A III).

Устройството не може да се използва на работни места, незащитени от експлозия съгласно регламентите за защита. Не трябва да има източници на запалване, като например открит огън, дим от запалена цигара, пура и лула, искри, светещи кабели, горещи повърхности и т.н. в близост и по време на пръскане. Преди да започнете да почиствате пистолета, извадете щепсела от контакта.

Препоръка: При боядисване носете защитна маска и предпазни очила.

Внимание - опасност от нараняване!

Никога не насочвайте пистолета към себе си и към други хора или животни. При работа с инструмента на закрито, както и на открито, се уверете, че няма пари на разтворителя засмукани от пистолета. При работа на открито, установете посоката на вятъра. Вятърът може да разнесе боята или лака на по-големи разстояния и по този начин да причини вреда. При работа на закрито, осигурете адекватна вентилация.

Не оставяйте деца да работят с машината.

Никога не отваряйте машината сами с цел да извършвате ремонтни дейности в електрическата система! Не поставяйте пистолета в легнало положение.

Остатъчни рискове. Дори, когато машината се използва, както е предписано, не е възможно да се премахнат всички остатъчни рискови фактори. Могат да възникнат следните опасности:

Увреждане на белите дробове, ако не се носи предпазна маска.

Увреждания на слуха ако не се носи ефективна защита на слуха.

Вреди за здравето, произтичащи от вибрации, ако електрическият инструмент се използва за по-дълъг период от време или не е адекватно управляван и поддържан.

**ВНИМАНИЕ!** Този електроинструмент произвежда електромагнитно поле по време на работа. Това поле при определени обстоятелства пречи на активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно или смъртоносно нараняване, ние препоръчваме на хората с медицински импланти, за да се консултират със своя лекар и производителя на медицинския имплантант преди да ползвате тази машина.

II. Предназначение.

Материали, подходящи за използване са разтворители на водна основа, бои, лакове, байцове, грундове, 2-компонентни бои, автомобилни бои, препарати за дърво и алкидни оксидни бои.

Носете антифони при работа с машината.

Декларираното ниво на вибрации е измерено в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Обявената стойност на вибрациите общо могат да се използват и в предварителната оценка на експозицията.

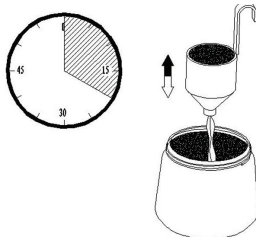
Предупреждение. Вибрациите по време на ефективното използване на електрическият инструмент може да се различават от обявената обща стойност в зависимост от начина, по който се използва инструмента. Там е необходимо да се определят мерки за безопасност за защита на оператора, които са въз основа на оценка на експозицията в реални условия на използване (с отчитане на всички части на работния цикъл, като например време, когато инструментът е изключен и, когато е работи празен ход, в допълнение към задейства време).

III. Употреба.

1. Подготовка на материала, който ще се използва.

Боите обикновено трябва да се разреждат преди използване с пистолета. Тъй като рядко се дава информация за разреждане на материала, можете да използвате инструкциите в таблицата за вискозитет на следващата страница.

Измерване на вискозитет.





Разбъркайте добре боята преди измерването.

Потопете напълно чашата за тест на вискозитет докато се напълни.

Дръжте чашата за тест и измерете времето в секунди, докато течността се изтече. Бележка: Това време се нарича "Време на изтичане в секунди".

**Таблица за гъстота на материала при впръскване**

Материал	Изчерпване (сек)
1) Емайл	25-60
2) Грунд	30-60
3) Оцветител	Не се изисква разреждане
4) Чист лак	Не се изисква разреждане
5) Полиуретан	Не се изисква разреждане
6) Лак	20-60
7) Защитно покритие	25-35
8) Лак	25-35
9) Автомобилни емайли	20-40
10) Латекс	45-90

2. Подготовка на машината преди работа.

Преди свързване към електрическата мрежа, уверете се, че захранващото напрежение е равно на стойността дадена на табелката. Монтирайте въздушния маркуч. Поставете въздушния маркуч плътно във връзките на машината и пистолета.

3. Развийте контейнера от пистолета.

4. Настройване на смукателната тръба. Съдържанието на резервоарът трябва да се употреби почти напълно. При боядисване на хоризонтални повърхности, завъртете напред смукателна тръба. При боядисване на тавани, обърнете смукателна тръба в задната част на резервоара.

5. Поставете резервоара върху лист хартия, за да предотвратите замърсяване при евентуално на капване. Изсипете подготвената боя и завийте плътно.

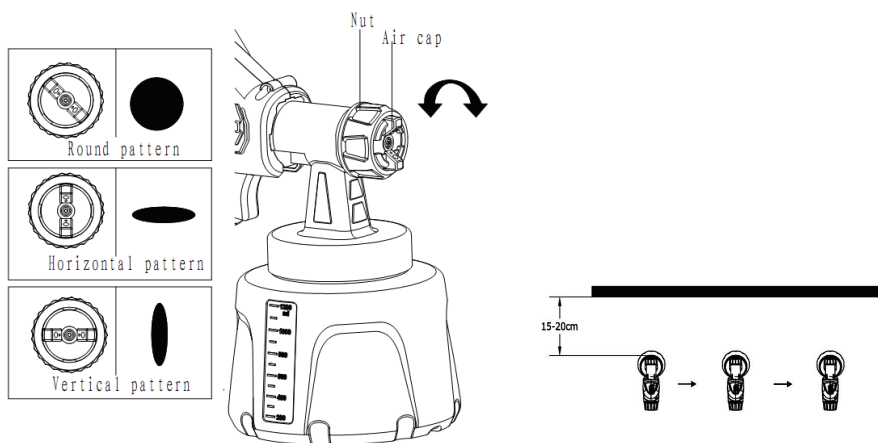
6. Оставете машината на равна, чиста повърхност. В противен случай машината може да засмука прах и др.

7. Извадете пистолета от стойката и го насочете към обекта.

8. Включете пусковия прекъсвач и насочете пистолета към повърхността, която ще боядисвате.

IV. Техника на боядисване.

Резултатът от боядисването зависи в голяма степен от гладкостта и чистотата на повърхността, която ще се боядисва. Поради това повърхността трябва да бъде внимателно подготвена и да няма прах. Покрийте всички повърхности, които не трябва да се боядисват. Покрийте винтовете или други подобни части на целевия обект. Препоръчително е пистолетът да се тества на картон или подобна повърхност, за да намерите правилните настройки. Важно: Започнете пръскане извън целевата зона и да се избегнат прекъсвания в рамките на целевата зона. Резултатът от едно равно движение на пистолета е равно и качествено боядисване на повърхността.

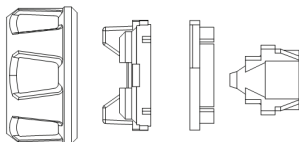


#### V. Почистване

1. Изключете машината.
  2. Развийте съда. Излейте останалата боя обратно в кутията и.
  3. Почистете контейнера и засмукващата тръбичка с четка.
  4. Изсипете разтворител или вода в контейнера. Завийте съда отново. Използвайте само разтвори с точка на запалване над 21°C.
  5. Включете машината и пръскайте разтворител или вода в съд или кърпа.
  6. Повторете горната процедура, докато разтворителя или водата не започнат да излизат бистри от дюзата.
  7. Изключете машината.
  8. След това изпразнете контейнера напълно. Винаги дръжте контейнера затворен без остатък на материал и проверявайте за повреди.
  9. Почиствайте външната страна на пистолета и съда с кърпа, напоена с разтворител или вода.
  10. Развийте дюзата. Почистете с четка и разтворител или вода.
- Внимание! Никога не почиствайте дюзата или въздушните отвори в пистолета за боядисване с остри метални предмети.

#### Сглобяване.

Поставете дюзата в тялото на пистолета и намерете правилната позиция за завъртането ѝ. Реброто на дюзата трябва да съвпадне в канала на тялото на пистолета. Поставете капачката върху дюзата и я затегнете с помощта на гайката.



#### Поддръжка.

Подменете въздушния филтър, ако е замърсен.

Внимание! Никога не работете с машината, без въздушния филтър. Може да бъдат засмукани частици, които да повлияят на функцията на машината.

#### VI Информация за акумулаторната батерия и зарядното устройство.

Акумулаторната машина се доставя без батерия и зарядно. Използвайте само батерия и зарядно от серията R20 System.

#### VII. Опазване на околната среда.



С оглед опазване на околната среда електроинструментът и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

### Отстраняване на проблеми

Проблем	Причина	Решение
От дюзата не излиза боя.	Дюзата е блокирана. Нагнетателния тръбопровод е блокиран. Малкият отвор в нагнетателния тръбопровод е блокиран. Копчето за корекция е завъртяно твърде близо до (-) Нагнетателния тръбопровод е хлабав. Не се образува налягане в резервоара.	Почистете. Почистете. Почистете. Завъртете на (+). Затегнете тръбата. Затегнете контейнера.
От дюзата капе боя.	Дюзата е хлабава. Дюзата е износена. Наслявяване на боя във въздушната капачка и дюзата.	Затегнете. Подменете. Почистете.
Струята е твърде груба.	Покривният материал е с твърде висок вискозитет. Твърде много материал. Копчето съществена корекция е завъртяно твърде близо до (+) Дюзата е мръсна. Въздушния филтър е замърсен. Няма достатъчно налягане в контейнера.	Разредете. Завъртете копчето за съществена корекция (-). Почистете. Подменете. Затегнете контейнера.
Струята прекъсва.	Боята в контейнера е на изчерпване. Малкият отвор в нагнетателния тръбопровод е блокиран. Въздушния филтър е замърсен.	Презаредете контейнера с боя. Почистете. Подменете.
Стичане на боя.	Прилага се твърде много боя.	Завъртете копчето за съществена корекция на позиция (-)
Твърде голям облак от боя.	Разстоянието до обекта, който се боядисва е твърде голямо. Прилага се твърде много боя.	Намалете дистанцията. Завъртете копчето за съществена корекция на позиция (-).

## Original instructions' manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

### TECHNICAL DATA

parameter	measure	value
Model	-	RDP-SSGC20
Voltage	V DC	20
Diameter of nozzle	mm	Ø1.5/Ø1.8/Ø2.2
Paint tank	ml	1000
Maximum viscosity	-	85-100 DIN-s
Max. paint flow rate	l /min	0.6
Sound pressure level $L_{PA} (K_{PA} = 3)$	dB(A)	81.1
Sound power level $L_{WA} (K_{WA} = 3)$	dB(A)	92.1
Vibration level $a_h < 2.5, K = 1.5$	m/s <sup>2</sup>	1.82

## I. General Safety Instructions.

### WARNING!

When using electric tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

Read all these instructions before operating this product and save these instructions.

For safe operations:

1) Keep work area clean.

Cluttered areas and benches invite injuries.

2) Consider work area environment.

Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use power tools where there is risk to cause fire or explosion.

3) Guard against electric shock.

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators).

4) Keep children away.

Do not let visitors touch the tool or extension cord. All visitors should be kept away from area.

5) Store idle tools.

When not in use, tools should be stored in a dry, high or locked up place, out of reach of children.

6) Do not force the tool.

It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

7) Use the right mol.

Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended; for example, do not use circular saws to cut tree limbs or logs.

8) Dress properly.

Do not wear loose clothing or jewelry; they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protecting hair covering to contain long hair.

9) Use safety glasses.

10) Connect dust extraction equipment.

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities ensure these are connected and properly used.

11) Secure work.

Use clamps or a vice to hold the work. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.

12) Do not overreach.

Keep proper footing and balance at all times

13) Maintain tool with care.

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

14) Disconnect tools.

When not in use, before servicing and when changing accessories such as blades, bits and cutters.

15) Use outdoor extension leads.

When tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use.

16) Stay alert.

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.

17) Check damaged parts.

Better further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it would operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operational. A guard or other part that is damaged could be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service facility. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.

Warning.

The use of any accessory or attachment, other than those recommended, in this instruction manual,

may present a risk of personal injury.

Have your tool repaired by a qualified person.

This electric tool is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

**Safety Instructions for Spray Guns**

Do not use the spray guns to spray flammable substances.

Do not clean guns with flammable solvents, which have a flashpoint under 21°C

Beware of any hazards presented by the material being sprayed and consult the markings on the container or the information supplied by the manufacturer of the material to be sprayed, including requirements for the use of personal protective equipment.

Do not spray any substances whose hazard potential is not known.

You may only spray coating materials such as paints, varnishes, glazes, etc. with a flashpoint of 21°C (32°C in UK) and higher without additional warning. (German classification of coating material is hazard classes A II and A III, see material tin.)

The device may not be used in workplaces covered by the explosion-protection regulations.

There must be no sources of ignition such as, for example, open fires, smoke of lit cigarettes, cigars and tobacco pipes, sparks, glowing wires, hot surfaces, etc. in the vicinity during spraying.

Before working on the spray gun remove the power plug from the socket.

Recommendation: Wear a breathing mask and safety glasses when spraying.

**CAUTION - DANGER OF INJURY!**

Never point the spray gun at yourself, at other people or at animals.

When working with the tool indoors as well as outdoors ensure that no solvent vapors are sucked in by the spray gun.

When working outdoors, be aware of the wind direction. Wind can carry the coating substance across greater distances - thus causing damage. When working indoors, provide for adequate ventilation.

Do not let children handle the device.

Never open the device yourself in order to carry out repairs in the electrical system!

Do not lay the spray gun.

**Residual risks.**

Even when the power tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors.

The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and design:

1. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.

2. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.

3. Damages to health resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

**WARNING!** This power tool produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

**II. Intend use.**

**Coating Materials Suitable for use.**

Water - and solvent - based paints, finishes, primers, 2-component paints, clear finishes, automotive finishes, staining sealers and wood sealer-preservatives.

Wear hearing protection while operating the power tool.

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**Warning.**

The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation

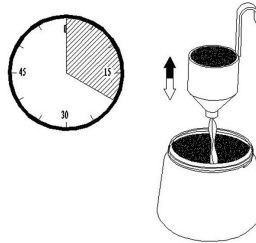
of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

III. Use.

#### 1. Preparing the Coating Material

The paints usually need to be diluted for use with the spray gun. Since information on sprayable dilutions is seldom given on the material tin, you can use the guidelines in the viscosity table on the following page (viscosity = consistency of the coating material).

Measuring the Viscosity.



Stir the coating material thoroughly before measuring.

Dip the viscosity test cup completely into the coating material.

Hold the test cup up and measure the time in seconds until the liquid empties out.

Note: This time is called "Runout Time in Seconds".

#### Viscosity table

Material	Run out Time (Sec)
1) Oil enamel	25-60
2) Oil based primer	30-60
3) Oil stain	No thinning required
4) Clear sealer	No thinning required
5) Polyurethane	No thinning required
6) Varnish	20-60
7) Lacquer sanding sealer	25-35
8) Lacquer	25-35
9) Automotive finishes	20-40
10) Latex	45-90

#### 2. Start-up.

Before connecting to the mains supply, be sure that the supply voltage is identical with the value given on the rating plate.

Mounting air hose. Insert the air hose tightly in connections on the machine and the spray gun.

The connections can be positioned as desired.

#### 3. Unscrew the container from the spray gun.

4. Aligning suction tube .The container contents are to be sprayed out almost completely. When spraying horizontal surfaces, turn suction tube forward (A). When spraying objects overhead, turn suction tube back (B).

5. Set the container on a sheet of paper, pour in the prepared coating material and screw the container tightly onto the spray gun.

6. Put the machine down only on a level, clean surface. Otherwise the machine could suck in dust, etc.

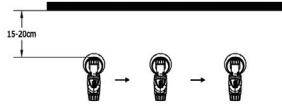
7. Hang the machine on your shoulder with the carrying belt.

8. Take the spray gun out of the spray gun holder and point it at the target object.

9. Push the ON / OFF switch on the machine.

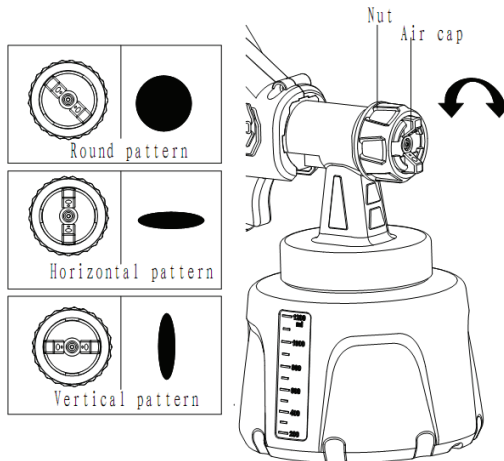
#### IV. Spray Technique.

The spray result depends heavily on the smoothness and cleanliness of the surface to be sprayed. Therefore the surface should be carefully prepared and kept free of dust. Cover all surfaces not to be sprayed. Cover screw threads or similar parts of the target object. It is advisable to test the spray gun on cardboard or a similar surface to find the correct setting. Important: Begin spraying outside of the target area and avoid interruptions inside the target area. An even movement of the spray gun results in an even surface quality.



#### V. Taking Out of Operation and Cleaning.

1. Turn the machine off. Activate the trigger guard so that the coating material in the spray gun flows back into the container.
2. Unscrew the container. Empty any remaining coating material back into the material tin.

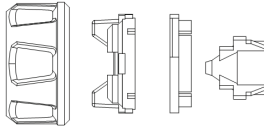


3. Pre-clean the container and feed tube with a brush.
  4. Pour solvent or water into the container. Screw the container back on. Use only solvents with a flashpoint over 21°C
  5. Turn on the machine and spray the solvent or water into a container or a cloth.
  6. Repeat the above procedure until the solvent or water emerging from the nozzle is clear.
  7. Turn the machine off.
  8. Then empty the container completely. Always keep the container seal free of coating material residue and check for damage.
  9. Clean the outside of the spray gun and container with a cloth soaked in solvent or water.
  10. Unscrew the union nut and remove the air cap and nozzle. Clean the air cap and nozzle with a brush and solvent or water.
- Caution! Never clean nozzle or air holes in the spray gun with sharp metal objects.

#### Assembly.

Put the nozzle onto the gun body and find the correct position by turning it. The rib on the nozzle should fit into the groove on the gun body. Put the air cap onto the nozzle and tighten it using the union nut.





#### Maintenance.

Change the air filter if it is soiled.

**WARNING!** Never operate the machine without the air filter; dirt could be sucked in and interfere with the function of the machine.

**VI Battery and charger information.**

The machine is supplied without a battery and charger. Use only battery and charger from the R20 System series.



#### VII Environmental protection.

Never place any electric tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2012/19/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the demand to return electrical devices:

As an alternative to returning the electrical device, the owner is obliged to cooperate in ensuring that the device is properly recycled if ownership is relinquished. This can also be done by handing over the used device to a returns center, which will dispose of it in accordance with national commercial and industrial waste management legislation. This does not apply to the accessories and auxiliary equipment without any electrical components which are included with the used device.

<b>Problem</b>	<b>Cause</b>	<b>Remedy</b>
No coating material is coming out of the nozzle	The nozzle is blocked The ascending pipe is blocked The small hole in the ascending pipe is blocked Material adjustment knob turned too far to the (-) The ascending pipe is loose No pressure is built up in the container	Clean Clean Clean Turn to the (+) Tighten pipe Tighten container
The coating material drips from the nozzle	The nozzle is loose The nozzle is worn Build up of coating material in the air cap and nozzle	Tighten Change Clean
Spray too coarse	Coating material has a too high viscosity Too much material Material adjustment knob turned too far to (+) Nozzle dirty Air filter very dirty Not enough pressure built up in container	Dilute Turn material adjustment knob to (-) Clean Change Tighten container
The spray jet pulses	Coating material in container is running out The small hole in the ascending pipe is blocked Air filter very dirty	Refill Clean Change
Run in the coating material	Too much coating material applied	Turn the material adjustment knob to the (-)
Too much coating material mist (overspray)	The distance to the object to be sprayed is too large Too much coating material applied	Reduce spraying distance Turn material adjustment knob to the (-)

## Manual de instrucțiuni originale

## Stimate prieten,

Felicitări pentru cumpărarea de mașini de la cel mai rapid mărit număr de unelte electrice și pneumatice - RAIDER. Atunci când sunt instalate și funcționate corespunzător, RAIDER sunt mașini sigure și fiabile și lucrul cu ele va oferi o adevărată plăcere. Pentru confortul dvs. a fost construită și o rețea excelentă de service de 45 de stații de benzină din întreaga țară.

Înainte de a utiliza această mașină, vă rugăm să cunoașteți cu atenție aceste "instrucțiuni de utilizare.

În interesul siguranței dvs. și pentru a vă asigura o utilizare adecvată și citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertismentele din acestea. Pentru a evita erorile și accidentele inutile, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referință viitoare la toți cei care vor folosi mașina. Dacă îl vindeți unui nou proprietar, "Instrucțiuni de utilizare" trebuie depuse împreună cu acesta pentru a permite utilizatorilor noi să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de operare relevante.

Euromaster Import Export Ltd. este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarului mărcii comerciale RAIDER.

Adresa: Sofia City 1231, Bulgaria Blvd. "Lomsko shausse" 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Din anul 2006 compania a introdus sistemul de management al calitatii ISO 9001: 2008 cu scopul certificării: Comerțul, importul, exportul și service-ul hobby-urilor și echipamentelor profesionale electrice, mecanice și pneumatice și hardware-ului general. Certificatul a fost emis de Moody International Certification Ltd, Anglia.

## DATE TEHNICE

parametru	măsura	valoare
model	-	RDP-SSGC20
Tensiune nominală	V DC	20
Diametrul duzelor	mm	Ø1.5/Ø1.8/Ø2.2
Rezervor de vopsea	ml	1000
Viscozitatea maximă	-	85-100 DIN-s
Max. debitul de vopsea	l /min	0.6
Nivelul presiunii sonore $L_{PA} (K_{PA} = 3)$	dB(A)	81.1
Nivelul de putere sonoră $L_{WA} (K_{WA} = 3)$	dB(A)	92.1
Nivelul vibrațiilor $a_h < 2.5, K = 1.5$	m/s <sup>2</sup>	1.82

## Descriere:

- Cheie reglabilă cu jet
- Injector
- O capotă
- Piulița de compactare
- Ansamblul de arme
- Trigger
- Piuliță reglabilă
- Baril
- Buton de schimbare rapidă / pentru a bloca/păsarea și glesați spre dreapta /
- Manipulați

## I. Instrucțiuni generale de siguranță

De avertizare atunci când utilizați scule electrice, ar trebui să urmați întotdeauna măsurile de precauție de siguranță de bază, inclusiv cu următorul text pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric și a prejudiciului.

Citiți aceste instrucțiuni înainte de folosirea acestui produs și de a salva aceste instrucțiuni.

Pentru operarea în condiții de siguranță:

### 1) Păstrați zona de lucru curată

- La locul de muncă aglomerate țurdovi duce la accidente.

### 2) Grija pentru mijlocul site-ului.

- Nu expuneți sculele electrice în ploaie. Nu utilizați scule electrice în locuri umede sau ude. Pastreaza zona de lucru ordonat. Nu utilizați scule electrice în cazul în care există riscul de incendiu sau explozie.

### 3) Protejați-vă de la electrocutare.

- Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ (de exemplu, țevi, radiatoare, sobe, frigider).

### 4) Țineți copiii la distanță.

- Nu lăsați vizitatorii atingeți instrumentul sau vizitatorii ar trebui să fie ținute departe de zona.

### 5) de stocare.

- Cand nu sunt folosite, instrumentele ar trebui să fie stocate în uscat, mare sau închis în cazul în care acestea sunt departe de îndemâna copiilor.

### 6) Nu supraîncărcați instrument.

- Acest lucru va face mai bine și mai sigur, pentru scopul pentru care este destinat.

### 7) Utilizați instrumentul potrivit.

- Nu forțați unelte mici sau echipament pentru a face loc de muncă a unui instrument de grele. Nu utilizați instrumente pentru activități specifice, de exemplu, nu utilizați ferastraie circulare pentru a reduce sucursale sau busteni.

### 8) Imbraca-te corespunzător.

- Nu purtați haine largi sau bijuterii, acestea pot fi prinse de piesele aflate în mișcare. Mănuși de cauciuc și pantofi care diapozitivul nu se recomandă atunci când lucrați în aer liber. Purtați protejarea păr care acoperă părul lung.

### 9) Purtați ochelari de protecție.

### 10) Utilizarea ppaxoulviteli.

- Dacă este posibil, folosiți un sistem de extragere a prafului pentru a vă asigura că este conectat și corect.

### 11) manipularea sigură.

- Utilizați cleme sau ucenici Cleste la locul de muncă. Este mai sigur decât folosind-vă pe mâini și comunicate de ambele mâini pentru a funcționa instrument.

### 12) Nu vă supraapreciați.

- Pentru a menține poziția corpului în orice moment.

### 13) Menținerea instrumente cu grijă.

- Păstrați accesoriile bine ascuțite și curate pentru o mai bună și în condiții de siguranță. Păstrați mânerul uscate, curate și lipsite de uleiuri și grasimi.

### 14) Opriți instrumentului.

- Atunci când nu este folosit, înainte de reparații și la schimbarea accesoriilor, cum ar fi lame, biți și tăietori.

### 15) Evitați neatente.

### 16) Utilizarea de prelungire cabluri în aer liber.

- În cazul în care instrumentul este utilizat în aer liber, utilizați numai prelungitoare destinate utilizării în aer liber.

### 17) Fiți vigilenți.

- Fii atent ce faci, utilizează bunul simț. Nu folosiți unealta atunci când sunteți obosit.

Verifică pentru piesele deteriorate.

- Folosirea în continuare a acestui instrument parte, paza sau de altă natură care sunt deteriorate ar trebui să fie verificate cu atenție pentru a stabili dacă acestea vor funcționa corect și să servească

scopului lor. Verificați pentru libera circulație a pieselor în mișcare, piesele defecte, instalare și orice alte condiții care ar putea influența operațiunile. Dacă un paznic sau alte caracteristici sunt deteriorate, ele pot fi bine recondiționate sau înlocuit numai de către centrul de service autorizat excepția cazului în care se specifică altfel în manualul de utilizare. Întrerupătoare defecte înlocuirea acestora cu un centru de service autorizat. Nu utilizați acest instrument în cazul în care comutatorul nu este pornit și oprit.

Notă.

- Utilizarea de orice accesoriu sau a unei părți, altele decât cele recomandate în acest manual poate prezenta un pericol de accidentare.

22) reparat singurul instrument atunci când persoane calificate.

- Acest instrument de putere în conformitate cu cerințele de siguranță relevante. Reparațiile ar trebui să fie efectuată numai de către persoane calificate cu piese originale, altfel acest lucru poate duce la un risc semnificativ pentru utilizator.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu special sau de asamblare la dispoziția producătorului sau de un agent de service.

Instrucțiuni de siguranță pentru pistoale de stropit

- Nu utilizați pistoale de stropit cu substanțe inflamabile.
- Nu curatați pistolul cu solvenți inflamabili, care au un punct de aprindere sub 21 ° C
- Feriți-vă de orice pericole prezentate de materialul fiind pulverizat și check mărci la container sau informațiile furnizate de către producătorul de material sa fie stropite, inclusiv cerințe pentru utilizarea echipamentului individual de protecție.

- Nu pulverizați substanțe a căror potențial de risc este necunoscut.

- Aveți posibilitatea să spray de numai materiale de acoperire, cum ar fi vopsele, lacuri, glazuri, și alții cu punct de aprindere 21°C (32°C în Regatul Unit) și mai mare, fără notificare prealabilă. (Clasificarea germană a materialului de acoperire este o clasă A II-A și III)

- Aparatul poate fi utilizat pe de locuri de muncă, neprotejate în conformitate cu reglementările de protecția împotriva exploziilor.

- Nu ar trebui să existe surse de aprindere, cum ar fi flăcări deschise, fumul de la o țigară aprinsă, trabuc și țevi, scânteii, fire stralucitoare, suprafețe fierbinti etc atentă în timpul pulverizare.

- Înainte de a folosi arma, trageți de ștecher.

Recomandare: Poarta o masca pe fata si ochelari de protecție atunci când pulverizare

ATENȚIE - Pericol de accidentare!

Nu punctul pistolul la el însuși și de către alte persoane sau animale.

- Când utilizați instrumentul interior si exterior, asigurați-vă că nici un vaporilor de solvenți a supt de la arma.

- Atunci când se lucrează în aer liber, setați direcția vântului. Vântul poate transporta substanța pentru a acoperi distanțe mai mari și, astfel, provoca daune. Atunci când se lucrează în interior, se asigura o ventilație adecvată.

- Nu lăsați copiii să lucreze în aparatul.

- Nu deschideți niciodată singuri aparatul pentru a face reparatii la sistemul electric!

- Nu pune arma în poziția culcat pe spate.

Riscurilor reziduale

Chiar și atunci când instrumentul este folosit ca prescris, este imposibil de a elimina toți factorii de risc rezidual. Pericolele următoarele pot apărea în legătură cu proiectarea construcția de scule electrice: Leziuni pulmonare dacă nu poartă o mască de protecție.

Auzului dacă nu purtați de protecție auditivă efectivă.

Leziuni pentru sănătate care decurg din instrument de putere vibrații, dacă sunt utilizate pentru o perioadă mai lungă de timp sau nu este adecvat gestionat și întreținut.

ATENȚIE! Acest instrument de putere produce un camp electromagnetic la locul de muncă. Acest câmp, în anumite circumstanțe interfera cu implanturi medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de accidente grave sau mortale, vă recomandăm ca persoanele cu implanturi medicale să se consulte medicul lor și producător de implanturi medicale înainte de a folosi această mașină.

II. SCOP.

Acoperirea materiale adecvate pentru utilizare.

Apă cu solvent, vopsele, acoperiri, masticuri, 2-componente vopsele, acoperiri, acoperiri auto pentru lemn și vopsele alchidice oxid de balena.

Purtați protecție pentru urechi atunci când se lucrează cu scule electrice.

Declarată nivel de vibrații se măsoară în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta.

Valoarea declarată de vibrație poate fi, în general, folosite pentru a estima expunerea.

**Avertizare**

Vibrațiile în timpul utilizării eficiente a instrumentelor de putere poate diferi de la totale raportate, în funcție de modul în care instrumentul este utilizat.

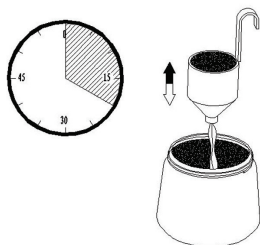
Nu este necesar să se stabilească măsurile de securitate pentru a proteja operatorul, care se bazează pe evaluarea expunerii în condițiile reale de utilizare (ținând seama de toate părțile ciclului de afaceri, cum ar fi momentul în care instrumentul este oprit și atunci când funcționează inactiv, în plus față de timpul de declanșare).

### III. UTILIZARE.

#### 1. Pregătirea de materiale de acoperire

Vopsea, de obicei, trebuie să fie diluat înainte de utilizare cu un pistol. Din moment ce rareori dă informații despre diluție a materialului, aveți posibilitatea să utilizați instrucțiunile din vâscozitate tabelul de mai jos (vâscozitate = secvență de material de acoperire).

Măsurarea de vâscozitate.



Se amestecă material de acoperire înainte de măsurare.

Lăsați-vă complet în sticlă material de acoperire de testare vâscozitate până la umplut.

Țineți de testare și timpul de cupa măsura în secunde, până când lichidul de scurgere

Notă: Acest timp este numit “perioadă de expirare în secunde.”

#### Masa de vâscozitate

Material	Bătaia Timp (sec)
1) Ulei de email	25-60
2) Grund pe baza de ulei	30-60
3) Pete de ulei	Nu subtierea necesar
4) Clear sealer	Nu subtierea necesar
5) Poliuretan	Nu subtierea necesar
6) Lacuri	20-60
7) Lac șlefuire mastic	25-35
8) Lac	25-35
9) Finisaje auto	20-40
10) Latex	45-90

#### 2. PREGĂTIREA ÎNAINTE DE OPERAȚIE

Înainte de conectarea la rețea asigurați-vă că tensiunea este egală cu valoarea de o farfurie.

Instalați furtunul de aer. Așezați furtunul de aer în relații apropiate și o mitralieră. Link-uri pot fi aranjate

la cerere.

3. Deșurbați container de arma

4. Alinierea conducta de aspirație. Conținutul cisternă ar trebui să fie folosit aproape în întregime. Pentru pulverizare suprafețe orizontale, rândul său, prima conducta de aspirație (A). Spray obiect, întoarce țeava de eșapament (B).

5. Locul foaie de hârtie, se toarnă în materialul de acoperire pregătit și strâns în șuruburi de pe arma.

6. Lăsați mașina pe o suprafață plană, curată. În caz contrar, aparatul poate suga praf, etc

7. Țineți aparatul cu cureaua de umăr de ajutor.

8. Scoateți pistolul la el și să stea față de obiectul țintă.

9. Apăsăți pe / de pe mașină.

#### IV. SPRAY ECHIPAMENTE

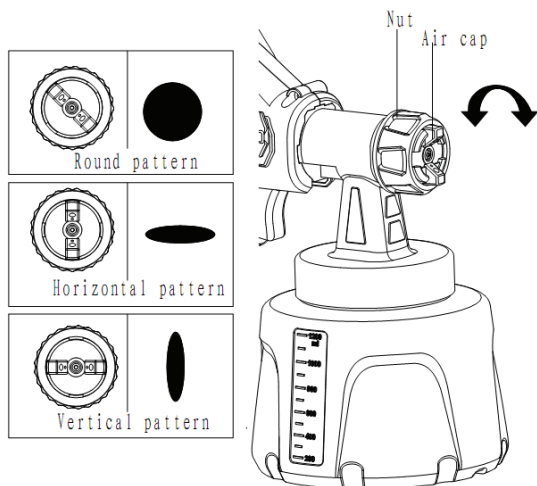
• Rezultatul pulverizare depinde în mare măsură gladkosta și puritate a suprafeței care urmează să fie pulverizat. Prin urmare, suprafața trebuie să fie pregătită cu atenție și fără praf.

• Acoperire cu toate suprafețele care nu ar trebui să fie pulverizat.

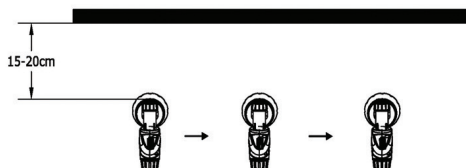
• Acoperire cu suruburi sau alte părți ale obiectului țintă.

• Este recomandabil pentru a testa arma la bord sau suprafață similară pentru a găsi setările corecte.

Important: Start pulverizare în afara zonei țintă și pentru a evita întreruperile în zona țintă.



• Rezultatul a unei mișcări egale de arma este egală și de calitatea suprafeței pictură.



#### V. Dezafectarea și curățare

1. Opriti mașina. Activați paza a declanșa arma, astfel încât materialul să fie returnat în instanța de judecată.

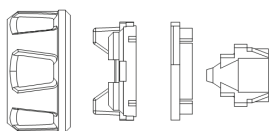
2. Deșurbați instanța de judecată. Gol orice material de acoperire rămase înapoi în cutie.

3. Pre-recipient curat și fluxul de perie.

4. Se toarnă cu solvent sau apă în recipient. Șurub instanța din nou. Folosiți numai soluții cu temperatura de aprindere de peste 21 ° C
  5. Porniți mașina și se pulverizează cu solvent sau apă într-un recipient sau o carpa.
  6. Repetați această procedură până când solvent sau apa nu începe pentru a curăța duza.
  7. Opriți mașina.
  8. Gol, apoi recipientul complet. Păstrați-vă întotdeauna recipient închis fără a se lăsa un material de acoperire și verificați pentru daune.
  9. Curățați partea exterioară a arma și instanța de judecată cu un prosop inmuiat in apa sau solvent.
  10. Deșurubați piulița de asamblare și eliminarea aerului dintre capac și duza. Curățați capacul de aer și duza cu perie și solvent sau apă.
- Atenție! Nu curățați niciodată orificiile duzei de aer sau în pistolul de pulverizare cu obiecte metalice ascuțite.

#### ASAMBLARE.

Introduceți duza în corpul de arma și pentru a găsi poziția corectă de rotație ei coaste a duzei trebuie să se potrivească canalul corpului de arma. Puneți capacul pe duza de aer și strângeți cu piuliță.



#### Întreținere

Înlocuiți filtrul de aer dacă murdar. Lansat clema de pe capacul a mașinii în cazul în care filtrul de aer. Apăsăți pe capacul aparatului.

**ATENȚIE!** Nu utilizați niciodată aparatul fără filtrul de aer pot fi aspirate murdarie, care pot afecta funcția a mașinii.

#### VI. Informații privind bateria și încărcătorul.

Sculele fără fir sunt livrate fără baterie și încărcător. Utilizați numai acumulatorul și încărcătorul din seria R20.



#### VII. Protejarea mediului înconjurător.

Nu aruncați uneltele electrice în gunoiul menajer.

Conform liniei directe europene 2012/19/CE referitoare la aparatele electrice și electronice vechi și aplicarea ei în dreptul național, aparatele electrice uzate trebuie să adunat separat și supuse unei reciclări favorabile mediului înconjurător.

Alternativă de reciclare la solicitarea de înapoiere a aparatelor electrice:

Proprietarul aparatului electric este alternativ, în locul înapoierii aparatului, obligat de cooperare la valorificarea corespunzătoare a acestuia în cazul încetării raportului de proprietate. Aparatul vechi poate fi predat și la o secție de preluare care va efectua îndepărtarea lui în conformitatea cu legea națională referitoare la reciclare și deșeuri. Aici sunt excluse accesoriile și piesele auxiliare ale aparatului vechi fără componente electrice.



## Rezolvarea problemelor

Problem	Cauza	Remediu
Nici un material de acoperire iese din duza	Duza este blocat Țeavă ascendentă este blocat Mică gaură în conducta ascendentă este blocat Butonul de reglare a materialului transformat prea mult la (-) Conducta ascendentă este slăbit Nici o presiune este construit în containerul	curăța curăța  curăța Rândul său, la (+)  Strângeți conducta Strângeți container
Picură materialul de acoperire din duza	Duza este liber Duza este purtat Acumulare de material de acoperire în capacul de aer și duza	strânge schimba curăța
Pulverizati prea aspru	Materialul de acoperire are o viscozitate prea mare Prea mult material Butonul de reglare a materialului transformat prea mult la (+)  Duză murdar Filtru de aer foarte murdar Nu este suficient de presiune construit într-un container	dilua  Rotiți butonul de reglare material (-) curăța schimba Strângeți container
Jet impulsuri	Materialul de acoperire în container se scurge Mică gaură în conducta ascendentă este blocat Filtru de aer foarte murdar	umple din nou curăța  schimba
Rula în materialul de acoperire	Materialul de acoperire prea mult aplicat	Întoarceți materialul butonul de reglare la (-)
Prea mult material de acoperire ceață (peste pulverizare)	Distanța până la obiect pentru a fi pulverizat este prea mare Materialul de acoperire prea mult aplicat	Reduce distanța de stropire  Întoarceți ajustare semnificativă butonul la (-)

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатствата за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел 02 +359 700 44 155, ; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com  
Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

#### Технички податоци

параметар	мерка	вредност
Модел	-	RDP-SSGC20
Номинален напон	V DC	20
Дијаметар на млазницата	mm	Ø1.5/Ø1.8/Ø2.2
Боја резервоарот	ml	1000
Максимален вискозитет	-	85-100 DIN-s
Макс. стапка на проток на боја	l /min	0.6
Ниво на звучен притисок $L_{PA} (K_{PA} = 3)$	dB(A)	81.1
Ниво на звучна моќност $L_{WA} (K_{WA} = 3)$	dB(A)	92.1
Ниво на вибрации $a_h < 2.5, K = 1.5$	m/s <sup>2</sup>	1.82

#### I. Опис:

- |                      |  |
|----------------------|--|
| 1. Прилагодлив клуч  | 7. Прилагодлив орев  |
| 2. Инјектор          | 8. Барел   |
| 3. Аспиратор         | 9. Копча за промена / за да го заклучите притиснете и лизгајте надесно / |
| 4. Складирање        | 10. Рачка  |
| 5. Оружје собранieto |  |
| 6. Активирање        |  |

Општи упатства за безбедност.

**Предупредување.** При користење на алат, секогаш треба да се следат основни мерки за безбедност, вклучувајќи ги следниве, за да го намалите ризикот од пожар, струен удар и повреда.

Прочитајте ги овие упатства пред да го користите овој производ и спаси овие упатства.

За безбедна употреба:

1) Одржувајте работното место чисто

- Неред на работното место предизвикува трудови несреќи.

2) Негувајте средината на работната површина.

- Не го изложувајте алат на дожд. Не користете алат во влажни или мокри места. Одржувајте работното место уредено. Не користете алат, кога постои опасност од пожар или експлозија.

3) Заштитете се од струен удар.

- Да се избегнува допира на телото до заземени површини (на пример цевки, апарати, печки, фрижидери).

4) Држете децата далеку.

- Не дозволувајте надворешните лица да допираат инструментот или сите посетители треба да се чуваат подалеку од регионот.

5) Чување.

- Кога не се користат, инструментите треба да се чуваат во суви, високи или заклучени простории, каде што се далеку од дофатот на деца.

6) Не преоптоварување инструментот.

- Ова ќе го направи неговата работа подобра и побезбедна, за целта за која е наменет.

7) Користете вистинскиот инструмент.

- Не преоптоварувајте мали инструменти или апарати, да ја заврши работата на тежок алатка. Не користете алатки за неспецифично активности, на пример, не користете циркуларни за намалување на гранки или трупци.

8) Работете со соодветна облека.

- Не носете широки облека или накит, тие можат да бидат зашванати од подвижни делови. Гумени ракавици и чизми, кои не се пљзалајат се препорачуваат при работа надвор. Носете заштита за косата, покрива долга коса.

9) Да се користат заштитни очила.

10) Користете прахоуловители.

- Ако е можно користење на надворешна аспирационна систем бидете сигурни дека таа е вклучен и функционира исправно.

11) Безбедна работа.

- Користете загради или Грип за време на работа. Така е побезбедно отколку да ги користите рацете и ослободува и двете раце за да работат со инструментот.

12) Не надценувајте способности.

- Да се одржува положба на телото во секое време.

13) Одржување на инструментот со грижи.

- Одржувајте сечење алатки заострени и чисти за подобра и безбедна работа. Одржувајте рачките суви, чисти и без масла и масти.

14) Исклучете инструментот.

- Кога не се користи пред услуга и при промена на додатоци како острици, битови и секачи.

15) Да се избегнува невнимание.

Користење на удължителни на отворено.

Бидете концентрирани.

Внимавајте што правите, Користете здравиот разум. Не користете инструмента кога сте уморни.

Проверка за оштетени делови.

- Понатамошното користење на овој инструмент, осигурувач или друг дел, кои се оштетени треба да бидат внимателно проверени за да утврди дали ќе функционираат правилно и ќе ги извршуваат своите функции по намена. Проверете за слободно движење на подвижните делови, скршени делови, инсталација и сите други услови кои можат да повлиаат на

експлоатација му. Ако осигурувачот или други карактеристики се оштетени, тие можат да бидат добро отремонтирани или заменети само од овластен сервисен центар, освен ако не е поинаку наведено во упатствата за употреба. При неисправни клучеви ги заменете од овластен сервис. Да не се користи оваа алатка, ако клучот не вклучува и исклучува.

16) Забелешка.

- Употребата на било кој додаток или дел, освен на оние од препорачаните во ова упатство можат да претставуваат опасност од повреда.

17) Отремонтирајте алатката само при квалификувани лица.

- Овој електричен инструмент е во согласност со соодветните барања за безбедност. Поправките треба да се врши само на квалификувани лица кои користат оригинални резервни делови, во спротивно тоа може да доведе до значителна опасност за корисникот.

Ако напојниот кабел е оштетен, тој треба да биде заменет од специјален кабел или монтажа на располагање на производителот или неговиот сервисен агент.

Инструкции за безбедност за пиштоли за прскање

- Не користете пиштол за прскање со запаливи материи.
- Не ја чистете пиштолот со запаливи растворувачи, кои имаат точка на палење под 21 ° C
- Чувајте се од секакви опасности, поднесени од материјалот што се прска и контактирајте со ознаките на садот или информацијата која производителот на материјалот што се прска, вклучувајќи условите за користење на лични заштитни средства.
- Не прскајте никакви материи, чии потенцијал на опасност не е позната.
- Треба да прскање само материјали за облоги, како што се бои, лакови, глазура, и други, со температура на палење 21°C (32°C во Велика Британија) и повисоки, без дополнително предупредување. (Германска класификација на материјал за премаз е класи A II и A III)
- Уредот не може да се користи на работни места, незаштитени од експлозија во согласност со регулативите за заштита.
- Не треба да има извори на палење, како што отворен оган, чад од запалена цигара, пура и свиткан, искри, светлечки кабли, топли површини итн во близина за време на прскање.
- Пред да започнете ремонт на пиштолот, извадете го приклучокот од штекерот.

**Препорака: Носете маска за дишење и заштитни очила при прскање**

**ВНИМАНИЕ** - опасност од повреда!

Никогаш не насочувајте пиштолот кон себе и кон други луѓе или животни.

- При работа со алатката во затворен простор, како и на отворено, бидете сигурни дека нема пари на растворувачот зашмукани од пиштолот.
- При работа на отворено Поставете насоката на ветерот. Ветрот може да носи супстанцата за обложување на поголеми растојанија и на тој начин причини штета. При работа во затворен простор, обезбеди соодветна вентилација.
- Не оставајте децата да работат со уредот.
- Никогаш не отворајте уредот самите со цел да вршите поправка во електричниот систем!
- Не ставајте пиштолот во легната положба.

Остатоци ризици

Дури и кога алатка се користи, како што е пропишано, не е возможно да се елиминираат сите остатоци ризик фактори. Следниве опасности можат да се појават во врска со изградбата на дизајнот на електричниот алатка:

Оштетување на белите дробови, ако не се носи заштитна маска.

Оштетување на слухот ако не се носи ефикасна заштита на слухот.

Штета за здравјето, произлегуваат од вибрации, ако електричниот алатка се користи за подолг временски период или не е адекватно управување и одржување.

**ВНИМАНИЕ!** Овој алат произведува влијанието на електромагнетно поле за време на работа. Ова поле во одредени околности пречи на активни или пасивни медицински импланти. За да го намалите ризикот од сериозни или смртоносните повреди, ние препорачуваме на луѓето со медицински импланти, за да се консултираат со својот доктор и производителот на медицинскиот имплант пред да ја користите оваа машина.

II. НАМЕНА.

Покриваат материјали погодни за употреба

Вода со растворувач, бои, лакови, грундови, 2-компонента бои, завршува, автомобилски лакови, китови за дрво и алкидни оксидни бои.

Носете антифон при работа со електрични алатка.

Декларација ниво на вибрации е мерено во согласност со стандарден метод за испитување и може да се користи за споредување на еден инструмент со друг.

Декларираната вредност на вибрациите вкупно може да се користат и во претходната евалуација на изложеноста.

**Предупредување**

Вибрациите за време на ефикасно користење на електричниот инструмент може да се разликуваат од прогласената вкупна вредност во зависност од начинот на кој се користи инструментот.

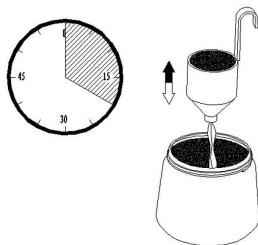
Таму е потребно да се утврдат мерки за безбедност за заштита на операторот, кои се врз основа на оценка на изложеност во реални услови на употреба (со известување на сите делови на работниот циклус, како што се време кога инструментот е исклучен и кога е работи празен ед, во прилог на активира време).

### III. УПОТРЕБА

#### 1. Подготовка на материјал за премаз.

Бојата обично треба да се разреди пред употреба со пиштол. Бидејќи ретко се дава информации за разредување на материјалот, можете да користите инструкциите во табелата за вискозност на следната страница (вискозност = редоследот на материјал за премаз).

Мерење на вискозност.



Измешајте добро материјал за премаз пред мерењето.

Уживајте целосно чашата за тест на вискозност во материјал за премаз додека се наполни.

Држете чашата за тест и измерете времето во секунди, додека течноста се истекува

Забелешка: Ова време се нарекува "Време на истекување во секунди".

#### Табела за густина на материјалот при вбригување

Материјал	Осиромашување (s)
1) Емајл	25-60
2) Primer	30-60
3) Багрила	Не се бара разредување
4) Почисто лак	Не се бара разредување
5) Полиуретан	Не се бара разредување
6) Лак	20-60
7) Заштитна слој	25-35
8) Лак	25-35
9) Автомобилски емајли	20-40
10) Латекс	45-90

## 2. Подготовка пред работа

Пред приклучување на електричната мрежа, осигурајте се дека снабдување напон е еднаков на вредноста дадена на табелата.

Монтирајте воздушниот црево. Ставете воздушниот црево цврсто во врските на машината и пиштолот.

3. Одвртете го садот од пиштол

4. Порамнување на издувните цевки. Содржината на резервоарот треба да се употреби речиси целосно. При прскање на хоризонтални површини, свртете напред издувните цевка (А). При прскање на објекти, контактирајте издувните цевка назад (Б).

5. Ставете судот на лист хартија, ставете внатре подготвени материјал за покриеност и вратете прилепено врз пиштолот

6. Оставајте машината на еднаква, чиста површина. Во спротивно машината може да засмуква прав итн

7. Чувајте машината на рамото со помош на ременот.

8. Извадете пиштолот од вдлабнатинката и насочете ги кон целниот објект.

9. Кликнете на вклучување / исклучување на машината.

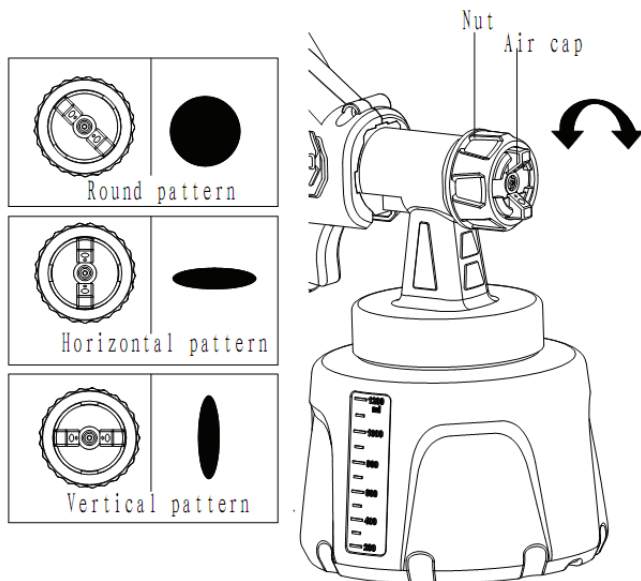
3. Апарати на прскање.

- Резултатот од прскањето зависи во голема мера од гладкоста и чистотата на површината, која се прска. Поради тоа површината треба да биде внимателно подготвена и да нема прашина.

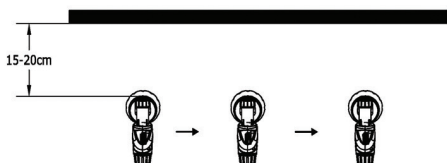
- Покријте сите површини кои не треба да се прска.

- Покриеност завртки или други слични делови на целниот објект.

- Се препорачува пиштолот да се тестира на картон или слична површина, за да ја пронајдете вистинската поставка. Важно: Започнете прскање надвор од целната зона и да се избегнат прекини во рамките на целната зона.



- Резултатот од едно рамно движење на пиштолот е еднакво и квалитетно бојадисување на површината.



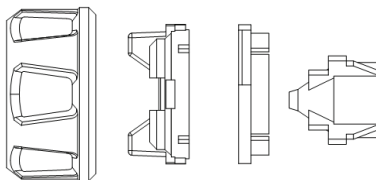
#### V. Отстранување од работа и чистење

1. Исклучете машината. Активирајте осигурувачот на чкрапалото на пиштолот, така што материјалот да се врати назад во судот.
2. Одвртете судот. Испразнете сиот останал материјал за премаз назад во кутијата.
3. Претходно исчистете садот и поднесувањето цевка со четка.
4. Ставете растворувач или вода во садот. Зашрафете судот повторно. Користете само раствори со температура на пламени над 21 ° C
5. Вклучете го уредот и прскајте растворувач или вода во суд или крпа.
6. Повторете горната постапка, додека растворувачот или водата не почнат да излегуваат од млазницата чисти.
7. Исклучете машината.
8. Потоа Испразните садот целосно. Секогаш чувајте садот затворен без остаток на материјал за покриеност и проверувајте за штета.
9. Чистете надворешната страна на пиштолот и судот со крпа натопена со растворувач или вода.
10. Одвртете склопови на навртката и отстранете воздухот меѓу капачето и млазницата. Исчистете воздушното капа и грлото со четка и растворувач или вода.

Внимание! Никогаш не чистете млазницата или воздушните отвори во пиштолот за бојадисување со остри метални предмети.

#### Составување.

Ставете млазницата во телото на пиштолот и најдете вистинската позиција за вртењето нејзината ребрата на млазницата треба да се совпадне во каналот на телото на пиштолот. Ставете воздушното капаче на отворот и затегнете ја со помош на навртката.



#### Поддршка

Заменете воздушниот филтер, ако е загаден.

**ВНИМАНИЕ!** Никогаш не работете со машината, без воздушниот филтер, може да се зашмукани нечистотија која ќе влијае на функцијата на машината.

#### VI Информации за батеријата и полначот.

Безжичната вежба се испорачува без батерија и полнач. Користете само батерија и полнач од серијата R20 System.

#### VII Заштита на животната средина

Апаратот и додаточите, треба да се рециклираат во еколошки начин. Не фрлајте апаратот домаќинство отпад. Поддржи заштита на животната средина, како однесете апаратот во локален пункт за собирање или побарајте информации од специјалист или на мало.

## Отстранување на проблеми

Проблем	Причина	Решение
Од млазницата не излегува покривен материјал	Млазницата е блокирана Компресорски гасоводот е блокиран Малата дупка во компресорски нафтоводот е блокирана Прекинувачот за суштински корекција е наместено премногу блиску до (-) Компресорски гасоводот е лабава Не се формира притисок во резервоарот	Исчистете Исчистете  Исчистете Свртете на (+)  Затегнете цевка Затегнете контејнер
Од млазницата капе покривен материјал	Млазницата е лабава Млазницата е истрошена Дели на покривен материјал во воздушната капа и млазницата	Затегнете Заменете Исчистете
Перо е премногу груба	Покриви материјал е со премногу висок вискозитет Премногу материјал Копчето суштинска корекција е наместено премногу блиску до (+)  Млазницата е валкана Воздушен филтер е загаден Нема доволно притисок во садот	Разредете  Свртете го копчето за суштински корекција (-)  Исчистете Заменете Затегнете контејнер
Перо прекинува	Материјал за покривање во контејнер е трпението Малата дупка во компресорски нафтоводот е блокирана Воздушен филтер е загаден	Наполнете контејнерот со боја  Исчистете  Заменете
Бод на покривната материјал	Применува се премногу материјал за покривање	Свртете го копчето за суштински корекција на позиција (-)
Премногу голем облак од покривен материјал (над)	Растојанието до објектот кој се прска е премногу голем Применува се премногу материјал за покривање	Намалете растојанието  Свртете го копчето за суштински корекција на позиција (-)



## Priručnik za originalne upute

Dragi kupac,

Čestitamo na kupovini mašina iz najbrže rastućeg brenda električnih i pneumatskih alata - RAIDER. Kada su ispravno instalirane i operativne, RAIDER su sigurne i pouzdane mašine i rade sa njima, pružit će pravo zadovoljstvo. Za vašu udobnost izgrađena je i odlična servisna mreža od 45 servisnih stanica širom zemlje.

Pre upotrebe ove mašine, pažljivo upoznajte ove "uputstva za upotrebu.

U interesu vaše sigurnosti i osigurati pravilnu upotrebu i pažljivo pročitati ova uputstva, uključujući preporuke i upozorenja u njima. Da biste izbegli nepotrebne greške i nesreće, važno je da ove instrukcije ostaju dostupne za buduće pozivanje na sve koji će koristiti mašinu. Ako ga prodate novom vlasniku, moraju se priložiti "Upute za korištenje" zajedno sa njom kako bi se novim korisnicima omogućilo upoznavanje sa odgovarajućim uputstvima za sigurnost i rad.

Euromaster Import Ekport doo je ovlašćeni zastupnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER.

Adresa: Grad Sofija 1231, Bugarska "Lomsko šausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, vvv. raider.bg; vvv.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine kompanija je uvela sistem menadžmenta kvalitetom ISO 9001: 2008 s obimom sertifikacije: trgovina, uvoz, izvoz, servis hobi i profesionalnih električnih, mehaničkih i pneumatskih alata i općeg hardvera. Sertifikat je izdao Moodi International Certification Ltd, Engleska.

## TEHNIČKI PODACI

parametar	mjera	vrednost
Model	-	RDP-SSGC20
Rated voltage	V DC	20
Prečnik mlaznice	mm	Ø1.5/Ø1.8/Ø2.2
Paint tank	ml	1000
Maksimalna viskoznost	-	85-100 DIN-s
Макс. брзина протока боје	l /min	0.6
Nivo zvučnog pritiska $L_{PA}$ ( $K_{PA} = 3$ )	dB(A)	81.1
Nivo zvučne snage $L_{WA}$ ( $K_{WA} = 3$ )	dB(A)	92.1
Nivo vibracija $a_h < 2.5$ , $K = 1.5$	m/s <sup>2</sup>	1.82

Opis:

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. Podizanje podesivog ključa | 7. Podesiva matica   |
| 2. Injector                   | 8. Rezervoar   |
| 3. Poklopac                   | 9. Fast promena / za zaključavanje pritiska i prevlačenja udesno / |
| 4. Navrtka za sabijanje       | 10. Ručka  |
| 5. Montaža oružja             |  |
| 6. Trigger                    |  |

### Osnovne informacije o bezbednosti

UPOZORENJE Kada koristite električne alate, uvek sledite osnovne mere predostrožnosti, uključujući sledeće da se smanji rizik od požara, strujnog udara i povreda.

Pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe proizvoda i sačuvajte ova uputstva.

Za bezbedan rad:

- 1) Držite Vaše područje rada čisto
  - Prenatrpano radnom mestu dovodi do tpuđovi nesreća.
- 2) Vodite računa o sredini sajta.
  - Držite aparat podalje od kiše. Ne koristite aparatom u vlažnim ili vlažnim mestima. Držite vaše radno mesto uredan. Nemojte koristiti alat za napajanje na kojima postoji opasnost od požara ili eksplozije.
- 3) Zaštitite se od električnog udara.
  - Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim gornjim površinama (npr. cevi, radijatori, šporeti, frižideri).
- 4) voditi decu.
  - Ne dozvolite da se dodiruju sa strane alat ili svi posetioci treba držati dalje od oblasti.
- 5) za prtljag.
  - Kada se ne koristi, alat treba da se čuvaju na suvom, visoko ili zaključano gde su van domašaja dece.
- 6) Ne preopterećujte alat.
  - To će učiniti rad bolje i sigurnije u svrhu za koju je namenjen.
- 7) Koristite odgovarajući alat.
  - Ne očekujte od manjeg alata da rade posao teškog instrumenta. Ne koristiti alate za određene aktivnosti, na primer, ne koriste kružne testere za sečenje drveća udova ili trupaca.
- 8) odgovarajuću odeću.
  - Nemojte da nosite široku odeću ili nakit, oni mogu biti zahvaćeni od rotirajućih delova. Gumene rukavice i čizme, ne-proklizavanje Kada radite na otvorenom. Nosite zaštitu pokriva kosu dugu kosu.
- 9) Koristite zaštitne naočare.
- 10) Priključite opremu za usisavanje prašine.
  - Ako je moguće, koristite sistem za prašinu da bi se uverili da je povezan i ispravno koriste.
- 11) siguran rad.
  - Koristite stegu ili klješta pripravnika na poslu. To je sigurnije nego da koristite svoje ruke i oslobađa obe ruke da rade alat.
- 12) Ne naginjite se previše.
  - Da bi se održao položaj tela u bilo kom trenutku.
- 13) Održavajte aparat sa pažnjom.
  - Rezni alat oštar i čist za bolji i sigurniji rad. Vodite računa da drške suva, čista i bez ostataka masti.
- 14) Isključite instrument.
  - Kada se ne koristi, pre servisiranja i kada se menja pribor kao što su sečiva, nastavci i sekači.
- 15) Budite pažljivi.
- 16) Dalje korišćenje ovog alata, osigurača ili bilo koji drugi deo koji je oštećen treba pažljivo proveriti da se utvrdi da li će to funkcionisati kako treba i da će obavljati svoje funkcije kako treba. Proverite za slobodno kretanje pokretnih delova, slomljenih delova, montažu i bilo kojim drugim uslovima koji povlialiat sa radom. Ako je osigurač ili druge karakteristike su oštećeni, mogu se dobro popraviti ili zameniti samo ovlašćeni servisu, osim ako nije drugačije naznačeno u uputstvu za upotrebu.
- 17) Oštećene prekidače treba zameniti ih u ovlašćeni servisni centar. Nemojte koristiti alat, čiji je prekidač ne uključuje i isključuje.

### Napomena.

- Korišćenje bilo kog proširenja ili dela, osim onih preporučenih u ovom uputstvu može da predstavlja rizik od povrede.

Popravljeni instrument samo kvalifikovane osobe.

- Ovaj električni alat je u skladu sa odgovarajućim bezbednosnim zahtevima. Popravke treba da obavljaju samo strane kvalifikovanih lica koja koriste originalne rezervne delove, u suprotnom može doći do značajnog opasnosti za korisnika.

Ako je kabl oštećen, mora biti zamenjen posebnim kablom ili skupstine na raspolaganju od

proizvođača ili njegovog agenta servisa.

Sigurnosna uputstva za sprej topova

- Ne koristite pištolj sa zapaljivim materijama.
- Nemojte čistiti pištolj sa zapaljivim rastvaračima čija je tačka paljenja ispod 21 ° C
- Čuvajte se svih opasnosti koje predstavlja materijal koji se farba i proverite sa oznakama na ambalaži ili saznati od proizvođača materijala koji se farba, uključujući zahteve za korišćenje lične zaštitne opreme.
- Nemojte prskati supstance čija potencijalna pretnja nije poznat.
- Možete da prskate materijale premaza kao što su boje, lakovi, glazure, itd sa tačku paljenja od 21 ° C (32 ° C u Velikoj Britaniji) i veći bez prethodnog obaveštenja. (Nemački klasifikacija materijala za premazivanje je klase II i III)
- Mašina ne može da se koristi na radnim mestima, nezaštićen od eksplozije prema propisima za zaštitu.
- ne sme biti izvora paljenja kao što su otvorenog plamena, dima iz upaljena cigareta, cigare i cevi, varnica, sjajne žice, vrele površine, itd zatvori tokom prskanja.
- Pre upotrebe pištolj, izvadite utikač iz utičnice.

Preporuka : Koristite masku za disanje i zaštitne naočare prilikom prskanja

OPREZ - Opasnost od povreda!

Nikada uperi pištolj u sebe i druge ljude i životinje.

- Kada koristite ovu alatku unutra i napolju, proverite da nema para rastvarača isisan iz pištolja.
- Kada radite na otvorenom, podesite pravac vetra. Vetar može da nosi supstance za pokrivanje veće udaljenosti i time izazvati povrede. Kada radite u zatvorenom prostoru, obezbediti adekvatnu ventilaciju.
- Nemojte dozvoliti deci da upravljaju uređajem.
- Nikada ne otvarajte uređaj sama da izvrši popravke na električnom sistemu!
- Nemojte stavio pištolj u ležećem položaju.

Preostalim rizicima

Čak i kada se alat koristi kako je propisano, da nije moguće da uklone sve preostale faktore rizika. Sledeći opasnosti mogu pojaviti u vezi sa izgradnjom izrade električnih alata:

1. Oštećenje pluća ako ne nosi zaštitnu masku.
2. Oštećenje sluha, ako ne nosi slušni efikasnu zaštitu.
3. Zdravstvene povrede koje nastanu od vibracija, električnih alata, ako se koristi u dužem vremenskom periodu, ili nije adekvatno upravlja i održava.

**PAŽNJA!** Ovaj električni alat proizvodi elektromagnetno polje u toku rada. Ovo polje, u određenim okolnostima sprečavaju aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da biste smanjili rizik od ozbiljnih ili fatalnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantima da konsultuju svog lekara i medicinskog implanta proizvođač pre upotrebe ovog alata.

SVRHA

Premaz materijali pogodni za upotrebu

Voda rastvarača boja, lakova, zaptivne mase, 2-komponentna boja, završi, auto premaza, zaptivnih i drveta oksida alkidnoj boje.

Prevlačenje materijala koji su pogodni za upotrebu

Zidne boje (emulzije boje), itd, i alkidne boje oksida.

Nosite zaštitu za sluh pri radu sa električnim alatima.

Proglasila nivo vibracija se meri u skladu sa standardnim metodama testiranja, a mogu se koristiti za upoređenje jedne alatke sa drugom.

Objavljeni vrednosti vibracije mogu generalno da se koristi u preliminarnu procenu izloženosti.

Upozorenje

Vibracije u efikasnom korišćenju električne alata može da se razlikuje od navedenog zajedničke vrednosti u zavisnosti od toga kako se koristi alat.

Postoji potreba da se identifikuju sigurnosne mere za zaštitu operatera, koji su na osnovu izloženosti procene u realnim uslovima korišćenja (uzimajući u obzir sve delove poslovnog ciklusa, kao što su vreme kada alat isključen i kada to radi mirovanja pored okidača za vreme).

## UPOTREBA

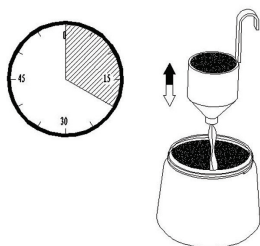
### 1. Priprema materijala za premazivanje

Boje obično treba da se razblaži pre upotrebe sa pištoljem. Pošto retko pruža informacije o razvodnjavanju materijala, možete da koristite uputstva u tabeli na sledećoj stranici viskoznosti (viskoznost = sekvenca materijala za premazivanje).

#### Merenje viskoznosti

1. Dobro promešati materijal premaza pre merenja.
2. Uronite u potpunosti cup test materijal viskoznost premaza do potpunjen.
3. Držite test stakla i meri vreme u sekundama dok tečnost mozgova

Napomena: Ovaj put se zove "Vreme isteka u sekundi."



## Tabela gustina materijala injekcije

materijal	Iscrpljenost ( sec )
1 ) Email	25-60
2 ) Primer	30-60
3 ) Die	Ne razblaživanje je potrebno
4 ) Clean Poljski	Ne razblaživanje je potrebno
5 ) Poliuretan	Ne razblaživanje je potrebno
6 ) Sprej	20-60
7 ) Zaštitni premaz	25-35
8 ) Noktiju	25-35
9 ) Auto boje	20-40
10 ) Lateks	45-90

## 2 . PRIPREMA PRE OPERACIJE

Pre povezivanja na mrežu , proverite da li se napon struje jednaka vrednosti date na pločici .

2 . Postavite crevo za vazduh .

Ubacite crevo za vazduh čvrsto veze i mitraljez ( A + B ) .

Veze se mogu organizovati po želji .

3 . Odvrmite posudu iz pištolja

4 . Poravnajte usisnu cev. Sadržaj rezervoara treba koristiti gotovo u potpunosti . Kada prskanje horizontalne površine rotirajte izduvni cevi ( ) . Kada prskanje objekata , vratite usisnik ( B ) .

5 . Stavite papir , sipati u pripremljenu materijala za premazivanje i zašrafiti čvrsto na pištolju .

6 . Spusti pištolj na svom štandu u mašini .

7 . Ostavite mašinu na ravnu , čistu površinu . Inače ,mašina može da sisa prašinu

8 . Držite mašinu na rame uz pomoć pojasa .

9 . Uklonite pištolj iz reka i glavu na ciljni objekat .

10 . Pritisnite za uključivanje / isključivanje mašine .

11 . Prilagodite podešavanja džet pištolja .

Može da se bira između tri različita podešavanja pištolja , u zavisnosti od primene i ciljnog objekta .

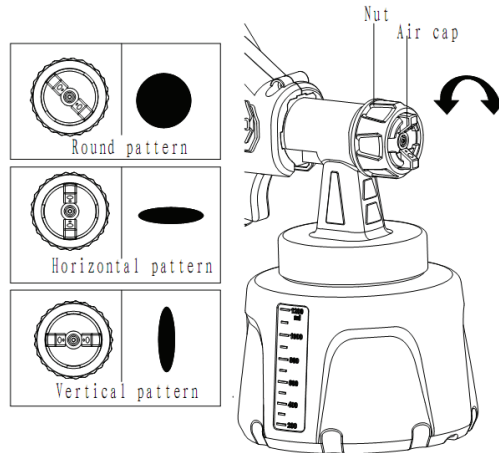
Izbor podešavanja sprej

Sl . = Vertikalna ravan mlaz za vertikalne površine →

Sl . B = Horizontalna ravan mlaz za horizontalne površine →

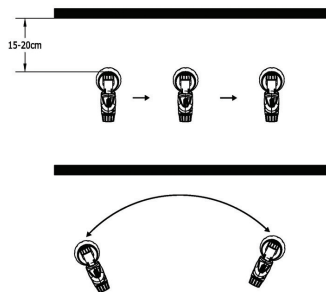
Sl . C = kružni Jet → za uglovi, ivice i teško dostupnim površinama .

Sl . D = Pogrešna postavka .



### 3. PRSKANJE TEHNIKE

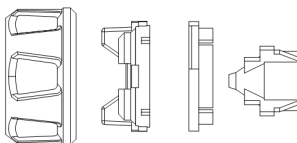
- Rezultat prskanje u velikoj meri zavisi gladkosta očistite površinu da se prska . Dakle ,površina mora da bude dobro pripremljen i bez prašine .
- Pokrijte sve površine koje ne treba prskati .
- Pokrivenost vijci i slični delovi ciljnog objekta .
- Preporučuje se da testira oružje na kartonu ili slične površine pronaći prave podešavanja . Važno : Počinite prskanje izvan ciljanog područja i da se izbegne prekide u ciljnog području .
- Pravilna ( sl. 1) Proverite da li ste držitepištolj na udaljenosti od cca . 2.5-30 cm do ciljnog objekta .
- Nepravilno ( slika 1b ) • Burst guste magle akumulacije , neujednačen kvalitet površine .
- Rezultat ravnopravnog kretanja pištolja jednak kvalitet i slika površine .
- Kadapremaz materijal gradi na dizne ( ) i dizne ( b ) ( slika 2 ) , a ova dva dela čist rastvarača ili vde



Prestanak radnog odnosa

- Isključite mašinu.
  - Stavite pištolj u položaju.
- Dekomisiju i čišćenje

1. Isključite mašinu. Aktivirajte čuvara okidač pištolja tako da materijal ponovo na sudu.
  2. Odrvnite sud. Ispraznite sve druge leđa premaza materijala u kutiju.
  - 3.. Unapred čistu posudu snabdevanje cev sa četkom.
  - 4.. Sipajte rastvarača ili vode u posudi. Okrenite ponovo na sud.
- Koristite samo rešenja sa tačku paljenja iznad 21 ° C
- 5.. Uključite mašinu i prskati rastvarača ili vode u tegli ili krpom.
  - 6.. Ponovite prethodnu proceduru dok rastvarač ili voda ne počne da izlazi iz mlaznice čiste.
  - 7.. Isključite mašinu.
  8. Zatim ispraznite potpuno rezervoar. Uvek držite zatvoren kontejner bez ostavljanja sloj materijala i proveriti za štetu.
  9. Očistite spoljašnjost pištolja i kontejner sa krpom natopljenom u rastvaraču ili vodi.
  10. Odrvnite maticu na skupštinu i izvadite vazduh između poklopca i mlaznice. Očistite poklopac vazduha i mlaznice sa četkom i rastvarača ili vode.



Pažnja ! Nikada ne čistite mlaznice ili vazduh rupe u pištolja sa oštrim metalnim predmetima .

#### Opremanja

Stavite mlaznicu u telo pištolja i pronađete pravi položaj za njeno okretanje mlaznica rebro mora da odgovara kanal telo pištolja . Stavite poklopac vazduha na mlaznice i zategnite ga sa maticom .

#### Održavanje

Zamenite filter za vazduh ako je prljav . Popustite stegu na poklopac mašine gdefilter vazduha .

Pritisnite dole na uređaju .

**PAŽNJA !** Nikada ne koristite uređaj bez filtera za vazduh može biti usisana prljavština koja utiče na funkcije mašine .

VI Informacije o bateriji i punjaču.

Koristite samo bateriju i punjač iz serije sistema R20.



VII Zaštite životne sredine. U pogledu zaštite životne sredine moći, pribor i ambalaža treba da podvrgnuti odgovarajuće obrade za ponovnu upotrebu materijala sadržanih u ovim materijalima. Ne bacajte kućni otpad na vlasti! Prema EU Direktivi 2012/19/EC o ukinute električnih i elektronskih uređaja i uspostavi kao nacionalni alate zakon sila koja može da se koristi, mora biti sakupljeni odvojeno i biti podvrgnuti odgovarajuće obrade za oporavak sadržanih u njima beleške.

Zbrinjavanje i reciklovanje. Uredjaj se nalazi u pakovanju koje ga štiti od oštećenja tokom transporta. Ovo pakovanje je sirovina i zato može ponovno da se upotrebi ili pošalje na reciklovanje. Uredjaj i njegov pribor izradjeni su od različitih materijala kao npr. metala i plastike. Neispravne sastavne delove otpremite na mesta za zbrinjavanje posebnog otpada. Informacije potražite u specijalizovanoj trgovini ili nadležnoj opštinskoj upravi.

## Rešavanje problema

Problem	Razlog	Odluka
Mlaznica ne ide krovni materijal	Mlaznica je blokiran Pritisak cev je blokiran Mala rupa u potisnu cev je blokiran Materijal podešavanje dugme okrenuto preblizu ( - ) Pritisak cev je labava Nema pritiska je izgrađena u rezervoaru	očistiti očistiti  očistiti Okrenite na ( + )  Zategnite cevi Zategnite kontejner
Mlaznica kaplje krova	Mlaznica je slobodan Mlaznica se nosi Deponovanje krova u vazdušnom kapom i mlaznice	pooštriti zameniti očistiti
Jet je previše grub	Materijal za oblaganje ima previsok viskozitet Previše materijala Materijal podešavanje dugme okrenuto preblizu( + ) -  Mlaznica je prljav Filter za vazduh je prljav Postoji dovoljan pritisak u kontejneru	razrediti  Okrenite podešavanje materijala (-)  očistiti zameniti Zategnite kontejner
Jet pauze	Materijal za oblaganje u kontejneru je iscrpljena Mala rupa u potisnu cev je blokiran Filter za vazduh je prljav	Učitajte boja kontenera  očistiti zameniti
Ušće od krova	Nanesite previše materijala za krovove	Okrenite podešavanje materijala na poziciji ( - )
Suviše velikioblak krova (više )	Udaljenost do objekta koji se farba je prevelika Nanesite previše materijala za krovove	Smanjite razdaljinu  Okrenite podešavanje materijala na poziciji ( - )

## Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενες μάρκες ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άσφογη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο από 45 υπηρεσίες σε όλη τη χώρα.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης». Προς το συμφέρον της ασφάλειάς σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg? Www.euromasterbg.com? E-mail: info @ euromasterbg. com Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπόριο, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

παράμετρο	Μετρήστε	αξία
Μοντέλο	-	RDP-SSGC20
Ονομαστική τάση	V DC	20
Διάμετρος του ακροφυσίου	mm	Ø1.5/Ø1.8/Ø2.2
Δοχείο χρώματος	ml	1000
Μέγιστο ιξώδες	-	85-100 DIN-s
Μέγιστη. Βαθμός ροής χρωμάτων	l /min	0.6
Επίπεδο ηχητικής πίεσης $L_{PA}$ ( $K_{PA} = 3$ )	dB(A)	81.1
Επίπεδο ηχητικής ισχύος $L_{WA}$ ( $K_{WA} = 3$ )	dB(A)	92.1
Επίπεδο κραδασμών $a_h < 2.5$ , $K = 1.5$	m/s <sup>2</sup>	1.82

Περιγραφή:

1. Ρυθμιζόμενο βιδωτό κλειδί
2. Εγχευτήρας
3. Κουκούλ
4. Παξιμάδι συμπίκνωσης
5. Συναρμολόγηση όπλων
6. Εκκίνηση
7. Ρυθμιζόμενο παξιμάδι
8. Βαρέλι
- 9.Κουμπί ταχείας αλλαγής/για να κλειδώσετε το πάτημα και να σύρετε προς τα δεξιά /
10. Λαβή



Περιγραφή της συσκευής.

1. Κάλυμμα του ακροφυσίου.
2. Μπτεκ.
3. σκανδάλη.
4. Ένα δοχείο του χρώματος.

I. Γενικές οδηγίες ασφαλείας.

Προειδοποίηση.

Χρησιμοποιώντας *elektroinstrumenti*, θα πρέπει να ακολουθείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.

Για την ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος.

- 1) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό. Η διαταραχή στο χώρο εργασίας οδηγεί σε *trudnovi* ατυχήματα.
- 2) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή. Μην χρησιμοποιήσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε νοτισμένες ή υγρές περιοχές. Κρατήστε το χώρο εργασίας σας τακτοποιημένο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όπου υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- 3) Προστατέψτε τον εαυτό σας από ηλεκτροπληξία. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, θερμομαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυγεία).
- 4) Κρατήστε τα παιδιά μακριά. Μην αφήνετε τους ξένους να αγγίξει το όργανο και η τυχόν παρευρισκόμενοι θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από το χώρο εργασίας.
- 5) Αποθήκευση. Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό, υψηλή θέση ή είναι κλειδωμένος, όπου έξω από την προσιτότητα των παιδιών.
- 6) Μην πιέζετε το εργαλείο. Θα λειτουργήσει καλύτερα και ασφαλέστερα για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- 7) Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο. Μην πιέζετε τα εργαλεία ή εξαρτήματα.
- 8) Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Τα λαστιχένια γάντια και υποδήματα, αντιολισθητικά συνιστάται όταν εργάζονται σε εξωτερικούς χώρους. Φορέστε την προστασία των μαλλιών που καλύπτουν τα μακριά μαλλιά.
- 9) Χρησιμοποιήστε γυαλιά ασφαλείας.
- 10) Χρησιμοποιήστε την μηχανή να ζωγραφίσει μόνο με καλό αερισμό και σε καλά αεριζόμενος χώρους. Αν είναι δυνατόν χρησιμοποιήστε ένα σύστημα εξαγωγής σκόνης για να βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένο και σωστά.
- 12) Η ασφαλής λειτουργία. Χρησιμοποιήστε σφινκτήρες ή πένσα μαθητεύμενος για τον καθορισμό των ζωγραφισμένα στοιχεία. Είναι ασφαλέστερο από ό, τι με τα χέρια σας και ελευθερώνει και τα δυο χέρια για να λειτουργήσετε το εργαλείο.
- 13) Μην τεντώνετε. Για να διατηρηθεί η σωστή στάση του σώματος, ανά πάσα στιγμή.
- 14) Συντήρηση και φροντίδα του οργάνου. Κρατήστε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.
- 15) Απενεργοποιήστε το όργανο. Όταν δεν είναι σε χρήση, πριν από το σέρβις και κατά την αλλαγή εξαρτημάτων.
- 16) Χρήση μπαλαντέζες σε εξωτερικούς χώρους.
- 17) Ελέγξτε για κατεστραμμένα μέρη. Η περαιτέρω χρήση αυτού του εργαλείου, προφυλακτήρας ή οποιοδήποτε άλλο τμήμα που έχει πάθει ζημιά θα πρέπει να ελέγχονται προσεκτικά για να καθορίσει εάν θα λειτουργήσει κανονικά και να εκτελούν τα καθήκοντά τους σύμφωνα με τον προορισμό. Ελέγξτε για την ελεύθερη κυκλοφορία των κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα, στερέωσης και οποιοδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να *ronliayati* της λειτουργίας του. Εάν η ασφάλεια ή άλλα χαρακτηριστικά έχουν υποστεί ζημιά, μπορούν να είναι καλά επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στο εγχειρίδιο χρήσης. Όταν ο διακόπτης είναι χαλασμένη Αντικαταστήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο αν ο διακόπτης δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται.

Σημείωση.

Η χρήση οποιοδήποτε αξεσουάρ ή μέρος εκτός από εκείνες που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τραυματισμού. εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί μόνο από εξειδικευμένα άτομα.

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο είναι σύμφωνα με τις σχετικές απαιτήσεις ασφάλειας. Οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται μόνο από έμπειρα άτομα που χρησιμοποιούν αυθεντικά ανταλλακτικά, διαφορετικά αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σημαντικό κίνδυνο για το χρήστη.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο σέρβις.

Οδηγίες ασφαλείας για πιστόλια ψεκασμού.

Μην χρησιμοποιείτε πιστόλι με εύφλεκτες ουσίες. Μην καθαρίζετε το πιστόλι με εύφλεκτα διαλυτικά τα οποία έχουν σημείο ανάφλεξης κάτω από 21 ° C. Προσοχή για τυχόν κινδύνους που παρουσιάζονται από το υλικό που ψεκάζεται και ελέγξτε με ενδείξεις επί της συσκευασίας ή των πληροφοριών που παρέχονται από τον κατασκευαστή του υλικού που ψεκάζεται, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων για τη χρήση των μέσων ατομικής προστασίας. Μην βάφετε με οποιαδήποτε ουσία, της οποίας η πιθανότητα κινδύνου είναι άγνωστη. Μπορείτε να βάψετε με υλικά επικάλυψης όπως χρώματα, βερνίκια, εφυσιαλμάτων, κλπ με σημείο ανάφλεξης πάνω από 21 ° C (32 ° C στο Ηνωμένο Βασίλειο) και τα υψηλότερα χωρίς πρόσθετη προειδοποίηση. (Γερμανική ταξινόμηση του υλικού επικάλυψης είναι κατηγορίας A II και A III). Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τις θέσεις εργασίας, απροστάτευτο σύμφωνα με τους κανονισμούς της προστασίας από εκρήξεις. Δεν πρέπει να υπάρχουν πηγές ανάφλεξης όπως γυμνές φλόγες, καπνό από ένα αναμμένο τσιγάρο, πούρο και σωληνώσεων, σπινθήρες, πυρακτωμένα σύρματα, καυτές επιφάνειες, κ.λ.π. κοντά και κατά τη διάρκεια του ψεκασμού. Πριν καθαρίσετε το όπλο, αποσυνδέστε το.

Σύσταση: Όταν η ζωγραφική, να φοράτε προστατευτική μάσκα και γυαλιά ασφαλείας.

Προσοχή - Κίνδυνος τραυματισμού!

Ποτέ μην στρέψετε το όπλο σε σας και σε άλλους ανθρώπους ή ζώα. Κατά την εργασία με το όργανο σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους, βεβαιωθείτε ότι δεν ατμών διαλυτή αναρροφάται από το όπλο. Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, να ρυθμίσετε την κατεύθυνση του ανέμου. Ο άνεμος μπορεί να εξαπλωθεί το χρώμα ή βερνίκι σε μεγαλύτερες αποστάσεις και έτσι να προκαλέσει βλάβη. Κατά την εργασία σε κλειστούς χώρους, παρέχετε επαρκή εξαερισμό.

Μην αφήνετε τα παιδιά να λειτουργεί το μηχάνημα.

Μην ανοίγετε ποτέ το μηχάνημα εαυτό σας να κάνει επισκευές στο ηλεκτρικό σύστημα! Μην τοποθετείτε το πιστόλι σε ύπτια θέση.

Εναπομένοντες κινδύνους. Ακόμη και όταν χρησιμοποιείται η μηχανή όπως περιγράφεται, δεν είναι δυνατόν να εξαλειφθούν όλα τα παραμένοντα παράγοντες κινδύνου. Μπορεί να προκαλέσει τους εξής κινδύνους:

Βλάβη στους πνεύμονες σε περίπτωση που δεν φορούν προστατευτική μάσκα.

Βλάβη στην ακοή εάν δεν φοριέται αποτελεσματική προστασία της ακοής.

Τραυματισμός για την υγεία που προκύπτουν από κραδασμούς, αν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή δεν είναι επαρκώς διαχείριση και συντήρηση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δημιουργεί ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αυτό το πεδίο, σε ορισμένες περιπτώσεις, την πρόληψη των ενεργητικών ή παθητικών ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού, συνιστούμε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται το γιατρό τους και το ιατρικό κατασκευαστή του εμφυτεύματος, πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

II. Σκοπός.

Υλικά κατάλληλα για χρήση είναι με βάση το νερό διαλύτες, χρώματα, βερνίκια, λεκέδες, αστάρια, χρώματα 2 συστατικών, χρώματα αυτοκινήτων, βαφής για ξύλο και αλκυδικές βαφές οξειδίου.

Φοράτε προστατευτικά ακοής όταν λειτουργείτε αυτό το μηχάνημα.

Η δηλωμένη επίπεδο δόνησης μετρείται σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής, και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να συγκρίνει ένα εργαλείο με το άλλο. Η δηλωθείσα αξία των δονήσεων μπορεί γενικά να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.

Προειδοποίηση. Δόνηση κατά την αποτελεσματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την δηλωθείσα συνολική αξία ανάλογα με τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιείται το μέσο. Υπάρχει ανάγκη να προσδιοριστούν τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή που βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του επιχειρηματικού κύκλου, όπως ο χρόνος, όταν το όργανο είναι απενεργοποιημένο και κατά

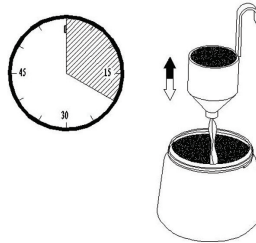
την εργασία στο ρελαντί μαζί με το χρόνο ενεργοποίησης).

III. Χρησιμοποιήστε.

1. Παρασκευή του υλικού που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.

Χρώματα συνήθως χρειάζεται να αραιώνεται πριν τη χρήση με το όπλο. Από σπάνια παρέχει πληροφορίες σχετικά με την αραιώση του υλικού, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις οδηγίες στον πίνακα για το ιξώδες στην επόμενη σελίδα.

Μέτρηση του ιξώδους.



Ανακατέψτε καλά το χρώμα πριν από τη μέτρηση.

Βυθιστείτε πλήρως τεστ ιξώδους κύπελλο μέχρι γεμίσει.

Κρατήστε το κύπελλο για να δοκιμάσει και να μετρούν τον χρόνο σε δευτερόλεπτα, έως ότου το υγρό είναι izteche. Σημείωση: Αυτή τη φορά καλείται ο "χρόνος λήξης σε δευτερόλεπτα."

#### Πίνακας ιξώδους

Υλικό	Χρόνος εκτέλεσης (sec)
1) Σμάλτο λαδιού	25-60
2) Αστάρι με βάση το πετρέλαιο	30-60
3) Χρωματισμός λαδιού	Δεν απαιτείται αραιώση
4) Απαλοιφή σφράγισης	Δεν απαιτείται αραιώση
5) Πολυουρεθάνη	Δεν απαιτείται αραιώση
6) Βερνίκι	20-60
7) Βερνίκι λείανσης	25-35
8) Λάκα	25-35
9) Ολοκληρώνεται η αυτοκινητοβιομηχανία	20-40
10) Λατέξ	45-90

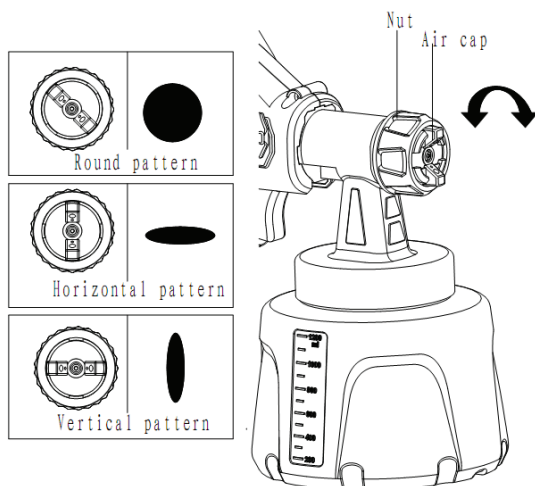
2. Προετοιμασία της μηχανής πριν τη λειτουργία.

Πριν από τη σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ίση με την αξία που δίνεται στην πινακίδα. Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα. Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα σφιχτά στις συνδέσεις του πολυβόλου.

3. Αφαιρέστε το δοχείο από το πιστόλι.

4. Ρυθμίστε το σωλήνα αναρρόφησης. Τα περιεχόμενα της δεξαμενής θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σχεδόν εντελώς. Όταν η ζωγραφική οριζόντιες επιφάνειες, γυρίστε προς τα εμπρός σωλήνα αναρρόφησης (A). Όταν η ζωγραφική οροφές, γυρίστε το σωλήνα αναρρόφησης στο πίσω μέρος της δεξαμενής. (B).

5. Τοποθετήστε το δοχείο σε ένα φύλλο χαρτί, ρίξτε το έτοιμο χρώμα και βιδώστε σφιχτά.



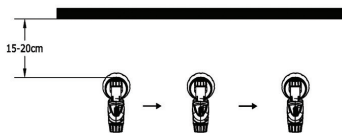
6. Αφήστε το μηχανήμα σε μια επίπεδη, καθαρή επιφάνεια. Σε αντίθετη περίπτωση, το μηχανήμα μπορεί να ρουφήξει τη σκόνη και άλλα.

7. Αφαιρέστε το όπλο από το περίπτερο σημείο αυτό στο θέμα.

8. Ενεργοποιήστε το διακόπτη και στρέψτε το όπλο στην επιφάνεια για να ζωγραφίσει.

IV. Τεχνική της ζωγραφικής.

Το τελικό χρώμα εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό η ομαλότητα και η καθαριότητα της επιφάνειας που πρόκειται να βαφεί. Ως εκ τούτου, η επιφάνεια θα πρέπει να παρασκευάζονται και σκόνη προσεκτικά. Καλύψτε όλες τις επιφάνειες που δεν πρόκειται να βαφεί. Βίδες του καπακιού ή παρόμοια μέρη του αντικειμένου-στόχου. Καλό θα είναι να δοκιμαστεί το όπλο σε χαρτόνι ή σε παρόμοια επιφάνεια για να βρείτε τις σωστές ρυθμίσεις. Σημαντικό: Ξεκινήστε τον ψεκασμό έξω από την περιοχή του στόχου και την αποφυγή διακοπών στην περιοχή του στόχου. Το αποτέλεσμα της ίσης κίνηση του όπλου είναι ίσες και η ποιότητα της ζωγραφικής επιφάνειας.



V. Καθαρισμός

1. Απενεργοποιήστε το μηχανήμα.

2. Ξεβιδώστε το δικαστήριο. Ρίξτε υπόλοιπο χρώμα πίσω στο κουτί και.

3. Καθαρίστε το σωλήνα αναρρόφησης και δοχείο με μια βούρτσα.

4. Ρίχνουμε το διαλύτη ή το νερό στο δοχείο. Γυρίστε και πάλι το δικαστήριο.

Χρησιμοποιείτε μόνο διαλύματα με σημείο ανάφλεξης πάνω από 21 ° C.

5. Ενεργοποιήστε το μηχανήμα και ψεκάστε το διαλυτικό ή το νερό σε ένα δοχείο ή ένα πανί.

6. Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία μέχρις ότου ο διαλύτης ή το νερό δεν αρχίζουν να καθαρίζουν από το ακροφύσιο.

7. Απενεργοποιήστε το μηχανήμα.

8. Κατόπιν αδειάστε εντελώς το δοχείο. Πάντα να κρατάτε το δοχείο κλειστό, χωρίς να αφήνει υλικό και ελέγξτε για τυχόν φθορές.

9. Καθαρίστε το εξωτερικό του πιστολιού και του δοχείου με ένα πανί εμποτισμένο με διαλύτη ή νερό.

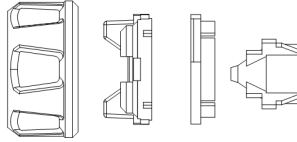
10. Αφαιρέστε το ακροφύσιο. Καθαρίστε με ένα πινέλο και διαλύτη ή νερό.

Προσοχή! Μην καθαρίζετε ποτέ στόμιο ή αέρα τρύπες στο πιστόλι ψεκασμού με αιχμηρά μεταλλικά

αντικείμενα.

Συνέλευση.

Τοποθετήστε το ακροφύσιο του σώματος του πιστολιού και βρείτε τη σωστή θέση για την περιστροφή. Το ακροφύσιο πλευρό πρέπει να ταιριάζει με το κανάλι του σώματος του όπλου. Βάλτε την τάπα στο στόμιο και σφίξτε το με το παξιμάδι.



Συντήρηση.

Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο.

Προσοχή! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα χωρίς το φίλτρο αέρα. Μπορεί να αναρροφηθεί σωματίδια που επηρεάζουν τη λειτουργία της μηχανής.

VI Πληροφορίες μπαταρίας και φορτιστή.

Το ασύρματο τρυπάνι παρέχεται χωρίς μπαταρία και φορτιστή. Χρησιμοποιήστε μόνο μπαταρία και φορτιστή από τη σειρά R20 System.



VII Η προστασία του περιβάλλοντος.

Κατά την άποψη της περιβαλλοντικής εξουσίας, αξεσουάρ και η συσκευασία θα πρέπει να υποβληθεί στην κατάλληλη επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίηση των υλικών που περιέχονται σε αυτά τα υλικά.

Μην πετάτε στα σκουπίδια στην εξουσία! Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2002/96/EK σχετικά με τα άχρηστα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα και καθιέρωση της ως εθνικό ηλεκτρικά εργαλεία του νόμου που μπορούν να χρησιμοποιηθούν, πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την ανάκτηση της που περιέχονται σε αυτήν απορρίματα.

Πρόβλημα	Αιτία	Θεραπεία
Δεν βγαίνει υλικό επικάλυψης από το ακροφύσιο	<p>Το ακροφύσιο μπλοκάρεται</p> <p>Ο αύξων σωλήνας είναι μπλοκαρισμένος</p> <p>Η μικρή οπή στον αύξοντα σωλήνα είναι μπλοκαρισμένη</p> <p>Ο κοχλίας ρύθμισης υλικού γύρισε πολύ μακριά στην (-)</p> <p>Ο αύξων σωλήνας είναι χαλαρός</p> <p>Δεν υπάρχει πίεση στο δοχείο</p>	<p>ΚΑΘΑΡΗ</p> <p>ΚΑΘΑΡΗ</p> <p>ΚΑΘΑΡΗ</p> <p>Στρίψτε στο (+)</p> <p>Σφίξτε το σωλήνα</p> <p>Σφίξτε το δοχείο</p>
Το υλικό επικάλυψης στάζει από το ακροφύσιο	<p>Το ακροφύσιο είναι χαλαρό</p> <p>Το ακροφύσιο είναι φθαρμένο</p> <p>Συγκρότημα υλικού επίστρωσης στο κάλυμμα αέρα και το ακροφύσιο</p>	<p>Σφίγγω</p> <p>Αλλαγή</p> <p>ΚΑΘΑΡΗ</p>
Ψεκάστε πολύ χοντρό	<p>Το υλικό επίστρωσης έχει πολύ υψηλό ιξώδες</p> <p>Πάρα πολύ υλικό</p> <p>Το κουμπί ρύθμισης υλικού γύρισε πολύ μακριά στο (+)</p> <p>Το ακροφύσιο είναι βρώμικο</p> <p>Το φίλτρο αέρα είναι πολύ βρώμικο</p> <p>Δεν έχει δημιουργηθεί αρκετή πίεση στο δοχείο</p>	<p>Αραιωμένος</p> <p>Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης υλικού σε (-)</p> <p>ΚΑΘΑΡΗ</p> <p>Αλλαγή</p> <p>Σφίξτε το δοχείο</p>
Ο παλμός ψεκασμού ψεκασμού	<p>Το υλικό επίστρωσης στο δοχείο τελειώνει</p> <p>Η μικρή οπή στον αύξοντα σωλήνα είναι μπλοκαρισμένη</p> <p>Το φίλτρο αέρα είναι πολύ βρώμικο</p>	<p>Ξαναγέμισμα</p> <p>ΚΑΘΑΡΗ</p> <p>Αλλαγή</p>
Εκτελέστε το υλικό επίστρωσης	<p>Έχει εφαρμοστεί πάρα πολύ υλικό επικάλυψης</p>	<p>Γυρίστε το υλικό ρυθμίστε το κουμπί (-)</p>
Υπερβολική υγρασία επίστρωσης (υπερδιέγερση)	<p>Η απόσταση από το αντικείμενο που πρόκειται να ψεκαστεί είναι πολύ μεγάλη</p> <p>Έχει εφαρμοστεί πάρα πολύ υλικό επικάλυψης</p>	<p>Μειώστε την απόσταση ψεκασμού</p> <p>Γυρίστε την προσαρμογή υλικού κουμπί στο (-)</p>

Priročnik za originalno navodilo

Dragi kupec,

Čestitamo za nakup strojev iz najhitreje rastoče blagovne znamke električnih in pnevmatskih orodij - RAIDER. Ko pravilno namestite in delate, so RAIDER varni in zanesljivi stroji in delo z njimi bo prinesel pravi užitek. Za vaše udobje je bila zgrajena in odlično servisno omrežje 45 bencinskih servisov po vsej državi.

Pred uporabo tega stroja pazljivo seznanite s temi navodili za uporabo.

V interesu vaše varnosti in zagotovite pravilno uporabo ter natančno preberite ta navodila, vključno s priporočili in opozorili v njih. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesrečam, je pomembno, da bodo ta navodila ostala na voljo za prihodnje sklicevanje na vse, ki bodo uporabljali stroj. Če ga prodajate novemu lastniku, je treba skupaj s tem navesti "Navodila za uporabo", da bi novim uporabnikom omogočili seznanitev z ustreznimi varnostnimi in obratovalnimi navodili.

Euomaster Import Export Ltd. je pooblaščen zastopnik proizvajalca in lastnika blagovne znamke RAIDER.

Naslov: Sofia City 1231, Bolgarija "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euomasterbg.com; e-pošta: info@euomasterbg.com.

Od leta 2006 je podjetje uvedlo sistem vodenja kakovosti ISO 9001: 2008 s področja certificiranja: trgovina, uvoz, izvoz in servisiranje hobija in profesionalnega električnega, mehanskega in pnevmatskega orodja ter splošne strojne opreme. Certifikat je izdal Moody International

Certification Ltd, Anglija.

#### Tehnični podatki

parameter	ukrep	vrednost
Model	-	RDP-SSGC20
Nazivna napetost	V DC	20
Premer šobe	mm	Ø1.5/Ø1.8/Ø2.2
Barvni rezervoar	ml	1000
Najvišja viskoznost	-	85-100 DIN-s
Najv. pretok barve	l /min	0.6
Raven zvočnega tlaka $L_{PA}$ ( $K_{PA} = 3$ )	dB(A)	81.1
Raven zvočne moči $L_{WA}$ ( $K_{WA} = 3$ )	dB(A)	92.1
Raven vibracij $a_h < 2.5$ , $K = 1.5$	m/s <sup>2</sup>	1.82

Opis:

1. Nastavitev nastavljivega ključa
2. Injector
3. Pokrovček
4. Stisnite matico
5. Montaža pištole
6. Sprožitev
7. Nastavljiva matico
8. Barrel
9. Gumb za hitro menjavo / za zaklepanje in potiskanje v desno /
10. Ročaj

I. Splošna varnostna navodila.

Opozorilo.

Uporaba elektoinstrumenti, morate vedno upoštevajte naslednje osnovne varnostne ukrepe, da bi zmanjšali tveganje požara, električnega udara in telesnih poškodb.

Za varno delovanje stroja.

1) Naj bo delovno mesto vedno čisto. Motnje na delovnem mestu vodi v tpudovi nesreč.

2) Ne izpostavljajte električnega orodja dežju. Ne uporabljajte električnega orodja v vlažnih ali mokrih mestih. Naj bo vaše delovno mesto urejeno. Ne uporabljajte električnega orodja, kjer obstaja

nevarnost požara ali eksplozije.

3) Zaščitite se pred električnim udarom. Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami (npr cevi, grelci, štedilniki, hladilniki).

4) hranite izven dosega otrok. Ne dovolite, da tuji na dotik listine in vseh navzočih oseb je treba hraniti ločeno od delovnega prostora.

5) Skladiščenje. Če ni v uporabi, orodje je treba shranjevati v suhem, visoko ali zaprt, kadar izven dosega otrok.

6) Ne preobremenjujte. To bo boljše in varnejše delo, za namen, za katerega je bil namenjen.

7) S pravo orodje. Ne silijo orodij ali pribora.

8) ustrezno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Gumijaste rokavice in obutev, ki ne drsi se priporoča, če delajo na prostem. Nosite zaščitno dlako, ki zajema dolge lase.

9) Uporabljajte zaščitna očala.

10) Uporabljajte stroj slikati le z dobrim prezračevanjem in v dobro prezračenih prostorih. Če je mogoče uporabiti sistem za odstranjevanje prahu, se prepričajte, da je povezan in pravilno.

11) Varno obratovanje. Uporabljajte vpenjalne klešče ali vajencev, ki določajo poslikane podrobnosti. To je varnejša kot z rokami in imate obe roki za upravljanje funkcije.

12) Ne precenjujte se. Za ohranitev pravilne drže kadarkoli.

13) Vzdrževanje in nega instrumenta.

14) Ugasnite instrument. Ko ni v uporabi, pred servisiranjem in pri menjavi pribora.

15) Uporaba podaljškov prostem.

16) Preverite, ali poškodovane dele. Nadaljnja uporaba tega orodja, varovala ali drugi strani, ki je poškodovana, je treba skrbno preveriti, da se odloči, ali bo pravilno delujejo in izvajajo svoje naloge, kot je bilo predvideno. Preverite za prosto gibanje gibljivih delov, zlomljenih delov, montaže in vseh drugih pogojev, ki lahko povliyat njenega delovanja. Če se varovalka ali druge značilnosti, poškodovani, jih lahko tudi popravi ali zamenja samo pooblaščen servis, razen če ni drugače navedeno v navodilih za uporabo. Ko stikalo je pokvarjen zamenjati pooblaščen servisni center. Ne uporabljajte tega orodja, če stikalo ne vklopi in izklopi.

17) Opomba.

Uporaba katere koli opreme ali dela, razen tistih, ki so priporočene v teh navodilih, lahko predstavljajo tveganje za nastanek poškodb. orodje za popravilo samo usposobljene osebe.

To električno orodje je v skladu z ustreznimi varnostnimi zahtevami. Popravila je treba opraviti le strokovno usposobljene osebe, ki uporabljajo originalne nadomestne dele, sicer pa to lahko povzroči preproščeno nevarnost za uporabnika.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba popraviti pooblaščen storitev.

Varnostna navodila za brizgalne pištole.

Ne uporabljajte pištolo z vnetljivimi snovmi. Ne čistite pištolo z vnetljivimi topili, ki imajo plamenišče pod 21 ° C. Pazite na morebitne nevarnosti, ki jih materialom predstavljenih pršen in preverite z oznakami na embalaži ali informacij, ki jih je proizvajalec materiala pršen, vključno z zahtevami za uporabo osebne varovalne opreme. Ne barvajete s katero koli snov, katere potencialno tveganje ni znano. Lahko slikati z premaznih materialov, kot so barve, laki, lazurami itd s plameniščem nad 21 ° C (32 ° C, v Veliki Britaniji) in višji brez dodatnega opozorila. (Nemška klasifikacija premaznega materiala razreda II in III).Naprava se lahko uporablja na delovna mesta, nezaščiten v skladu s predpisi o varstvu pred eksplozijami. Ne bi smelo biti virov vžiga, kot so odprtega plamena, dima iz prižgane cigarete, cigare in pipe, iskrenja, žarečih žic, vročih površin, itd blizu in med razprševanjem. Pred čiščenjem pištolo, jo izključite.

Priporočilo: Ko slikarstvo, nositi zaščitne maske in zaščitna očala.

Pozor - nevarnost poškodb!

Nikoli ne usmerite pištolo na sebe in do drugih ljudi ali živali. Pri delu z instrumentom v zaprtih prostorih in na prostem, poskrbite, da ne hlapi topil zanič iz pištote. Pri delu na prostem, določi smer vetra. Veter lahko širijo barv ali lakov, šoba večje razdalje in s tem škoduje. Pri delu v zaprtem prostoru, zagotoviti ustrezno prezračevanje.

Ne dovolite, da otroci obratovanje stroja.

Stroj se nikoli ne odpre, da bi popravila električnega sistema! Ne dajo puško v ležečem položaju.



Preostala tveganja. Celo ko se naprava uporablja, kot je predpisano, da je ni mogoče odstraniti vse preostale dejavnike tveganja. Lahko povzroči naslednje nevarnosti:

Poškodbe pljuč, če ne nosite zaščitno masko.

Poškodbe sluha, če ne nosite učinkovito zaščito sluha.

Škoda za zdravje, ki izhajajo iz vibracij, če je električno orodje se uporablja za daljše časovno obdobje, ali pa ni ustrezno upravlja in vzdržuje.

**POZOR!** To električno orodje proizvaja elektromagnetno polje med delovanjem. To polje lahko v določenih okoliščinah preprečujejo aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resne ali smrtne poškodbe, priporočamo osebam z medicinskimi vsadki, da se posvetujejo s svojim zdravnikom in medicinsko vsadek proizvajalca pred uporabo stroja.

### II. Namen.

Materiali, primerni za uporabo, so na vodni osnovi topil, barve, laki, lužila, primerji, 2-komponentni barve, avtomobilske barve, barve za les in alkidnih barvah oksida.

Nosite zaščito za sluh, če deluje ta stroj.

Razglasila raven vibracij se meri v skladu s standardno preskusno metodo, in se lahko uporablja za primerjavo različnih orodij med seboj. Deklarirana vrednost vibracij se lahko na splošno uporablja v predhodni oceni izpostavljenosti.

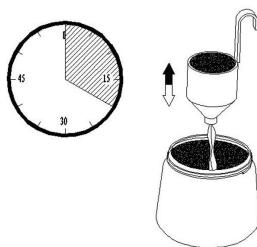
Opozorilo. Vibracije v učinkovito uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od deklarirane skupne vrednosti glede na način, na katerega se uporablja instrument. Treba je opredeliti varnostne ukrepe za zaščito operaterja, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (glede na vse dele poslovnega cikla, kot je v času, ko je instrument izklopljen in pri delu mirovanja poleg časa sprožilca).

### III. Uporabo.

#### 1. Priprava materiala, ki se uporablja.

Barve ponavadi treba pred uporabo razredčiti s pištolo. Ker redko zagotavlja informacije o redčenju materiala, lahko sledite navodilom v tabeli za viskoznost na naslednji strani.

Merjenje viskoznosti.



Premešajte Barvo pred merjenjem.

Potopite se v celoti preizkus viskoznosti skodelice do napolnjena.

Držite skodelico za testiranje in merjenje časa v sekundah, dokler tekočina izteče. Opomba: Ta čas se imenuje "izteka čas v sekundah."

#### Tabela viskoznosti

Material	Čas izteka (sek.)
1) Emajl olja	25-60
2) Osnovni premaz na olju	30-60
3) Oljno madež	Ni potrebno redčenje
4) Jasno tesnilo	Ni potrebno redčenje
5) Poliuretan	Ni potrebno redčenje
6) Lak	20-60
7) Lak za brušenje	25-35

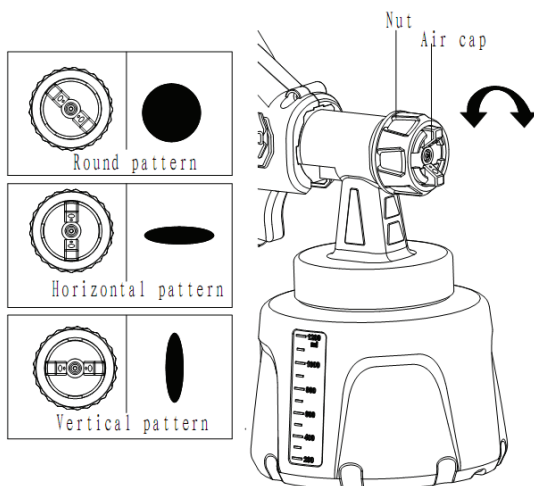
8) Lak	25-35
9) Avtomobilске obloge	20-40
10) Lateks	45-90

2. Priprava stroja pred uporabo. Pred priključitvijo na električno omrežje, se prepričajte, da je napetost enaka vrednosti na imenski tablici. Namestite cev za zrak. Cev zraka tesno v povezave mitraljez.

3. Odstranite posodo iz pištole.

4. Nastavite sesalno cev. Vsebina posode se uporabi skoraj popolnoma. Ko barvanju vodoravnih površin, obrnite sesalno cev naprej (A). Pri barvanju meje, nato sesalno cev na zadnjem delu rezervoarja. (B).

5. Postavite posodo na list papirja, vlijemo pripravljeno barva in vijaki te



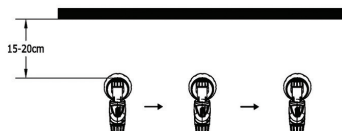
6. Pustite stroj na ravno, čisto površino. V nasprotnem primeru lahko stroj sesati prah in druge.

7. Odstranite pištolo s stojala in ga opozoriti na to temo.

8. Vključite stikalo in usmerite pištolo na površini slikati.

IV. Tehnika slikanja.

Nastalo barva je močno odvisna od gladkosti in čistočo na površino, ki se naslikal. Zato je treba površina skrbno pripravljen in prah. Zajema vse površine, ki se ne sme naslikal. Cover vijakov ali podobnih delih ciljni objekt. Priporočljivo je, da test pištola iz kartona ali podobno površino najti pravilne nastavitve. Pomembno: Begin škropljenje izven ciljnega območja in se izognili motnjam v ciljnem prostoru. Rezultat iz enakega gibanja pištolo je enaka in kakovost slikarsko površino.



V. Čiščenje

1. Izklopite stroj.

2. Odvijte sodišče. Vlijemo preostalo barva nazaj v škatlo in.

3. Očistite posodo in sesalno cev s čopičem.

4. nalijemo topilo ali vodo v posodi. Spet obrniti na sodišče.

Uporabljajte le rešitev s plameniščem nad 21 ° C

5. Vključite stroj in spray topila ali vode v posodo ali krpo.
6. Ponovite postopek, dokler topilo ali voda ne začne jasno iz šobe.
7. Ugasnite stroj.

8. Nato popolnoma izprazniti embalažo. Vedno imejte zaprto, ne da bi zapustili materiala in morebitne poškodbe.

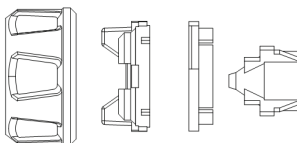
9. zunanosti pištolo in posodo očistite s krpo, namočeno v topilo ali vodo.

10. Odstranite šobo. Očistite s krtačo in topila ali vode.

Pozor! Nikoli je ne čistite šobe ali zračne luknje v pištoli z ostrimi kovinskimi predmeti.

Zbor.

Vstavite šobo telesa pištolo in najti pravilen položaj za vrtenje. Rebno šoba se mora ujemati kanal telesa pištole. Namestite pokrovček na šobi in ga privijte z matico.



Vzdrževanje.

Zamenjajte zračni filter, če je umazan.

Pozor! Nikoli ne uporabljajte stroja brez zračnega filtra. Lahko se sesa delcev, ki vplivajo na delovanje stroja.



VI Informacije o bateriji in polnilniku.

Akumulatorski spray je dobavljen brez akumulatorja in polnilnika. Uporabljajte samo baterijo in polnilnik iz serije R20.

VII Varstvu okolja.

Glede na okolje moči, je treba pribor in embalažo v skladu z ustreznimi obdelave za ponovno uporabo, ki jih vsebujejo surovine.

Ne mečite gospodinjskih odpadkov na oblasti! V skladu z Direktivo 2012/19/ES Evropskega unije na zastarelih električnih in elektronskih naprav ter vzpostavitev nacionalnega prava in orodja, ki jih je mogoče uporabiti, ga je treba zbirati ločeno in jih v skladu z ustreznimi obdelavo za izterjavo, ki jih vsebuje v teh materialov.

Odstranjevanje in reciklaža

Naprava je ovita v ovojnino, da bi preprečili poškodovanje zaradi transporta. Ta ovojnina je surovina in jo kot tako lahko ponovno uporabimo ali pa jo predamo v reciklažo. Naprava in njegov pribor so sestavljeni iz različnih materialov, kot n.pr. kovina in umetna masa. Defektne konstrukcijske dele predajte na deponijo za posebne odpadke. Povprašajte v strokovni trgovini ali pri občinski upravi!

Težava	Vzrok	Rešitev
Iz šobe ne prihaja noben prevlečni material	Šoba je blokirana Naraščajoča cev je blokirana Majhna luknja v naraščajoči cevi je blokirana Gumb za nastavitev materiala je preveč obrnjen na (-) Dvižna cev je ohlapna V posodi ni ustvarjen noben pritisk	Čisto Čisto  Čisto Obrnite se na (+)  Privijte cev Zategnite posodo
Premazni material kaplja iz šobe	Šoba je ohlapna Šoba je obrabljena V zračni kapici in šobi ustvarite premazni material	Zategnite Spremeni Čisto
Razpršite preveč grobo	Premazni material ima previsoko viskoznost Preveč materiala Gumb za nastavitev materiala se je preveč obrnil na (+)  Umazana šoba Zračni filter je zelo umazan Ne zadostuje pritisk v posodi	Razredčite  Obrnite gumb za prilagajanje materiala na (-) Čisto Spremeni Zategnite posodo
Razpršilni curki impulzi	Premazni material v posodi se izteka Majhna luknja v naraščajoči cevi je blokirana Zračni filter je zelo umazan	Ponovno polnjenje Čisto  Spremeni
Teči v premaznem materialu	preveč premaznega materiala	Obrnite material nastavitveni gumb na (-)
Preveč premaza materiala za nanašanje premaza	Razdalja do predmeta, ki ga želite pršiti, je prevelika Preveč premaznega materiala	Zmanjšajte razdaljo škropljenja Obrni nastavitev materiala gumb (-)

Priručnik za izvorne upute  
Dragi kupče,

Čestitamo na kupnji strojeva iz najbrže rastućeg branda električnih i pneumatskih alata - RAIDER. Kada su ispravno instalirani i operativni, RAIDER su sigurni i pouzdani strojevi i radići s njima će pružiti pravi užitak. Za vašu udobnost je izgrađen i izvrstan mrežu servisa od 45 benzinskih postaja diljem zemlje. Prije uporabe ovog uređaja molimo pažljivo upoznajte ove "upute za uporabu".

U interesu vaše sigurnosti i kako bi se osigurala ispravna uporaba i pažljivo pročitajte ove upute, uključujući preporuke i upozorenja u njima. Da biste izbjegli nepotrebne pogreške i nesreće, važno je da će te upute ostati dostupne za buduću referencu na sve one koji će koristiti uređaj. Ako ga prodajete novom vlasniku, morate poslati zajedno s njom "Upute za uporabu" kako bi se omogućilo novim korisnicima da se upoznaju s odgovarajućim sigurnosnim uputama i uputama za uporabu. Euromaster Import Export Ltd. je ovlašteni zastupnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER.

Adresa: Sofia City 1231, Bugarska "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: Trgovina, uvoz, izvoz i servisiranje hobija i profesionalnih električnih, mehaničkih i pneumatskih alata i općeg hardvera. Certifikat je izdao Moody International Certification Ltd, Engleska.

## TEHNIČKI PODACI

parametar	mjera	vrijednost
model	-	RDP-SSGC20
Nazivni napon	V DC	20
Promjer mlaznice	mm	Ø1.5/Ø1.8/Ø2.2
Spremnik za boju	ml	1000
Maksimalna viskoznost	-	85-100 DIN-s
Maks. brzina protoka boje	l /min	0.6
Razina zvučnog tlaka $L_{PA}$ ( $K_{PA} = 3$ )	dB(A)	81.1
Razina zvučne snage $L_{WA}$ ( $K_{WA} = 3$ )	dB(A)	92.1
Razina vibracija $a_h < 2.5$ , $K = 1.5$	m/s <sup>2</sup>	1.82

## Opis:

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. Podizanje podesivog ključa | 7. Podesiva matica   |
| 2. Injektor                   | 8. Bačva   |
| 3. Poklopac                   | 9. Fast mjenjač / za zaključavanje pritisnite i prijedite udesno / |
| 4. Stisnite maticu            | 10. Rukujte  |
| 5. Sklop pištolja             |  |
| 6. Okidač                     |  |

## I. Opće sigurnosne upute.

### Upozorenje.

Koristeći elektroinstrumenti, uvijek biste trebali slijediti osnovne sigurnosne mjere kako bi se smanjio rizik od požara, strujnog udara i ozljeda.

Za siguran rad stroja.

- 1) Vaše radno područje čistim. Poremećaj na radnom mjestu dovodi do tpuđovi nesreća.
- 2) Nemojte izlagati električnih alata za kišu. Nemojte koristiti električnih alata u vlažnim ili mokrim mjestima. Držite vaše radno mjesto uredni. Nemojte koristiti električnih alata, gdje postoji opasnost od požara ili eksplozije.
- 3) Zaštitite se od strujnog udara. Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama (npr cijevi, radijatori, štednjaci, hladnjaci).
- 4) Držite djecu dalje. Nemojte dopustiti da vani na dodir instrumenta i bilo promatrači treba držati podalje od radnog područja.
- 5) Skladištenje. Kad nije u uporabi, alati trebaju biti pohranjeni u suho, visoko ili zatvoren, gdje je izvan dohvata djece.
- 6) Nemojte silom alata. To će raditi bolje i sigurnije, u svrhu za koju je namijenjen.
- 7) Koristite pravi alat. Ne tjerajte alata ili pribora.
- 8) ispravno haljina. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Gumene rukavice i obuća, non-slip se preporuča kada rade na otvorenom. Nosite zaštitne kosu pokriva dugu kosu.
- 9) Koristite sigurnosne naočale.
- 10) Koristite stroj slikati samo s dobrom ventilacijom i dobro ventiliranim prostorima. Ako je moguće koristiti sustav za ekstrakciju prašine kako bi bili sigurni da je spojen i ispravno.
- 12) siguran rad. Koristite stezaljke ili kliješta naučnika popravljajući oslikane detalje. To je sigurnije nego koristeći svoje ruke i oslobađa obje ruke za rad funkcije.
- 13) Nemojte se pretjerano naginjati. Za održavanje ispravan stav u bilo kojem trenutku.
- 14) Održavanje i njega instrumenta.
- 15) Isključite instrument. Kad nije u uporabi, prije servisiranja i pri promjeni pribor.
- 16) Uporaba produžnih kabela na otvorenom. Kada alat se koristi na otvorenom, koristite samo produžne kabele namijenjene za uporabu na otvorenom.
- 17) biti koncentriran. Budite oprezni što radite, koristite zdrav razum. Nemojte koristiti alat kada ste umorni.

Provjerite oštećenih dijelova. Daljnja upotreba ovog alata, stražar ili neki drugi dio koji je oštećen treba pažljivo provjeriti kako bi se utvrdilo da li će raditi ispravno i obavljaju svoje funkcije onako kako smo zamislili. Provjerite za slobodno kretanje pokretnih dijelova, slomljenih dijelova, montaže i drugim uvjetima koji se mogu povlijavati svog rada. Ako osigurač ili drugim osobinama su oštećeni, oni mogu biti i popraviti ili zamijeniti samo ovlašteni servisni centar, osim ako nije drugačije navedeno u korisničkom priručniku. Kada je sklopka neispravna zamijeniti ovlašteni servisni centar. Nemojte koristiti ovaj alat, ako prekidač ne uključiti i isključiti.

### Napomena.

Uporaba bilo dodatne dijela, osim onih koji preporučuju u ovom priručniku može predstavljati opasnost od ozljeda. alat popraviti samo kvalificirane osobe.

Ovaj električni alat je u skladu s odgovarajućim sigurnosnim zahtjevima. Popravak treba izvoditi samo kvalificirano osoblje uz korištenje originalnih rezervnih dijelova, inače to može rezultirati znatnim opasnosti za korisnika. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora biti popravljen od strane ovlaštenog servisa. Sigurnosne upute za pištolji. Nemojte koristiti pištolj za prskanje sa zapaljivim tvarima. Nemojte čistiti pištolj sa zapaljivim otapalima koji imaju plamište ispod 21 ° C Čuvajte se bilo opasnosti koje predstavlja materijala koji se prskaju i provjerite s oznakama na ambalaži ili na podacima dobivenim od proizvođača materijala koji se raspruše, uključujući i zahtjeve za korištenje osobne zaštitne opreme. Ne boje s bilo koje tvari, čiji potencijalni rizik je nepoznat. Možete slikati premazivanje materijala, kao što su boja, lakova, glazura i sl s plamištem iznad 21 ° C (32 ° C u Velikoj Britaniji) i više bez dodatnog upozorenja. (German razvrstavanje materijala za oblaganje je klasa II i III). Uređaj se može koristiti na poslovima, nezaštićene pod propisima protueksplozijske zaštite. Tu bi trebalo biti nikakvih izvora paljenja kao što su otvoreni plamen, dim iz cigarete, cigare i cijevi, iskre, sjajnih žica, vrućih površina, itd u neposrednoj blizini i tijekom prskanje. Prije čišćenja pištolja,

isključite ga.

Preporuka: Kada je slikarstvo, nositi zaštitnu masku i zaštitne naočale.

Oprez - opasnost od ozljeda!

Nikad ne usmjeravajte pištolj na sebe i na druge ljude ili životinje. Kada radite s instrumentom unutra i vani, pobrinite se da se ne Pare otapala isisan iz pištolja. Kada se radi na otvorenom, postavite smjer vjetra. Vjetar može širiti boje ili laka na veće udaljenosti i na taj način da uzrokuje štetu. Kada se radi u zatvorenom prostoru, osigurati adekvatnu ventilaciju.

Ne dopustite da djeca rade na stroju.

Nikada ne otvarajte stroja sami napraviti popravke na električnim sustavima! Nemojte staviti pištolj u ležećem položaju.

Preostale opasnosti. Čak i kada se stroj koristi kako je propisano, to nije moguće ukloniti sve preostale čimbenici rizika. Može izazvati sljedeće opasnosti:

Oštećenje pluća ako ne nosite zaštitnu masku.

Oštećenje sluha, ako se ne nosi učinkovitu zaštitu sluha.

Ozljeda za zdravlje koja proizlazi iz vibracija Ako električni alat se koristi za dulje vrijeme ili je nedovoljno upravlja i održava.

**OPREZ!** Ovaj električni alat stvara elektromagnetsko polje tijekom rada. Ovo polje, u određenim okolnostima spriječiti aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobe s medicinskim implantatima posavjetuju s liječnikom i medicinskom proizvođač implantata prije rukovanja strojem.

II. Svrha.

Materijali prikladni za uporabu su na bazi vode otapala, boje, lakovi, mrlje, primeri, 2-komponentni boja, auto boje, boje za drvo i alkidne boje oksida.

Nosite zaštitu sluha prilikom rada taj uređaj.

Proglašen razina vibracija mjeri se u skladu sa standardnom metodom ispitivanja, a može se koristiti za usporedbu jedne alatke s drugom. Proglašen vrijednost vibracije generalno se može koristiti u preliminarnu procjenu izloženosti.

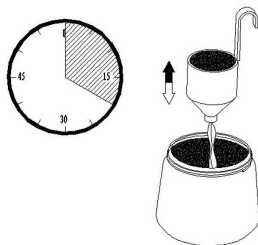
Upozorenje. Vibracije tijekom učinkovito korištenje električne alata može se razlikovati od deklarirane ukupne vrijednosti, ovisno o načinu na koji se koristi instrument. Postoji potreba da se identificiraju sigurnosne mjere kako bi se zaštitili od operatera koji se temelji na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (s obzirom na sve dijelove poslovnog ciklusa, kao što su u vrijeme kada je instrument isključen, a kada se radi mirovanja uz vrijeme okidač).

III. Koristite.

1. Priprava materijala koji se koristi.

Boje obično je potrebno razrijediti prije upotrebe s pištoljem. Budući da se rijetko pruža informacije o razrjeđivanje materijala, možete koristiti upute u tablici za viskoznosti na sljedećoj stranici.

Mjerenje viskoznosti



Umiješajte boje i prije mjerenja.

Uronite u potpunosti šalice testa viskoznosti do popunjena.

Držite čašu za testiranje i mjerenje vremena u sekundama dok tekućina izteče. Napomena: Ovaj put se naziva "Vrijeme isteka u sekundama."

**Tablica viskoznosti**

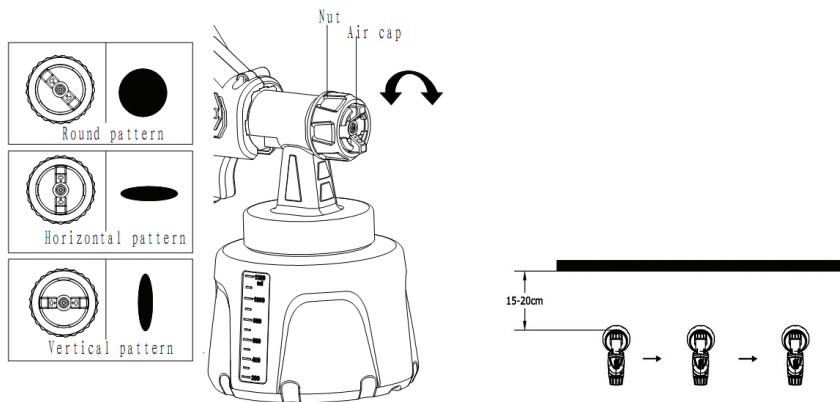
Materijal	Isteklo vrijeme (sek.)
1) Emajl ulja	25-60
2) Prajmer na bazi ulja	30-60
3) Mrlje od ulja	Nije potrebno prorjeđivanje
4) Jasno brtvljenje	Nije potrebno prorjeđivanje
5) Poliuretlan	Nije potrebno prorjeđivanje
6) Lak	20-60
7) Lak brusni premaz	25-35
8) Lak	25-35
9) Automobili završavaju	20-40
10) Lateks	45-90

**2. Priprema stroja prije uporabe.**

Prije spajanja na električnu mrežu, provjerite je li mrežni napon jednak vrijednosti na označnoj pločici. Postavite crijevo za zrak. Stavite crijevo za zrak čvrsto u povezanosti strojnice.

**3. Uklonite spremnik iz pištolja.**

4. Postavite usisni vod. Sadržaj spremnika treba upotrijebiti gotovo. Kad slikanje vodoravne plohe, uključite usisnu cijev prema naprijed (A). Kada slikarstvo stropovi, okrenuti usisnu cijev na stražnjoj strani spremnika. (B).

**5. Stavite spremnik na papiru, prelijte pripremljenu boju i vijak čvrsto.**

6. Ostavite uređaj na ravnu, čistu površinu. Inače, stroj može usisati prašinu i druge.

7. Uklonite pištolj iz stalka ga usmjerite na tu temu.

8. Uključite prekidač i usmjerite pištolj na površini slikati.

**IV. Tehnika slikanja.**

Nastala boja uvelike ovisi o glatkoću i čistoću površine se bojati. Dakle, površina mora biti pažljivo pripremljen i prašine. Pokrijte sve površine koje se ne može oslikane. Cover vijci ili slični dijelovi ciljnog objekta. Preporučljivo je da se testirati pištolj na kartonu ili sličnoj površini pronaći ispravne postavke. Važno: Počnite prskanje izvan ciljanog područja i izbjegli prekide u ciljnom području. Rezultat jednakom kretanja pištolja jednak i kvaliteta slikarske površine



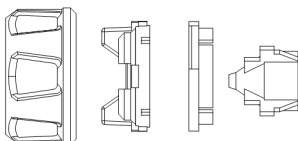
## V. čišćenje

1. Isključite stroj.
  2. Odvijte sud. Ulijte preostale boje natrag u kutiju i.
  3. Očistite posudu i usisnu cijev s četkom.
  4. Pour otapala ili vode u spremniku. Ponovno okrenite sud.
- Koristite samo rješenja s točkom zapaljenja iznad 21 ° C
5. Uključite stroj i sprej otapalo ili vodu u posudu ili krpom.
  6. Ponovite gornji postupak dok otapalo ili voda ne pokrene rasprodati mlaznice.
  7. Isključite stroj.
  8. Zatim ispraznite spremnik u potpunosti. Uvijek držati spremnik zatvoren bez napuštanja materijala i provjerite oštećenja.
  9. Očistite izvana pištolja i spremnika s krpom namočenom u otapalu ili vodi.
  10. Izvadite mlaznicu. Očistite četkom i otapala ili vode.

Pažnja! Nikada ne čistite mlaznica ili zrak rupe u pištolja sa oštrim metalnim predmetima.

## Skupština.

Umetnite mlaznicu pištolja tijela i pronaći ispravan položaj za rotaciju. Rebro mlaznica mora odgovarati kanal tijela pištolja. Stavite kapu na nos i čvrsto ga s maticom.



Održavanje. Zamijenite zračni filter ako je prljava.

Pažnja! Nikada nemojte koristiti stroj bez filtera zraka. Može se usisava čestice koje utječu na funkciju stroja.

## VI. Informacije o bateriji i punjaču.

Akumulatorski spray se isporučuje bez baterije i punjača. Koristite samo akumulator i punjač iz serije R20 sustava.



## VII. Zaštita okoliša.

U cilju zaštite alat paket okoliša i snage moraju se dostaviti odgovarajuću obradu za ponovnu uporabu informacija sadržanih u njemu. Ne bacajte snage u komunalnim otpadom! Prema direktivi EU 2012/19/EZ o otpadu električne i elektroničke uređaje i uspostavi kao nacionalni alata zakon snage koje se mogu koristiti više, moraju se sakupljati odvojeno i biti podvrgnuti odgovarajućem tretmanu za oporavak sadržane je u njemu.

Zbrinjavanje i recikliranje. Uredjaj se nalazi u pakovanju koje ga štiti od oštećenja prilikom transporta. Ovo pakovanje je sirovina i zato se može ponovno upotrijebiti ili poslati na reciklažu. Uredjaj i njegov pribor izradjeni su od različitih materijala kao npr. metala i plastike. Neispravne sastavne dijelove otpremite na mjesta za zbrinjavanje posebnog otpada. Informacije potražite u specijaliziranoj trgovini ili nadležnoj općinskoj upravi.

<b>Problem</b>	<b>Cause</b>	<b>Remedy</b>
No coating material is coming out of the nozzle	The nozzle is blocked The ascending pipe is blocked The small hole in the ascending pipe is blocked Material adjustment knob turned too far to the (-) The ascending pipe is loose No pressure is built up in the container	Clean Clean Clean Turn to the (+) Tighten pipe Tighten container
The coating material drips from the nozzle	The nozzle is loose The nozzle is worn Build up of coating material in the air cap and nozzle	Tighten Change Clean
Spray too coarse	Coating material has a too high viscosity Too much material Material adjustment knob turned too far to (+) Nozzle dirty Air filter very dirty Not enough pressure built up in container	Dilute Turn material adjustment knob to (-) Clean Change Tighten container
The spray jet pulses	Coating material in container is running out The small hole in the ascending pipe is blocked Air filter very dirty	Refill Clean Change
Run in the coating material	Too much coating material applied	Turn the material adjustment knob to the (-)
Too much coating material mist (overspray)	The distance to the object to be sprayed is too large Too much coating material applied	Reduce spraying distance Turn material adjustment knob to the (-)

Уважаемый клиент,

Поздравляем с приобретением техники от самой быстроразвивающейся марки электрического и пневматического инструмента - RAIDER. При правильной установке и эксплуатации RAIDER являются безопасными и надежными машинами, и работа с ними доставит настоящее удовольствие. Для вашего удобства была построена отличная сервисная сеть из 45 станций технического обслуживания по всей стране.

Перед использованием этой машины, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с этими «инструкциями по эксплуатации».

В интересах вашей безопасности и обеспечения правильного использования, внимательно прочитайте эти инструкции, включая рекомендации и предупреждения в них. Чтобы избежать ненужных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы эти инструкции оставались доступными для дальнейшего использования всеми, кто будет использовать машину. Если вы продаете его новому владельцу, вместе с ним должны быть представлены «Инструкции по применению», чтобы новые пользователи могли ознакомиться с соответствующими инструкциями по технике безопасности и эксплуатации.

Euromaster Import Export Ltd. является официальным представителем производителя и владельца торговой марки RAIDER.

Адрес: София, 1231, Болгария, бул. «Ломско шоссе». 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); электронная почта: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

С 2006 года компания внедрила систему менеджмента качества ISO 9001:2008 с областью сертификации: торговля, импорт, экспорт и обслуживание хобби и профессиональных электрических, механических и пневматических инструментов и общего оборудования. Сертификат был выдан Moody International Certification Ltd, Англия.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

параметр	измерение	значение
модель	-	RDP-SSGC20
Номинальное напряжение	V DC	20
Диаметр сопла	mm	Ø1.5/Ø1.8/Ø2.2
Малярный бак	ml	1000
Максимальная вязкость	-	85-100 DIN-s
Максимальный расход краски	l /min	0.6
Уровень звукового давления $L_{PA} (K_{PA} = 3)$	dB(A)	81.1
Уровень звуковой мощности $L_{WA} (K_{WA} = 3)$	dB(A)	92.1
Уровень вибрации $a_h < 2.5, K = 1.5$	m/s <sup>2</sup>	1.82

Описание:

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1. Разводной гаечный ключ | 7. Регулируемая гайка  |
| 2. Инжектор               | 8. Бочка   |
| 3. Капот                  | 9. Быстрая смена ручки /для блокировки нажмите и проведите вправо/ |
| 4. Уплотнительная гайка   | 10. Ручка  |
| 5. Пистолет в сборе       |  |
| 6. Триггер                |  |

Для безопасной работы:

- 1) Держите рабочую зону в чистоте. Загроможденные области и скамьи вызывают травмы.
- 2) Рассмотрите рабочую среду.

Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя. Не используйте электроинструменты во влажных или влажных местах. Держите рабочую зону хорошо освещенной. Не используйте электроинструменты там, где существует опасность возгорания или взрыва.

3) Защита от поражения электрическим током.

Избегайте контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями (например, трубами, радиаторами, конфорками, холодильниками).

4) Держите детей подальше.

Не позволяйте посетителям трогать инструмент или расширение кондо, все посетители должны находиться вдали от места.

5) Храните неработающие инструменты.

Когда инструменты не используются, их следует хранить в сухом, высоком или закрытом месте, недоступном для детей.

6) Dc не заставляет инструмент.

Это сделает работу лучше и безопаснее в том размере, для которого она была предназначена.

7) Используйте правильную мол.

Не заставляйте маленькие инструменты или навесное оборудование выполнять работу тяжелого инструмента. Не используйте инструменты в целях, для которых они не предназначены; Например, не используйте циркулярные пилы, чтобы резать ветки деревьев или бревна.

8) Одевайтесь правильно.

Не носите свободную одежду или ювелирные изделия; они могут попасть в движущиеся части. Резиновые перчатки и нескользящая обувь рекомендуется при разработке дверей. Носить защитное покрытие для волос, чтобы содержать длинные волосы.

9) Используйте защитные очки.

10) Подключите оборудование для удаления пыли.

Если предусмотрены устройства для подключения устройств для удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и правильно используются.

11) Безопасная работа.

Используйте зажимы или тиски для удержания работы. Это безопаснее, чем использовать вашу руку, и это освобождает обе руки для работы с инструментом.

12) Не переусердствуйте.

Сохраняйте правильную опору и равновесие всегда

13) Обращайтесь с инструментом осторожно.

Держите режущие инструменты острыми и чистыми для лучшей и безопасной работы.

14) Отключить инструменты.

Когда не используется, перед обслуживанием и при замене принадлежностей, таких как лезвия, биты и резцы.

15) Избегайте непреднамеренного запуска.

Не переносите вставленную гвоздь с пальцем на выключателе. Убедитесь, что выключатель выключен при подключении.

16) Используйте наружные удлинители.

Когда инструмент используется на открытом воздухе, используйте только удлинители, предназначенные для наружного использования.

17) Будьте начеку.

Следите за тем, что вы делаете, руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте инструмент, если вы устали.

Проверьте поврежденные детали.

Дальнейшее использование инструмента, защитного кожуха или другой поврежденной детали должно быть тщательно проверено, чтобы определить, будет ли оно работать надлежащим образом и выполнять свои функции. Проверьте выравнивание движущихся частей, свободный ход движущихся частей, поломку частей, монтаж и любые другие условия, которые могут повлиять на его работу. Поврежденный защитный кожух или другие детали могут быть надлежащим образом отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре, если иное не указано в данном руководстве по эксплуатации. Замените неисправные выключатели в авторизованном сервисном центре. Не используйте инструмент, если переключатель не включает и не выключает его.

Предупреждение.

Использование любых аксессуаров или приспособлений, отличных от рекомендованных в данном руководстве, может привести к травме.

Отремонтируйте инструмент у квалифицированного специалиста.

Этот электроинструмент соответствует требованиям безопасности. Ремонт должен выполняться только квалифицированным персоналом, использующим оригинальные запасные части, в противном случае это может привести к значительной опасности для пользователя.

Если шнур питания поврежден, его следует заменить специальным шнуром или сборкой, которую можно получить у производителя или его сервисного агента.

Инструкции по безопасности для пистолетов

Не используйте распылители для распыления легковоспламеняющихся веществ.

Не чистите оружие легковоспламеняющимися растворителями с температурой вспышки ниже 21 ° С.

Остерегайтесь любых опасностей, связанных с распыляемым материалом, и ознакомьтесь с маркировкой на контейнере или информацией, предоставленной производителем распыляемого материала, включая требования к использованию средств индивидуальной защиты.

Не распыляйте никакие вещества, потенциальная опасность которых неизвестна.

Вы можете распылять только лакокрасочные материалы, такие как краски, лаки, глазури и т. Д. С температурой вспышки 21 ° С (32 ° С в Великобритании) и выше без дополнительного предупреждения. (Немецкая классификация материала покрытия относится к классам опасности A II и A III, см. Материал олово.)

Запрещается использовать устройство на рабочих местах, на которые распространяются правила взрывозащиты.

Не должно быть источников возгорания, таких как, например, открытый огонь, дым от зажженных сигарет, сигар и табачных трубок, искры, светящиеся провода, горячие поверхности и т. Д. В непосредственной близости во время распыления.

Перед началом работы с пистолетом-распылителем вытащите вилку из розетки.

Рекомендация: надевайте респираторную маску и защитные очки.

**ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТЬ ТРАВМЫ!**

Никогда не направляйте пистолет-распылитель на себя, других людей или животных.

При работе с инструментом в помещении и на улице убедитесь, что распылительный пистолет не всасывает пары растворителя.

При работе на открытом воздухе следует учитывать направление ветра. Ветер может переносить покрывающее вещество на большие расстояния, вызывая тем самым повреждение. При работе в помещении обеспечьте достаточную вентиляцию.

Не позволяйте детям обращаться с устройством.

Никогда не открывайте устройство самостоятельно, чтобы выполнить ремонт в электрической системе!

Не кладите пистолет.

Остаточные риски.

Даже если электроинструмент используется в соответствии с предписаниями, невозможно устранить все остаточные факторы риска. Следующие опасности могут возникнуть в связи с конструкцией и конструкцией электроинструмента:

1. Повреждение легких, если не надевать эффективную пылезащитную маску.

2. Повреждение слуха, если не надеты эффективные средства защиты слуха.

3. Ущерб здоровью в результате вибрации, если электроинструмент используется в течение более длительного периода времени или не управляется должным образом и не обслуживается должным образом.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Этот электроинструмент создает электромагнитное поле во время работы. Это поле может при некоторых обстоятельствах мешать активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск получения серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем лицам, имеющим медицинские имплантаты, проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинского имплантата перед эксплуатацией данного аппарата.

II. Намерены использовать. Материалы покрытия Подходящие для использования.

Краски на водной основе и на основе растворителей, отделочные материалы, грунтовки, двухкомпонентные краски, прозрачные отделочные материалы, автомобильные отделочные материалы, окрашивающие герметики и консерванты для консервирования древесины

Носите средства защиты органов слуха при работе с электроинструментом.

Заявленное общее значение вибрации было измерено в соответствии со стандартным методом испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим.

Заявленное общее значение вибрации также может быть использовано при предварительной оценке воздействия.

Предупреждение.

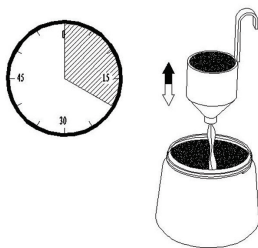
Уровень вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного общего значения в зависимости от способа использования инструмента.

Существует необходимость в определении мер безопасности для защиты оператора, которые основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех частей рабочего цикла, таких как время, когда инструмент выключен и когда он работает вхолостую в дополнение к времени срабатывания).

III. Используйте.

1. Подготовка материала покрытия

Краски обычно необходимо разбавлять для использования с распылителем. Поскольку информация о разбавляемых разбавлениях редко дается на материале олова, вы можете использовать рекомендации в таблице вязкости на следующей странице (вязкость = консистенция материала



покрытия).

Тщательно перемешайте материал покрытия перед измерением.

Полностью погрузите чашку для измерения вязкости в

материал покрытия.

Поднимите тестовую чашку и измерьте время в секундах, пока жидкость не вытечет.

Примечание. Это время называется «Время биения в секундах».

#### Таблица вязкости

материал	Время истечения (сек)
1) Масляная эмаль	25-60
2) Грунтовка на масляной основе	30-60
3) масляное пятно	Не требуется прореживание
4) Очистить герметик	Не требуется прореживание

5) полиуретан	Не требуется прореживание
6) Лак	20-60
7) Лак шлифовальный герметик	25-35 лет
8) Лак	25-35 лет
9) Автомобильная отделка	20-40
10) латекс	45-90

## 2. Запуск.

Перед подключением к электросети убедитесь, что напряжение питания совпадает со значением, указанным на паспортной табличке.

Монтажный воздушный шланг. Плотнo вставьте воздушный шланг в соединения на машине и распылителе.

Соединения могут быть расположены по желанию.

3. Открутите контейнер от пистолета-распылителя.

4. Выравнивание всасывающей трубки. Содержимое контейнера должно быть распылено почти полностью. При распылении горизонтальных поверхностей поверните всасывающую трубку вперед. При опрыскивании предметов над головой поверните всасывающую трубку назад.

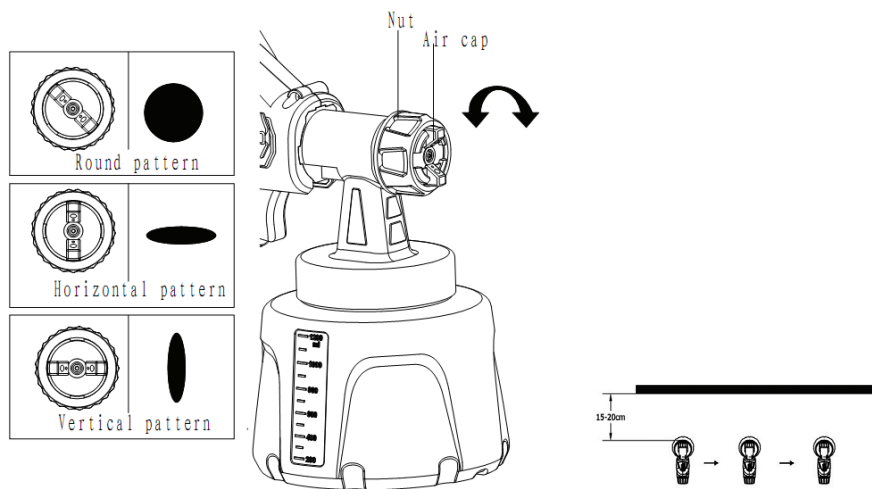
5. Установите контейнер на лист бумаги, налейте подготовленный материал покрытия и плотно завинтите контейнер на распылитель.
6. Положите машину только на ровную чистую поверхность. В противном случае машина может засосать пыль.
7. Повесьте машину на плечо с помощью ремня для переноски.
8. Извлеките распылитель из держателя распылителя и направьте его на целевой объект.
9. Нажмите выключатель ВКЛ / ВЫКЛ на машине.

#### IV. Спрей Техника.

Результат распыления сильно зависит от гладкости и чистоты распыляемой поверхности. Поэтому поверхность должна быть тщательно подготовлена и не должна содержать пыли. Покройте все поверхности, чтобы не было распыления. Накройте резьбу винта или аналогичные детали целевого объекта. Рекомендуется проверить распылитель на картоне или аналогичной поверхности, чтобы найти правильную настройку. Важно: начинайте распыление за пределами целевой области и избегайте перерывов внутри целевой области. Равномерное движение пистолета приводит к равномерному качеству поверхности.

#### V. Вывод из эксплуатации и уборка.

1. Выключите машину. Активируйте защитный кожух, чтобы материал покрытия в пистолете-распылителе возвращался обратно в емкость.
2. Открутите контейнер. Слейте оставшийся материал покрытия обратно в олово.



3. Предварительно очистите емкость и трубку подачи щеткой.
4. Налейте растворитель или воду в контейнер. Прикрутите контейнер обратно. Используйте только растворители с температурой вспышки выше 21 ° C
5. Включите машину и разбрызгайте растворитель или воду в емкость или ткань.
6. Повторяйте вышеуказанную процедуру до тех пор, пока растворитель или вода, выходящие из сопла, не станут чистыми.
7. Выключите машину.
8. Затем полностью опорожните контейнер. Всегда держите уплотнение контейнера без остатков материала покрытия и проверьте на наличие повреждений.
9. Очистите наружную поверхность пистолета-распылителя и контейнера тканью, смоченной в растворителе или воде.
10. Открутите накидную гайку и снимите воздушную крышку и форсунку. Очистите воздушную крышку и сопло с помощью щетки и растворителя или воды.

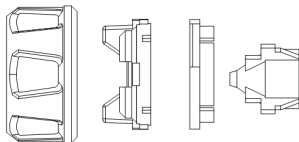
Внимание! Никогда не чистите сопла или отверстия для воздуха в пистолете-распылителе



острыми металлическими предметами.

Ассамблея.

Наденьте насадку на корпус пистолета и, повернув ее, найдите правильное положение. Ребро на сопле должно входить в паз на корпусе пистолета. Наденьте воздушную крышку на сопло и затяните ее накидной гайкой.



Техническое обслуживание.

Замените воздушный фильтр, если он загрязнен.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не пользуйтесь машиной без воздушного фильтра; грязь может всасываться и мешать работе машины.

VI Информация о батарее и зарядном устройстве.

Машина поставляется без аккумулятора и зарядного устройства. Используйте только аккумулятор и зарядное устройство из серии R20 System.



VII Охрана окружающей среды.

Никогда не кладите никаких электрических инструментов в бытовые отходы.

В соответствии с Европейской директивой 2012/19 / ЕС, касающейся старого электрического и электронного оборудования и его применения в национальных законах, старые электрические инструменты должны быть отделены от других отходов и утилизированы без вреда для окружающей среды, например, взяв в пункт переработки.

Переработка альтернативы требованию возврата электрических устройств:

В качестве альтернативы возврату электрического устройства владелец обязан сотрудничать в обеспечении надлежащей переработки устройства в случае отказа от права собственности. Это также может быть сделано путем передачи использованного устройства в пункт возврата, который будет утилизировать его в соответствии с национальным законодательством по управлению коммерческими и промышленными отходами. Это не относится к аксессуарам и вспомогательному оборудованию без каких-либо электрических компонентов, которые входят в комплект используемого устройства.

<b>проблема</b>	<b>причина</b>	<b>средство</b>
Материал сопла не выходит из сопла	Форсунка заблокирована Восходящая труба заблокирована Небольшое отверстие в восходящей трубе заблокировано Ручка регулировки материала повернута слишком далеко к (-) Восходящая труба свободна В контейнере не создается давление	чистый чистый чистый Обратитесь к (+) Затянуть трубу Затянуть контейнер
Материал покрытия капает из сопла	Сопло свободно Носик изношен Сборка материала покрытия в воздушной крышке и сопле	затянуть Изменить чистый
Спрей слишком грубый	Материал покрытия имеет слишком высокую вязкость Слишком много материала Ручка регулировки материала повернута слишком далеко к (+)  Сопло грязное Воздушный фильтр очень грязный Недостаточное давление в контейнере	разбавлять  Поверните ручку регулировки материала в положение (-) чистый + Изменить Затянуть контейнер
Распыление струйных импульсов	Материал покрытия в контейнере заканчивается Небольшое отверстие в восходящей трубе заблокировано Воздушный фильтр очень грязный	Пополнение чистый  Изменить
Запустить в материале покрытия	Слишком много материала покрытия	Переверните материал
Слишком много тумана материала покрытия (чрезмерное распыление)	Расстояние до распыляемого объекта слишком велико Слишком много материала покрытия	Уменьшить расстояние распыления  Поворот материала ручка к (-)

## FR

## Manuel d'instructions original

Cher client,

Félicitations pour l'achat de machines de la marque d'outils électriques et pneumatiques à la croissance la plus rapide - RAIDER. Lorsqu'ils sont correctement installés et utilisés, les RAIDER sont des machines sûres et fiables et travailler avec elles vous procurera un réel plaisir. Pour votre commodité a été construit un excellent réseau de service de 45 stations service à travers le pays.

Avant d'utiliser cette machine, veuillez prendre connaissance des présentes "instructions d'utilisation".

Dans l'intérêt de votre sécurité, assurez-vous de bien l'utiliser et lisez attentivement ces instructions, y compris les recommandations et les avertissements qu'elles contiennent. Pour éviter les erreurs et les accidents inutiles, il est important que ces instructions restent disponibles pour pouvoir les consulter ultérieurement à tous ceux qui utiliseront la machine. Si vous le vendez à un nouveau propriétaire, vous devez soumettre un «Mode d'emploi» afin de permettre aux nouveaux utilisateurs de se familiariser avec les consignes de sécurité et d'utilisation correspondantes.

Euromaster Import Export Ltd. est un représentant autorisé du fabricant et propriétaire de la marque RAIDER.

Adresse: Ville de Sofia 1231, Bulgarie "Lomsko shausse" Blvd. 246, tél 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Depuis 2006, la société a mis en place le système de gestion de la qualité ISO 9001: 2008 avec un périmètre de certification: Commerce, importation, exportation et maintenance d'outils électriques, mécaniques et pneumatiques professionnels et professionnels ainsi que de quincaillerie générale. Le certificat a été délivré par Moody International Certification Ltd, Angleterre.

## DONNÉES TECHNIQUES

paramètre	mesure	valeur
Modèle	-	RDP-SSGC20
Tension nominale	V DC	20
Diamètre de la buse	mm	Ø1.5/Ø1.8/Ø2.2
Réservoir de peinture	ml	1000
Viscosité maximale	-	85-100 DIN-s
Max. débit de peinture	l /min	0.6
Niveau de pression acoustique $L_{PA}$ ( $K_{PA} = 3$ )	dB(A)	81.1
Niveau de puissance acoustique $L_{WA}$ ( $K_{WA} = 3$ )	dB(A)	92.1
Niveau de vibration $a_h < 2.5$ , $K = 1.5$	m/s <sup>2</sup>	1.82

La description:

1. Clé à molette Jetting
2. Injecteur
3. Un capuchon
4. Écrou de compactage
5. Assemblage du pistolet
6. Déclencheur
7. Écrou ajustable
8. Baril
9. Fast changement de bouton / pour verrouiller, appuyez et glissez vers la droite /
10. Poignée

I. Consignes générales de sécurité.

**ATTENTION!**

Lorsque vous utilisez des outils électriques, respectez les consignes de sécurité élémentaires, notamment les suivantes, pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure.

Lisez toutes ces instructions avant d'utiliser ce produit et conservez-les.

Pour des opérations sûres:

1) Gardez la zone de travail propre.

Les zones et les bancs encombrés sont propices aux blessures.

2) Pensez à l'environnement de la zone de travail.

Ne pas exposer les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans des endroits humides ou mouillés. Gardez la zone de travail bien éclairée. N'utilisez pas d'outils électriques dans les endroits où il y a un risque d'incendie ou d'explosion.

3) Protégez-vous des chocs électriques.

Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre (comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières, les réfrigérateurs).

4) Éloignez les enfants.

Ne laissez pas les visiteurs toucher l'outil ou l'extension. Tous les visiteurs doivent être tenus à l'écart de la zone.

5) Rangez les outils inactifs.

Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les outils doivent être rangés dans un endroit sec, élevé ou sous clé, hors de portée des enfants.

6) Ne force pas l'outil.

Il fera le travail mieux et plus en sécurité au rythme auquel il était destiné.

7) Utilisez le bon mol.

Ne forcez pas les petits outils ou les pièces jointes à faire l'objet d'un outil robuste. N'utilisez pas d'outils à des fins non prévues. Par exemple, n'utilisez pas de scies circulaires pour couper des branches ou des bûches.

8) Habillez-vous correctement.

Ne portez pas de vêtements amples ni de bijouterie; ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Le port de gants en caoutchouc et de chaussures antidérapantes est recommandé. Portez un couvre-cheveux protecteur pour contenir les cheveux longs.

9) Utilisez des lunettes de sécurité.

10) Connectez l'équipement d'extraction de poussière.

Si des dispositifs sont fournis pour la connexion des installations d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement.

11) travail sécurisé.

Utilisez des pinces ou un étau pour maintenir le travail. C'est plus sûr que d'utiliser votre main et cela libère les deux mains pour utiliser l'outil.

12) Ne pas trop atteindre.

Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment

13) Maintenir l'outil avec soin.

Gardez les outils de coupe bien affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

14) Déconnecter les outils.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, avant l'entretien et lors du changement d'accessoires tels que des lames, des mèches et des couteaux.

15) Évitez les démarrages involontaires.

16) Restez alerte.

Regardez ce que vous faites, utilisez votre bon sens. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué.

### 17. Vérifiez les pièces endommagées.

Une meilleure utilisation ultérieure de l'outil, d'une protection ou de toute autre pièce endommagée doit être soigneusement vérifiée afin de déterminer qu'elle fonctionnerait correctement et remplissait la fonction prévue. Vérifiez l'alignement des pièces en mouvement, le bon fonctionnement des pièces en mouvement, le bris des pièces, le montage et toute autre condition pouvant en affecter le fonctionnement. Un garde ou une autre pièce endommagée peut être réparée correctement ou remplacée par un centre de service autorisé, sauf indication contraire dans ce manuel d'instructions. Faites remplacer les interrupteurs défectueux par un centre de service autorisé. N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne l'allume pas et ne l'éteint pas.

#### Avertissement.

L'utilisation de tout accessoire ou accessoire, autre que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions, peut présenter un risque de blessure.

Faites réparer votre outil par une personne qualifiée.

Cet outil électrique est conforme aux exigences de sécurité applicables. Les réparations ne doivent être effectuées que par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine, sans quoi cela pourrait entraîner un danger considérable pour l'utilisateur.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son agent de service.

Consignes de sécurité pour les pistolets pulvérisateurs

Ne pas utiliser les pistolets pulvérisateurs pour pulvériser des substances inflammables.

Ne pas nettoyer les pistolets contenant des solvants inflammables dont le point d'éclair est inférieur à 21 ° C.

Méfiez-vous des dangers présentés par le produit pulvérisé et consultez les marquages figurant sur le récipient ou les informations fournies par le fabricant du produit à pulvériser, y compris les exigences relatives à l'utilisation d'un équipement de protection individuelle.

Ne vaporisez aucune substance dont le potentiel de danger est inconnu.

Vous pouvez uniquement pulvériser des produits de revêtement tels que peintures, vernis, émaux, etc. avec un point d'éclair de 21 ° C (32 ° C au Royaume-Uni) et plus, sans autre avertissement. (La classification allemande des matériaux de revêtement correspond aux classes de danger A II et A III, voir l'étain.)

L'appareil ne doit pas être utilisé sur les lieux de travail soumis à la réglementation sur la protection contre les explosions.

Il ne doit y avoir aucune source d'inflammation telle que, par exemple, des flammes nues, de la fumée de cigarettes allumées, des cigares et des pipes à tabac, des étincelles, des fils électriques, des surfaces chaudes, etc. à proximité pendant la pulvérisation.

Avant de travailler sur le pistolet, débranchez le cordon d'alimentation.

Recommandation: Porter un masque respiratoire et des lunettes de sécurité lors de la pulvérisation.

**ATTENTION - RISQUE DE BLESSURES!**

Ne dirigez jamais le pistolet sur vous-même, d'autres personnes ou des animaux.

Lorsque vous travaillez avec l'outil à l'intérieur comme à l'extérieur, assurez-vous que le pistolet de pulvérisation n'aspire pas de vapeurs de solvant.

Lorsque vous travaillez à l'extérieur, soyez conscient de la direction du vent. Le vent peut transporter le produit de revêtement sur de plus grandes distances, causant ainsi des dommages. Lorsque vous travaillez à l'intérieur, prévoyez une ventilation adéquate.

Ne laissez pas les enfants manipuler l'appareil.

N'ouvrez jamais vous-même l'appareil pour effectuer des réparations sur le système électrique!

Ne posez pas le pistolet de pulvérisation.

Risques résiduels.

Même lorsque l'outil électrique est utilisé conformément aux prescriptions, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Les risques suivants peuvent survenir lors de la construction et de la conception de l'outil électrique:

1. Dommages aux poumons si un masque anti-poussière efficace n'est pas porté.
2. Dommage auditif si aucune protection auditive efficace n'est portée.
3. Les dommages à la santé résultant de l'émission de vibrations si l'outil électrique est utilisé pendant une période prolongée, ou si sa gestion et son entretien ne sont pas satisfaisants.

**ATTENTION!** Cet outil génère un champ électromagnétique en cours de fonctionnement. Dans certaines circonstances, ce champ peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessure grave ou mortelle, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

II. Utilisation prévue.

Matériaux de revêtement Convient pour une utilisation.

Peintures, finitions, apprêts, peintures à deux composants à base d'eau et de solvants, finitions transparentes, finitions pour l'industrie automobile, agents de scellement anti-taches et agents de préservation du bois.

Portez une protection auditive lorsque vous utilisez l'outil électrique.

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibration déclarée peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

Attention.

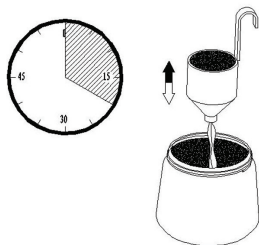
L'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil.

Il est nécessaire d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui reposent sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les moments où l'outil est éteint et le marche au ralenti en plus du temps de déclenchement).

III. Utilisation.

#### 1. Préparation du matériau de revêtement

Les peintures doivent généralement être diluées pour pouvoir être utilisées avec le pistolet. Etant donné que les informations sur les dilutions à pulvériser sont rarement données sur l'étain du matériau, vous pouvez utiliser les recommandations du tableau de viscosité à la page suivante (viscosité = consistance du matériau d'enrobage).



Mesurer la viscosité.

Mélangez bien le matériau de revêtement avant de mesurer.

Trempez la coupelle de test de viscosité complètement dans le matériau de revêtement.

Tenez la tasse de test et mesurez le temps en secondes jusqu'à ce que le liquide se vide.

Remarque: Cette heure s'appelle «Temps de parcours en secondes».

#### Table de viscosité

Matériel	Temps écoulé (en secondes)
1) émail à l'huile	25-60
2) apprêt à base d'huile	30-60
3) tache d'huile	Aucune éclaircie requise
4) scellant clair	Aucune éclaircie requise
5) polyuréthane	Aucune éclaircie requise
6) vernis	20-60
7) Enduit à poncer à la laque	25-35
8) laque	25-35
9) Finitions automobiles	20-40
10) latex	45-90

#### 2. Mise en service.

Avant de brancher l'appareil sur le secteur, assurez-vous que la tension d'alimentation est identique

à la valeur indiquée sur la plaque signalétique.

Montage du tuyau d'air. Insérez fermement le tuyau d'air dans les raccords de la machine et du pistolet de pulvérisation.

Les connexions peuvent être positionnées comme vous le souhaitez.

3. Dévisser le récipient du pistolet.

4. Alignement du tube d'aspiration. Le contenu du récipient doit être pulvérisé presque complètement.

Lors de la pulvérisation de surfaces horizontales, tourner le tube d'aspiration vers l'avant (A). Lorsque vous pulvérisiez des objets en hauteur, retournez le tube d'aspiration (B).

5. Placez le récipient sur une feuille de papier, versez le produit de revêtement préparé et vissez fermement le récipient sur le pistolet.

6. Ne posez la machine que sur une surface plane et propre. Sinon, la machine pourrait aspirer de la poussière, etc.

7. Accrochez la machine à votre épaule avec la ceinture de transport.

8. Retirez le pistolet de pulvérisation de son support et dirigez-le vers l'objet cible.

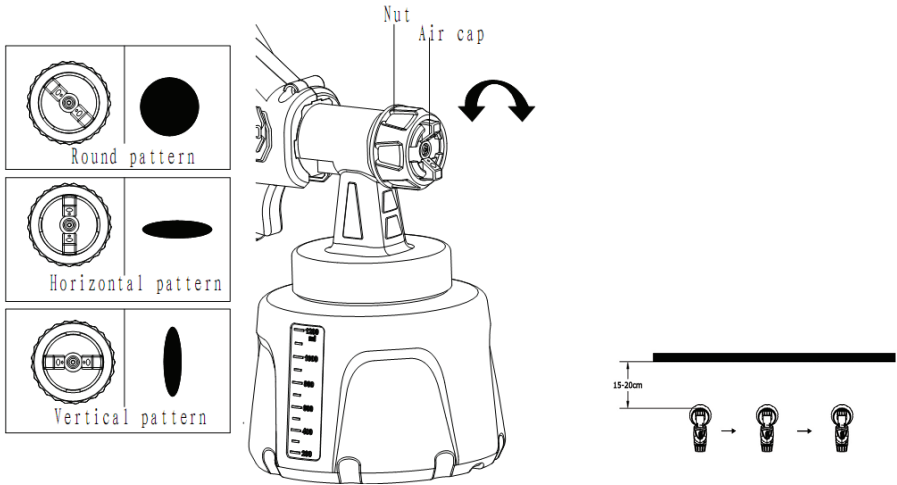
9. Appuyez sur l'interrupteur ON / OFF de la machine.

IV Technique de pulvérisation.  
Le résultat de la pulvérisation dépend fortement de la douceur et de la propreté de la surface à pulvériser. Par conséquent, la surface doit être soigneusement préparée et maintenue exempte de poussière. Couvrir toutes les surfaces à ne pas pulvériser. Couvrez les filets de vis ou des parties similaires de l'objet cible. Il est conseillé de tester le pistolet sur un carton ou une surface similaire pour trouver le réglage correct. Important: commencez à pulvériser en dehors de la zone cible et évitez les interruptions à l'intérieur de la zone cible. Un mouvement uniforme du pistolet de pulvérisation permet d'obtenir une surface de qualité égale.

V. Mise hors service et nettoyage.

1. Éteignez la machine. Activez le pontet pour que le produit d'enrobage dans le pistolet revienne dans le récipient.

2. Dévisser le récipient. Videz le matériau de revêtement restant dans son contenant.

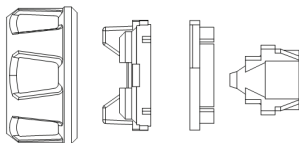


3. Pré-nettoyez le récipient et le tube d'alimentation avec une brosse.

4. Versez le solvant ou de l'eau dans le récipient. Revissez le récipient.

N'utilisez que des solvants dont le point d'éclair est supérieur à 21 ° C

5. Allumez la machine et vaporisez le solvant ou l'eau dans un récipient ou un chiffon.



6. Répétez la procédure ci-dessus jusqu'à ce que le solvant ou l'eau sortant de la buse soit clair.
7. Éteignez la machine.
8. Puis videz complètement le récipient. Gardez toujours le joint du conteneur exempt de résidus de matériau de revêtement et vérifiez qu'il n'est pas endommagé.
9. Nettoyer l'extérieur du pistolet et du récipient avec un chiffon imbibé de solvant ou d'eau.
10. Dévisser l'écrou-raccord et retirer le capuchon d'air et la buse. Nettoyez le capuchon d'air et la buse avec un pinceau et du solvant ou de l'eau.

Mise en garde! Ne nettoyez jamais la buse ou les trous d'aération dans le pistolet avec des objets métalliques coupants.

Assemblée.

Placez la buse sur le corps du pistolet et trouvez la bonne position en le tournant. La nervure de la buse doit s'insérer dans la rainure du corps du pistolet. Placez le capuchon d'air sur la buse et serrez-le à l'aide de l'écrou-raccord.

Entretien.

Changez le filtre à air s'il est sale.

**ATTENTION!** Ne jamais utiliser la machine sans filtre à air; la saleté pourrait être aspirée et interférer avec le fonctionnement de la machine.

VI Informations sur la batterie et le chargeur.

La machine est fournie sans batterie ni chargeur. Utilisez uniquement la batterie et le chargeur de la série R20 System.



VII Protection de l'environnement.

Ne placez jamais d'outils électriques dans vos ordures ménagères.

Conformément à la directive européenne 2012/19 / CE concernant les anciens équipements électriques et électroniques et leur mise en œuvre dans les législations nationales, les anciens outils électriques doivent être séparés des autres déchets et éliminés dans le respect de l'environnement, par exemple, en prenant à un centre de recyclage.

Alternative de recyclage à la demande de retour d'appareils électriques:

Au lieu de renvoyer l'appareil électrique, le propriétaire est tenu de coopérer pour que cet appareil soit correctement recyclé en cas de renonciation à la propriété. Pour ce faire, vous pouvez également confier l'appareil usagé à un centre de traitement des retours, qui en disposera conformément à la législation nationale en matière de gestion des déchets commerciaux et industriels. Ceci ne s'applique pas aux accessoires et équipements auxiliaires sans composants électriques fournis avec l'appareil utilisé.



Problème	Cause	Remède
Aucun matériau de revêtement ne sort de la buse	La buse est bloquée Le tuyau ascendant est bloqué Le petit trou dans le tuyau ascendant est bloqué Le bouton de réglage du matériau est trop tourné vers le (-) Le tuyau ascendant est lâche Aucune pression n'est créée dans le conteneur	Nettoyer Nettoyer Nettoyer Tournez-vous vers le (+) Serrer le tuyau Serrer le conteneur
Le matériau de revêtement s'égoutte de la buse	La buse est lâche La buse est usée Accumulation de matériau de revêtement dans le chapeau d'air et la buse	Serrer Changement Nettoyer
Spray trop grossier	Le matériau de revêtement a une viscosité trop élevée Trop de matériel Le bouton de réglage du matériau est trop tourné vers (+)  Buse sale Filtre à air très sale Pas assez de pression accumulée dans le conteneur	Diluer  Tourner le bouton de réglage du matériau sur (-) Nettoyer Changement Serrer le conteneur
Les impulsions du jet de pulvérisation	Le matériau de revêtement dans le conteneur s'épuise Le petit trou dans le tuyau ascendant est bloqué Filtre à air très sale	Recharge Nettoyer  Changement
Run dans le matériau de revêtement	Trop de produit de revêtement appliqué	Tourner le matériel bouton de réglage à la (-)
Trop de brouillard de produit de revêtement (surpulpérisation)	La distance à l'objet à pulvériser est trop grande Trop de produit de revêtement appliqué	Réduire la distance de pulvérisation  Tourner le réglage du matériau bouton à la (-)

Caro cliente,

Congratulazioni per l'acquisto di macchinari dal marchio in più rapida crescita di utensili elettrici e pneumatici - RAIDER. Se correttamente installati e operativi, RAIDER sono macchine sicure e affidabili e lavorare con loro offrirà un vero piacere. Per la vostra comodità è stato costruito e un'eccellente rete di assistenza di 45 stazioni di servizio in tutto il paese.

Prima di utilizzare questa macchina, si prega di seguire attentamente queste "istruzioni per l'uso".

Nell'interesse della vostra sicurezza e per garantire un uso corretto e leggere attentamente queste istruzioni, incluse le raccomandazioni e le avvertenze in esse contenute. Per evitare errori e incidenti non necessari, è importante che queste istruzioni rimangano disponibili per riferimento futuro a tutti coloro che utilizzeranno la macchina. Se lo vendi a un nuovo proprietario, devono essere inviate le "Istruzioni per l'uso" per consentire ai nuovi utenti di acquisire familiarità con le pertinenti istruzioni di sicurezza e operative.

Euromaster Import Export Ltd. è un rappresentante autorizzato del produttore e proprietario del marchio RAIDER.

Indirizzo: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Dal 2006 la società ha introdotto il sistema di gestione della qualità ISO 9001: 2008 con ambito di certificazione: commercio, importazione, esportazione e assistenza di utensili elettrici, meccanici e pneumatici e hardware generale professionali e hobby. Il certificato è stato rilasciato da Moody International Certification Ltd, Inghilterra.

#### DATI TECNICI

parametro	misurare	valore
modello	-	RDP-SSGC20
Tensione nominale	V DC	20
Diametro dell'ugello	mm	Ø1.5/Ø1.8/Ø2.2
Serbatoio di vernice	ml	1000
Viscosità massima	-	85-100 DIN-s
Max. portata della vernice	l /min	0.6
Livello di pressione sonora $L_{PA}$ ( $K_{PA} = 3$ )	dB(A)	81.1
Livello di potenza sonora $L_{WA}$ ( $K_{WA} = 3$ )	dB(A)	92.1
Livello di vibrazione $a_h$ $< 2.5$ , $K = 1.5$	m/s <sup>2</sup>	1.82

#### Descrizione:

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Chiave regolabile per jetting | 7. Dado regolabile  |
| 2. Inietttore                    | 8. Barile   |
| 3. Un cappuccio                  | 9. Manopola di cambio rapido / per bloccare premere e scorrere verso destra / |
| 4. Dado di compattazione         | 10. Maniglia  |
| 5. Assemblaggio della pistola    |   |
| 6. Trigger                       |   |

I. Istruzioni generali di sicurezza.

#### AVVERTIMENTO!

Quando si utilizzano utensili elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base, incluse le seguenti, per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali.

Leggere tutte queste istruzioni prima di utilizzare questo prodotto e conservare queste istruzioni.

Per operazioni sicure:

- 1) Mantenere pulita l'area di lavoro.
- Aree e banchi ingombri invitano a ferite.
- 2) Considerare l'ambiente dell'area di lavoro.

Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia. Non utilizzare utensili elettrici in luoghi umidi o bagnati. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare utensili elettrici in cui sussista il rischio di provocare un incendio o un'esplosione.

3) Proteggere dalle scosse elettriche.

Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o messe a terra (ad esempio tubi, radiatori, fornelli, frigoriferi).

4) Tenere lontani i bambini.

Non lasciare che i visitatori tocchino lo strumento o il condominio di estensione, tutti i visitatori devono essere tenuti lontani dall'area.

5) Conserva gli strumenti inattivi.

Quando non sono in uso, gli strumenti devono essere conservati in un luogo asciutto, alto o chiuso, fuori dalla portata dei bambini.

6) Dc non forza lo strumento.

Farà il lavoro meglio e più al sicuro alla velocità per cui era destinato.

7) Usa il giusto mol.

Non forzare piccoli utensili o accessori per eseguire il lavoro di uno strumento per lavori pesanti. Non usare strumenti per scopi non previsti; ad esempio, non utilizzare seghe circolari per tagliare rami o rami di alberi.

8) Vestirsi correttamente.

Non indossare abiti larghi o gioiellieri; possono essere catturati in parti mobili. Si consigliano guanti di gomma e scarpe antiscivolo quando si eseguono le manovre. Indossare una protezione per capelli per contenere i capelli lunghi.

9) Utilizzare occhiali di sicurezza.

10) Collegare l'attrezzatura per l'estrazione della polvere.

Se sono forniti dispositivi per il collegamento di impianti di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.

11) Non allargare eccessivamente.

Mantenere il giusto equilibrio ed equilibrio in ogni momento

12) Mantenere lo strumento con cura.

Mantieni gli utensili da taglio affilati e puliti per prestazioni migliori e più sicure. Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

13) Disconnetti gli strumenti.

Quando non in uso, prima di eseguire la manutenzione e quando si cambiano accessori come lame, punte e taglierine.

14) Evitare l'avviamento involontario.

Quando lo strumento viene utilizzato all'esterno, utilizzare solo prolunghe destinate all'uso esterno.

15) Controllare le parti danneggiate.

16) Un ulteriore utilizzo migliore dello strumento, una protezione o altra parte danneggiata devono essere attentamente controllati per determinare che funzioni correttamente e svolga la funzione prevista. Controllare l'allineamento delle parti in movimento, la libera circolazione delle parti in movimento, la rottura delle parti, il montaggio e qualsiasi altra condizione che possa influire sul suo funzionamento. Una protezione o altro componente danneggiato può essere adeguatamente riparato o sostituito da un centro di assistenza autorizzato, salvo diversamente indicato in questo manuale di istruzioni. Sostituire gli interruttori difettosi con un centro di assistenza autorizzato. Non usare lo strumento se l'interruttore non lo accende e si spegne.

#### 17) Avviso.

L'uso di qualsiasi accessorio o accessorio diverso da quelli consigliati in questo manuale di istruzioni può presentare un rischio di lesioni personali.

Fai riparare il tuo utensile da una persona qualificata.

Questo utensile elettrico è conforme ai requisiti di sicurezza pertinenti. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato utilizzando parti di ricambio originali, altrimenti ciò potrebbe comportare un notevole pericolo per l'utente.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un cavo o un assieme speciale disponibile presso il produttore o il suo agente di assistenza.

Istruzioni di sicurezza per pistole a spruzzo

Non utilizzare le pistole a spruzzo per spruzzare sostanze infiammabili.

Non pulire le pistole con solventi infiammabili, che hanno un punto di infiammabilità inferiore a 21 ° C

Prestare attenzione ai pericoli presentati dal materiale spruzzato e consultare i contrassegni sul contenitore o le informazioni fornite dal produttore del materiale da spruzzare, compresi i requisiti per l'uso dei dispositivi di protezione individuale.

Non spruzzare sostanze il cui potenziale di rischio non è noto.

È possibile spruzzare materiali di rivestimento come vernici, smalti, ecc. Con un punto di infiammabilità di 21 ° C (32 ° C nel Regno Unito) e superiori senza preavviso. (Classificazione tedesca del materiale di rivestimento è classi di pericolo A II e A III, vedere stagno di materiale.)

Il dispositivo non può essere utilizzato in ambienti di lavoro coperti dalle norme antideflagranti.

Non devono esserci fonti di accensione quali, ad esempio, fuochi aperti, fumo di sigarette accese, sigari e tubi di tabacco, scintille, fili incandescenti, superfici calde, ecc. Nelle vicinanze durante la spruzzatura.

Prima di lavorare sulla pistola a spruzzo rimuovere la spina dalla presa.

Raccomandazione: indossare una mascherina per la respirazione e occhiali protettivi durante la spruzzatura.

**ATTENZIONE - PERICOLO DI LESIONI!**

Non puntare mai la pistola a spruzzo contro se stessi, contro altre persone o animali.

Quando si lavora con lo strumento in ambienti interni o all'aperto, assicurarsi che i vapori del solvente non vengano aspirati dalla pistola a spruzzo.

Quando lavori all'aperto, sii consapevole della direzione del vento. Il vento può trasportare la sostanza del rivestimento su distanze maggiori, causando così danni. Quando si lavora in ambienti chiusi, prevedere una ventilazione adeguata.

Non lasciare che i bambini gestiscano il dispositivo.

Non aprire mai il dispositivo da soli per effettuare riparazioni nell'impianto elettrico!

Non appoggiare la pistola a spruzzo.

Rischi residui.

Anche quando l'utensile elettrico viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residui. I seguenti rischi possono insorgere in relazione alla costruzione e al design dell'attrezzo elettrico:

1. Danni ai polmoni se non si indossa una maschera antipolvere efficace.
2. Danni all'udito se un'efficace protezione dell'udito non è usurata.
3. Danni alla salute derivanti dall'emissione di vibrazioni se l'utensile viene utilizzato per un periodo di tempo più lungo o non adeguatamente gestito e adeguatamente mantenuto.

**AVVERTIMENTO!** Questo strumento elettrico produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento. In alcune circostanze questo campo può interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, raccomandiamo alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore di impianti medici prima di utilizzare questa macchina.

II. Intendi l'uso.

Materiali di rivestimento idoneo all'uso.

Vernici, finiture, primer, vernici bicomponenti, vernici trasparenti, vernici e sigillanti per legno.

Indossare protezioni acustiche mentre si utilizza l'utensile elettrico.

Il valore totale della vibrazione dichiarato è stato misurato secondo un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro.

Il valore totale della vibrazione dichiarata può anche essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.

Avvertimento.

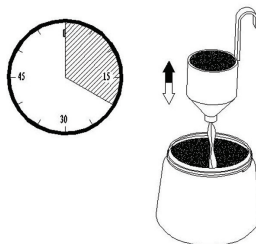
L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore totale dichiarato in base alle modalità di utilizzo dello strumento.

Vi è la necessità di identificare le misure di sicurezza per proteggere l'operatore che si basano su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo come i tempi in cui lo strumento è spento e quando è in esecuzione inattiva oltre al tempo di attivazione).

III. Uso.

#### 1. Preparazione del materiale di rivestimento

Le vernici devono solitamente essere diluite per l'uso con la pistola a spruzzo. Poiché le informazioni sulle diluizioni irrorabili sono raramente fornite sul barattolo di materiale, è possibile utilizzare le linee guida nella tabella delle viscosità nella pagina seguente (viscosità = consistenza del materiale di rivestimento).



Misurazione della viscosità.

Mescolare accuratamente il materiale di rivestimento prima di misurare.

Immergere completamente la provetta per la viscosità nel materiale di rivestimento.

Tenere il misuratore in alto e misurare il tempo in secondi fino a quando il liquido si svuota.

Nota: questa volta è chiamata "Tempo di esecuzione in secondi".

#### Tavolo di viscosità

Materiale	Corri fuori tempo
1) Smalto a olio	25-60
2) Primer a base di olio	30-60
3) Macchia d'olio	Non richiede assottigliamento
4) Sigillante trasparente	Non è necessario pensare
5) poliuretano	Non è richiesto alcun diradamento
6) Vernice	20-60
7) Sigillante per smalti laccati	25-35
8) Lacca	25-35
9) Finiture automobilistiche	20-40
10) lattice	45-90

#### 2. Avvio.

Prima di collegare l'alimentazione di rete, assicurarsi che la tensione di alimentazione sia identica a

quella indicata sulla targhetta.

Tubo dell'aria di montaggio. Inserire saldamente il tubo dell'aria nelle connessioni sulla macchina e sulla pistola a spruzzo.

Le connessioni possono essere posizionate come desiderato.

3. Svitare il contenitore dalla pistola a spruzzo.

4. Allineare il tubo di aspirazione. Il contenuto del contenitore deve essere spruzzato quasi completamente. Quando si spruzzano superfici orizzontali, ruotare il tubo di aspirazione in avanti (A).

Quando si spruzzano oggetti sopra la testa, ruotare il tubo di aspirazione indietro (B).

5. Posizionare il contenitore su un foglio di carta, versare il materiale di rivestimento preparato e avvitare saldamente il contenitore sulla pistola a spruzzo.

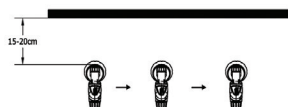
6. Appoggiare la macchina solo su una superficie piana e pulita. Altrimenti la macchina potrebbe aspirare polvere, ecc.

7. Appendere la macchina sulla spalla con la cintura di trasporto.

8. Estrarre la pistola a spruzzo dal supporto della pistola a spruzzo e puntarla verso l'oggetto target.

9. Spingere l'interruttore ON / OFF sulla macchina. IV. Tecnica Spray.

Il risultato dello spruzzo dipende in gran parte dalla levigatezza e dalla pulizia della superficie da spruzzare. Pertanto, la superficie deve essere accuratamente preparata e tenuta priva di polvere. Coprire tutte le superfici che non devono essere spruzzate. Coprire i filetti delle viti o parti simili dell'oggetto target. Si consiglia di testare la pistola a spruzzo su cartone o su una superficie simile per trovare l'impostazione corretta. Importante: iniziare a spruzzare al di fuori dell'area target ed evitare interruzioni all'interno dell'area target. Un movimento uniforme della pistola a spruzzo si

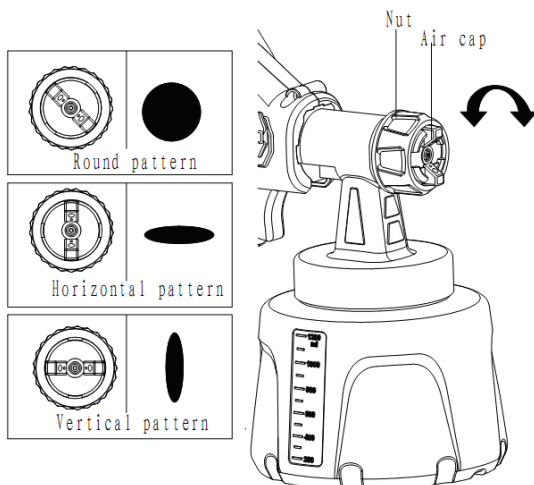


traduce in una qualità di superficie uniforme.

V. Messa fuori servizio e pulizia.

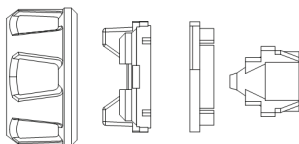
1. Spegner la macchina. Attivare la protezione del grilletto in modo che il materiale di rivestimento nella pistola a spruzzo ritorni nel contenitore.

2. Svitare il contenitore. Svotare eventuali residui di materiale di rivestimento nel barattolo di materiale.



3. Pre-pulire il contenitore e il tubo di alimentazione con un pennello.

4. Versare solvente o acqua nel contenitore. Riavvitare il contenitore.



Utilizzare solo solventi con un punto di infiammabilità superiore a 21 ° C

5. Accendere la macchina e spruzzare il solvente o l'acqua in un contenitore o un panno.
6. Ripetere la procedura sopra descritta fino a quando il solvente o l'acqua che fuoriesce dall'ugello non è limpida.
7. Spegnerne la macchina.
8. Quindi svuotare completamente il contenitore. Tenere sempre il sigillo del contenitore libero da residui di materiale di rivestimento e verificare la presenza di danni.
9. Pulire l'esterno della pistola a spruzzo e il contenitore con un panno imbevuto di solvente o acqua.
10. Svitare il dado a risvolto e rimuovere il cappello aria e l'ugello. Pulire il cappello dell'aria e l'ugello con una spazzola e un solvente o acqua.

Attenzione! Non pulire mai ugelli o fori d'aria nella pistola a spruzzo con oggetti metallici taglienti.

Assemblea.

Mettere l'ugello sul corpo della pistola e trovare la posizione corretta ruotandolo. La nervatura dell'ugello deve inserirsi nella scanalatura sul corpo della pistola. Mettere il cappello dell'aria sull'ugello e serrarlo con il dado.

Manutenzione.

Sostituire il filtro dell'aria se è sporco.

**AVVERTIMENTO!** Non utilizzare mai la macchina senza il filtro dell'aria; lo sporco potrebbe essere aspirato e interferire con la funzione della macchina.

VI Informazioni sulla batteria e sul caricabatterie.

La macchina viene fornita senza batteria e caricabatterie. Utilizzare solo la batteria e il caricabatterie della serie R20 System.



VII Protezione ambientale.

Non mettere mai strumenti elettrici nei rifiuti domestici.

Per conformarsi alla Direttiva europea 2012/19 / CE relativa alle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua applicazione nelle leggi nazionali, i vecchi strumenti elettrici devono essere separati dagli altri rifiuti e smaltiti in modo ecocompatibile, ad es. portando in un deposito di riciclaggio.

Riciclaggio alternativo alla domanda di restituzione di dispositivi elettrici:

In alternativa alla restituzione del dispositivo elettrico, il proprietario è obbligato a collaborare per garantire che il dispositivo sia correttamente riciclato se la proprietà viene ceduta. Ciò può anche essere fatto consegnando il dispositivo usato a un centro resi, che lo smaltirà in conformità con la legislazione nazionale sulla gestione dei rifiuti industriali e commerciali. Questo non si applica agli accessori e alle apparecchiature ausiliarie senza componenti elettrici inclusi con il dispositivo utilizzato.

<b>Problema</b>	<b>Cause</b>	<b>Rimedio</b>
Nessun materiale di rivestimento esce dall'ugello	L'ugello è bloccato Il tubo ascendente è bloccato Il piccolo foro nel tubo ascendente è bloccato Manopola di regolazione del materiale rivolta troppo in avanti (-) Il tubo ascendente è allentato Nessuna pressione si accumula nel contenitore	Pulito Pulito Pulito Vai al (+) Stringere il tubo Stringere il contenitore
Il materiale di rivestimento gocciola dall'ugello	L'ugello è allentato L'ugello è usurato Accumulo di materiale di rivestimento nel cappello aria e nell'ugello	serrare Modificare Pulito
Spruzzare troppo grossolano	Il materiale di rivestimento ha una viscosità troppo elevata Troppo materiale Manopola di regolazione materiale ruotata troppo verso (+)  Ugello sporco Filtro dell'aria molto sporco Pressione insufficiente accumulata nel contenitore	Diluire  Ruotare la manopola di regolazione del materiale su (-) Pulito Modificare Stringere il contenitore
Il getto dello spruzzo pulsa	Il materiale di rivestimento nel contenitore si sta esaurendo Il piccolo foro nel tubo ascendente è bloccato Filtro dell'aria molto sporco	Ricarica Pulito  Modificare
Eseguì nel materiale di rivestimento	Troppo materiale di rivestimento applicato	Trasforma il materiale manopola di regolazione al (-)
Nebulizzazione eccessiva del materiale di rivestimento (overspray)	La distanza dall'oggetto da spruzzare è troppo grande Troppo materiale di rivestimento applicato	Ridurre la distanza di spruzzatura  Girare la regolazione del materiale manopola per (-)



Kara kliento,

Gratulojn pro aĉeto de maŝinaro de la plej rapida kreskanta marko de elektraj kaj pneŭmatikaj iloj - RAIDER. Se taŭge instalita kaj funkcia, RAIDER estas sekuraj kaj fidindaj maŝinoj kaj labori kun ili liveros veran plezuron. Por via komforto estis konstruita kaj bonega servo reto de 45 servo stacio en la tuta lando.

Antaŭ uzado de ĉi tiu maŝino, bonvolu scii zorge pri ĉi tiuj "instrukcioj pri uzo.

Por via sekureco kaj certigi taŭgan uzon kaj legi ĉi tiujn instrukciojn zorge, inkluzive la rekomendojn kaj avertojn en ili. Por eviti nenecesajn erarojn kaj akcidentojn, gravas ke ĉi tiuj instrukcioj restos disponeblaj por estonta referenco al ĉiuj, kiuj uzos la maŝinon. Se vi vendas ĝin al nova posedanto, "Instrukcioj pri Uzo" devas esti senditaj kune kun ĝi por ebligi al novaj uzantoj konatiĝi kun gravaj sekurecaj kaj funkciaj instrukcioj.

Euromaster Import Export Ltd. estas rajtigita reprezentanto de la fabrikanto kaj posedanto de la varmarko RAIDER.

Adresa: Sofia City 1231, Bulgario "Lomsko shausse" Blv. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; retpoŝto: info@euromasterbg.com.

Ekde 2006 la kompanio enkondukis la sistemon de kvalito-mastrumado ISO 9001: 2008 kun atingo de atesto: Komerco, importado, eksportado kaj prizorgado de ŝatokupoj kaj profesiaj elektraj, mekanikaj kaj pneŭmatikaj iloj kaj ĝenerala aparataro. La atestilo estis eldonita de Moody International Certification Ltd, Anglio.

#### TEKNIKAJ DATUMOJ

parametro	mezuri	valoro
Modelo	-	RDP-SSGC20
Taksita tensio	V DC	20
Diametro de cigaredingo	mm	Ø1.5/Ø1.8/Ø2.2
Pentra tanko	ml	1000
Maksimuma viskozeco	-	85-100 DIN-s
Max. flujo de pintura	l /min	0.6
Nivela premo $L_{PA} (K_{PA} = 3)$	dB(A)	81.1
Nivelo de sona potenco $L_{WA} (K_{WA} = 3)$	dB(A)	92.1
Vibracia nivelo $a_n < 2.5, K = 1.5$	m/s <sup>2</sup>	1.82

Priskribo:

1. adjeti ĝustigeblan ŝlosilon
2. Injektilo
3. Kapuĉo
4. Kompakta nukso
5. Pistola asembleo
6. Ellasilo
7. Ajustable nukso
8. Barelo
9. Rapida ŝanĝo de kapeto / bloki gazetaron kaj gliti dekstre /
10. Tenilo

## I. eneralaj Sekurecaj Instrukcioj.

### AVERTO!

Kiam oni uzas elektrajn ilojn, oni devas sekvi bazajn sekurecajn zorgojn, inkluzive la sekvajn, por redukti la riskon de fajro, elektra ŝanco kaj personaj vundoj.

Legu ĉiujn ĉi tiujn instrukciojn antaŭ ol funkciigi ĉi tiun produkton kaj konservi ĉi tiujn instrukciojn.

Por sekuraj operacioj:

1) Konservu laborejon.

Senordaj areoj kaj benkoj instigas vundojn.

2) Konsideru ĉirkaŭaĵan ĉirkaŭaĵon.

Ne eksponu elektrajn ilojn por pluvi. Ne uzu elektrajn ilojn en malsekaj aŭ malsekaj lokoj. Konservu laborejon bone lumigita. Ne uzu elektrajn ilojn, kie ekzistas risko kaŭzi fajron aŭ eksplodon.

3) Gardu vin kontraŭ elektra ŝoko.

Evitu korponan kontakton kun terigitaj aŭ grundaj surfacoj (ekz. Tuboj, radiatoroj, gamoj, fridujoj).

4) Gardu infanojn for.

Ne lasu vizitantojn tuŝi la ilon aŭ etendaĵa kundo, ke ĉiuj vizitantoj estu fortrenitaj for de areo.

5) Stoki senutilajn ilojn.

Kiam oni ne uzas ĝin, iloj devas esti konservitaj en seka, alta aŭ ŝlosita loko, ekster la atingo de infanoj.

6) Dc ne devigas la ilon.

Beteri faros la laboron pli bona kaj pli sekura laŭ la ritmo por kiu ĝi estis celita.

7) Uzu la rajton mol.

Ne devigu malgrandajn ilojn aŭ aldonaĵojn fari la taskon de peza devo. Ne uzu ilojn por celoj ne celitaj; ekzemple, ne uzu cirkulajn segilojn por tranĉi arbajn membrojn aŭ ŝtipojn.

8) Vestu konvene.

Ne surmetu vestojn nek juvelistojn; ili povas esti kaptitaj en movaj partoj. Kaŭĉukaj gantoj kaj senglitaj ŝuoj estas rekomenditaj dum elirado de pordoj. Uzu protektajn kovraĵojn por enhavi longajn harojn.

9) Uzu sekurecajn okulvitrojn.

10) Konektu ekipaĵon pri polva eltiro.

Se aparatoj estas provizitaj por la konekto de polva eltiro kaj kolektado instalaĵoj certigi tiujn estas konektitaj kaj taŭge uzitaj.

11) Sekura laboro.

Uzu krampojn aŭ malvirton por teni la laboron. I estas pli sekura ol uzi vian manon kaj ĝi liberigas ambaŭ manojn por funkciigi la ilon.

12) Ne troigas.

Konservu taŭgan vojon kaj ekvilibron ĉiam

13) Prizorgi ilon.

Konservu tranĉajn ilojn akre kaj puraj por pli bona kaj pli sekura agado. Konservu tenilojn sekaj, puraj kaj sen oleo kaj graso.

14) Malkonekti ilojn.

Kiam oni ne uzas ĝin, antaŭ ol prizorgi kaj ŝanĝante akcesoraĵojn kiel klingoj, pecoj kaj tranĉiloj.

15) Evitu senintencan komencon.

16) Restu atentema.

Rigardu, kion vi faras, uzu komunan senton. Ne funkcii ilo kiam vi estas laca.

17) Kontrolu difektitajn partojn.

Pli bona plua uzo de la ilo, gardisto aŭ alia parto difektiĝa devas esti zorge kontrolita por determini, ke ĝi funkcias ĝuste kaj plenumos sian celitan funkcion. Kontrolu pri alineado de movaj partoj, libera kurado de movaj partoj, rompiĝo de partoj, muntado kaj ĉiuj aliaj kondiĉoj, kiuj eble efikos sur ĝia funkciado. Gardisto aŭ alia parto ĉar difektiĝa povus esti konvene riparita aŭ anstataŭita de rajtigita servo-centro, se alie indikas ĉi tiu instrukcia manlibro. Havu difektajn ŝaltilojn anstataŭigitaj de rajtigita servoinstalaĵo. Ne uzu la ilon se la ŝaltilo ne ŝaltas ĝin.

Averto.

La uzo de ajna akcesoraĵo aŭ aldonaĵo, krom tiuj rekomenditaj, en ĉi tiu instrukcia manlibro, povas prezenti riskon de persona vundo.

Faru vian ilon riparita de kvalifikita persono.

Ĉi tiu elektra ilo konformas al la koncernaj sekurecaj postuloj. Riparoj devas esti plenumataj nur de kvalifikitaj personoj uzantaj originalajn rezervajn partojn, alie tio povas rezultigi konsiderindan danĝeron por la uzanto.

Se la provizora kablo estas difektiĝa, ĝi devas esti anstataŭita de speciala ŝnuro aŭ asembleo havebla de la fabrikanto aŭ ĝia serva agento.

Sekurecaj Instrukcioj por Spray Guns

Ne uzu la aerosakojn por ŝpruci brulemajn substancojn.

Ne purigu pafilojn kun brulemaj solventoj, kiuj havas ekbrilon sub 21 ° C

Gardu vin pri iuj danĝeroj prezentitaj de la materialo estingita kaj konsultu la markojn en la ujo aŭ la informoj liveritaj de la fabrikanto de la materialo por esti ŝprucita, inkluzive postulojn por la uzo de personaj protektaj ekipaĵoj.

Ne ŝprucigu substancojn kies danĝera potencialo ne estas konata.

Vi povas nur ŝpruci tegaĵojn kiel farbojn, glazurojn, ktp. Kun ekbrilo de 21 ° C (32 ° C en Britio) kaj pli altaj sen aldonaĵo avertoj. (Germana klasifiko de tegaĵa materialo estas danĝeraj klasoj A II kaj A III, vidu materialan stanon)

La aparato eble ne uzeblas en laborejoj kovritaj de la eksplod-protektaj regularoj.

Ne devas esti fontoj de fajrigo, kiel ekzemple malfermaj fajroj, fumo de lumigitaj cigaredoj, cigaroj kaj tabakaj tuboj, fajreroj, brilantaj dratoj, varmaj surfacoj ktp en la ĉirkaŭaĵo dum ŝprucado.

Antaŭ ol labori pri la aerfusilo, forigu la ŝaltilon de la kavo.

Rekomendo: Portu spiran maskon kaj sekurajn okulvitrojn dum ŝprucado.

ATENTU - DANERO DE MENDO!

Neniam montru la aerpistolon mem, ĉe aliaj homoj aŭ ĉe bestoj.

Kiam vi laboras kun la ilo endome kaj ankaŭ en la libera aero certigu, ke neniu solventaj vaporoj estas sorĉitaj de la aglobo.

Kiam vi laboras ekstere, atentu pri la direkto de la vento. Vento povas porti la tegaĵon tra pli grandaj distancoj - tiel kaŭzante damaĝon. Kiam vi laboras interne, provizu taŭgan ventoladon.

Ne lasu infanojn pritrakti la aparaton.

Neniam malfermu la aparaton mem por efektiviĝi riparojn en la elektra sistemo!

Ne metu la aerfusilon.

Postrestantaj riskoj.

Eĉ kiam la elektra ilo estas uzata kiel preskribite, ne eblas forigi ĉiujn postrestantajn riskajn faktorojn.

La jenaj danĝeroj povas okazi rilate al la konstruado kaj dezajno de la elektra ilo:

1. Difekto al pulmoj se efektiva polva masko ne estas eluzita.

2. Difekto al aŭdo se efika aŭda protekto ne estas uzata.

3. Damaĝoj al sano rezultanta de vibra emisio se la elektra ilo estas uzata dum pli longa tempo aŭ ne taŭge administrita kaj konvene konservita.

AVERTO! Ĉi tiu elektra ilo produktas elektromagnetan kampon dum operacio. Ĉi tiu kampo eble sub iuj cirkonstancoj malhelpas implikojn aktivajn aŭ pasivajn medicinajn. Por redukti la riskon de mortiga aŭ grava, ni rekomendas personojn kun medicinaj enmetoj por konsulti sian kuraciston kaj la medicinan fabrikilon antaŭ operaci ĉi tiun maŝinon.

II. Intenda uzo.

Materialoj de tegmento Taŭga por uzo.

Farboj, finitaj, manlibroj, 2-komponentaj farboj, klaraj finajxoj, aŭtomobilaj finajxoj de akvo kaj solventaj, finitaj, aŭtomobilaj finajxoj, makulaj sigeliloj kaj lignaj sigelilaj konservantoj. Portu aŭdprotektion operaciante la elektran ilon.

La deklarita totala valoro de vibrado estis mezurita konforme al norma testo-metodo kaj povas esti uzata por kompari unu ilon kun alia.

La deklarita totala valoro de vibro ankaŭ povas esti uzita en prepara pritaksado de ekspozicio. Avertu.

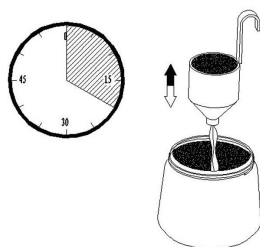
La vibra emisió dum efektiva uzado de la elektra ilo povas diferenci de la deklarita tuta valoro depende de la manieroj per kiuj la ilo estas uzata.

Estas necese identigi sekurecajn rimedojn por protekti la operatoron, kiu baziĝas sur takso de ekspozicio en la realaj uzkondiĉoj (konsiderante ĉiujn partojn de la operacia ciklo kiel ekzemple la tempoj kiam la ilo estas malŝaltita kaj kiam ĝi estas funkcia senaga krom la ellasilo tempo.

III. Uzu.

1. Preparante la tegmentomaterialon

La farboj kutime devas esti diluitaj por uzo kun la aerfusilo. Ĉar informoj pri sprayigeblaj diluoj malofte okazas sur la materiala stano, vi povas uzi la gvidliniojn en la viskozeca tabelo en la sekva paĝo (viskozeco = konsisteco de la tegaĵo).



Mezuri la Viskozecon.

Stir la tegaĵo ĝisfunde antaŭ ol mezuri.

Enmetu la glason de la viskozeco en la tegaĵon.

Tenu la testkupon kaj mezuru la tempon post sekundoj ĝis la likvaĵo malplenis.

Noto: Ĉi tiu tempo nomiĝas "Tempa Tempo".

#### Tablo de viskozeco

Materialo	Elĉerpi Tempo (Sec)
1) Petrola emajlo	25-60
2) Oleo bazita imprimación	30-60
3) Petrola makulo	Neniu adelgazado postulas
4) Klara sigelilo	Neniu pensado necesas
5) Poliuretano	Neniu adelgazado necesas
6) Vernizo	20-60
7) Laka malleka sigelilo	25-35
8) Lako	25-35
9) Aŭtomobilaj finoj	20-40
10) Latekso	45-90

2. Komenci.

Antaŭ konekti al la elektra reto, certigu, ke la provizo estas identa kun la valoro donita sur la taksa plato.

Muntado de aero-maniko. Enŝovu la aero-tubon firme en ligoj sur la maŝino kaj la aerfusilo.

La rilatoj povas esti poziciigitaj kiel dezirata.

3. Forŝovu la ujon de la aglombo.

4. Aliĝante la tubon de suĉado. La enhavo de la ujo devas forgluti preskaŭ tute. Kiam oni ŝprucas horizontalajn surfacojn, turnu antaŭen la tubon de aspiro (A). Kiam ŝprucanta objektojn supre, turnu ventronan tubon (B).

5. Metu la ujon sur folion, verŝu la pretan tegaĵon kaj streĉu la ujon firme sur la aerŝtopilon.

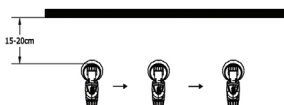
6. Metu la maŝinon malsupren nur sur ebena, pura surfaco. Alie la maŝino povus suĉi polvon, ktp.

7. Pendigu la maŝinon sur vian ŝultron kun la portanta zono.

8. Forprenu la aerŝtopilon el la arierulo de la pistolo kaj notu ĝin al la celo.

9. Premu la ON / OFF-ŝaltilon de la maŝino. IV. Sprava Tekniko.

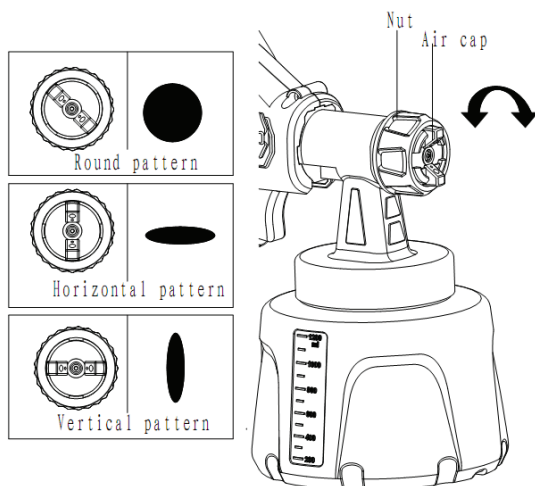
La aerosolvaĵo dependas forte de la glateco kaj pureco de la surfaco por esti ŝprucita. Tial la surfaco devas esti zorgeme preparita kaj libera de polvo. Kovru ĉiujn surfacojn ne ŝprucetajn. Kovru ŝraŭbajn fadenojn aŭ similajn partojn de la celita objekto. Estas rekomendiinde testi la aglomeran kartonon aŭ similan surfacon por trovi la ĝustan fiksadon. Grava: Komenci ŝpruci ekster la celita areo kaj eviti ĉesigojn ene de la celita areo. Eĉ movado de la aerpistolo rezultigas eĉ surfacan kvaliton.



V. Forprenado kaj Purigado.

1. Malŝaltu la maŝinon. Aktivigu la ellasilon korpogardistoj tiel ke la tegaĵo materialo en la aerfusilo fluas reen en la ujo.

2. Ŝovigu la ujon. Malplenigu ĉian restantan tavolan materialon en la materialan stanon.



3. Antaŭ-purigi la ujon kaj nutri tubon per peniko.

4. Verŝu solvon aŭ akvon en la ujon. Ŝtopu la ujon ree.

Uzu nur solvantojn kun fulmokampo super 21 ° C

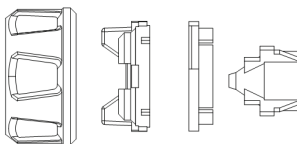
5. Enŝaltu la maŝinon kaj ŝprucigu la solidon aŭ akvon en ujon aŭ tukon.

6. Ripetu la supran procedon ĝis la solvaĵo aŭ akvo eliranta de la cigaredingo estas klara.

7. Malŝaltu la maŝinon.

8. Malplenigu la ujon tute. Ĉiam konservu la konteneran sigelon sen tegaĵa materiala restaĵo kaj kontrolu ĉu damaĝo.

9. Purigu la ekstere de la aerpistolo kaj ujo per tuko trempita en solida aŭ akvo.



10. Forŝovi la kuniĝan nuklon kaj forigi la aerkapon kaj la cigaredon. Purigu la aerkapon kaj la cigaredon per peniko kaj solvilo aŭ akvo.

Atentu! Neniam purigu cigaredstumilon aŭ aero-truojn en la pafilo per akraj metalaj objektoj.

Asembleo.

Metu la cigaredon sur la pafilan korpon kaj trovu la ĝustan pozicion turnante ĝin. La ripo de la cigaredingo taŭgas en la sulko de la pafilo. Metu la aerkaptilon sur la cigaredon kaj premu ĝin uzante la kuniĝan nuklon.

Bontenado.

Ŝanĝi la aero-filtrilon se ĝi estas malpurigita.

AVERTO! Neniam operaciu la maŝinon sen la aera filtrilo; malpuraĵo povus suĉiĝi kaj malhelpi la funkcion de la maŝino.

VI-informoj pri baterio kaj ŝargilo.

La maŝino estas provizita sen baterio kaj ŝargilo. Uzu nur kuirilaron kaj ŝargilon de la R20-Serio.



VII Mediprotektado.

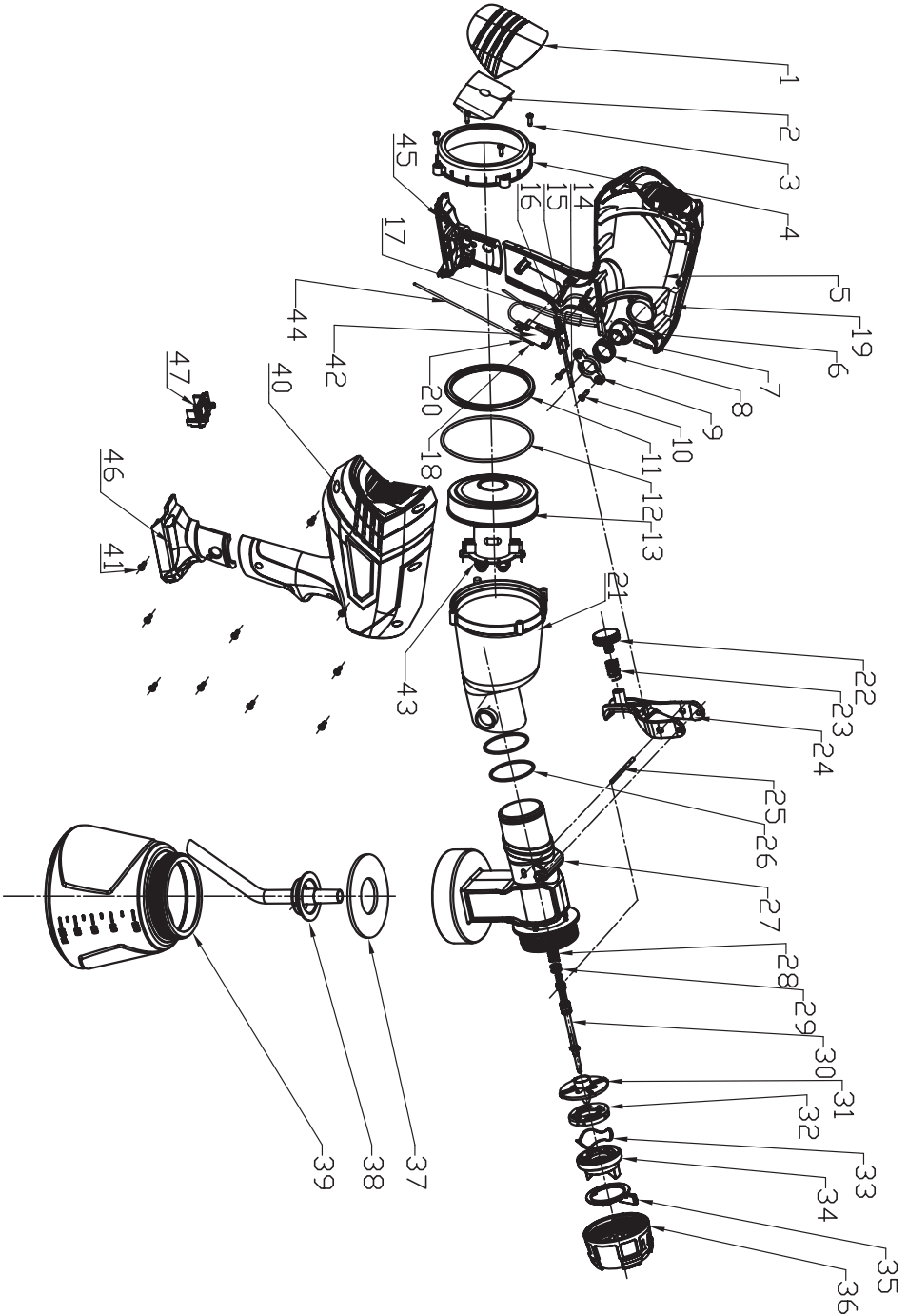
Neniam metu elektrajn ilojn en via hejmo.

Por plenumi la eŭropan direktivon 2012/19 / EC pri malnova elektra kaj elektronika ekipaĵo kaj ĝia efektiveco en naciaj leĝoj, malnovaj elektraj iloj devas esti apartigitaj de aliaj rubo kaj forigitaj laŭ ĉirkaŭa ekologia modo, ekz. per transprenado al reciklada deponejo.

Reciklado alternativo al la postulo redoni elektrajn aparatojn:

Kiel alternativo al resendado de la elektra aparato, la posedanto estas devigita kunlabori por certigi, ke la aparato estas konvene recikligita se la propio estas cedata. Ĉi tio ankaŭ povas esti farita transdonante la uzitan aparaton al revena centro, kiu forigos ĝin konforme al nacia komerca kaj industria rubanda leĝaro pri mastrumado. Ĉi tio ne aplikiĝas al la akcesoraĵoj kaj helpaj ekipaĵoj sen elektraj komponantoj, kiuj estas enmetitaj kun la uzata aparato.

<b>Problemo</b>	<b>Afero</b>	<b>Rimedo</b>
Neniu tavololeta materialo eliras el la cigaredingo	La cigaredingo estas blokita La kreska pipo estas blokita La malgranda truo en la ascendanta tubo estas blokita Materiala alirila butono tro malproksime al la (-) La kreska pipo estas malfiksas Neniu premo estas konstruita en la ujo	Pura Pura  Pura Turnu al la (+)  Streĉu pipon Premu la ujon
La tegaĵo gutas de la cigaredingo	La cigaredingo estas malfiksas La cigaredingo estas eluzita Konstrui supre teganta materialon en la aera ĉapo kaj cigaredingo	Streĉi Ŝanĝo Pura
Spray tro kruda	Teganta materialo havas tro altan viskozecon Tro da materialo Materiala alirila butono tro malproksime al (+)  Nozzle malpura Aera filtrilo tre malpura Ne sufiĉa premo en vazoj	Dilui  Turnu butikumilon al (-) Pura Ŝanĝo Premu la ujon
La aerospura jeto premas	Teganta materialo en ujo finas La malgranda truo en la ascendanta tubo estas blokita Aera filtrilo tre malpura	Recarga Pura  Ŝanĝo
Kuru en la tegaĵo	Tro multe da tegaĵo aplikata	Turnu la materialon alĝustiĝa kapo al la (-)
Tro da tegaĵa materiala nebulo (ŝmiraĵo)	La distanco al la objekto por esti ŝprucita estas tro granda Tro multe da tegaĵo aplikata	Redukti spravan distancon  Turnu materialon kapeto al la (-)





POSITION	PARTS NAME
1	filter cover
2	filter
3	bolt
4	wind collect canister cover
5	left plastic housing
6	lock knob
7	lock knob pin
8	lock knob spring
9	fixed block
10	screw
11	motor rubber blanket
12	motor seal ring
13	motor
14	trigger pin
15	switch reset block
16	switch reset block spring
17	inductor
18	plastic sleeve
19	capacitor
20	clip spring
21	wind collect canister
22	volume adjustable screw
23	ajdustable spring

24	trigger
25	adjustable lever pin
26	gun body seal ring
27	gun body
28	adjustable lever spring
29	adjustable lever seal ring
30	adjustable lever
31	nozzle
32	nozzle slider
33	nozzle slider circle
34	air cap
35	plectrum
36	nut
37	paint container container seal ring
38	sucker
39	paint container
40	right plastic housing
41	bolt
42	microswitch
43	EMC suppression ecomponent
44	wire
45	left shell
46	right shell
47	battery metal insert



DECLARATION OF CONFORMITY  
Cordless spray gun **RDP-SSGC20 SOLO**

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruoame, kad šis gaminy s atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmistele standardidele ja määrustele:

(RO) Declaram prin aceasta cu raspunderea deplina ca produsul acesta este in conformitate cu urmatoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovorno'stu da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

- EN 60745-1:2009/A11:2010
- EN 50580:2012/A1:2013
- EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011
- EN 55014-2:2015

2006/42 EC, 2014/30EU

Place&Date of Issue:  
Sofia, Bulgaria  
July 15, 2019



Brand Manager:

Krasimir Petkov



## Izjava o usklađenosti

Euromaster Import Export Ltd.  
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Proizvod: Pištolj za prskanje boje

Zaštitni znak: RAIDER

Tip: RDP-SSGC20 SOLO

Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Odgovarajuće smjernice EZ:

2006/42 / EC Evropskog parlamenta i Vijeća od 17. maja 2006. o mašinama;

2014/30 / EU evropskog parlamenta i Vijeća od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na elektromagnetnu kompatibilnost  
i ispunjava zahteve sledećih standarda:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012/A1:2013

EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011

EN 55014-2:2015



Mjesto i datum izdavanja:  
Sofia, Bulgaria  
15 07 2019

Brand Manager:

Krasimir Petkov



**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Product: Cordless spray gun**

**Brand: RAIDER**

**Type Designation: RDP-SSGC20 SOLO**

**is designed and manufactured in conformity with following Directives:**

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;  
2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the  
harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatability  
and fulfils requirements of the following standards:

**EN 60745-1:2009/A11:2010**

**EN 50580:2012/A1:2013**

**EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011**

**EN 55014-2:2015**

**EUROMASTER**  
**Import - Export LTD.**

Bulgaria, Sofia 1231  
246 Lomsko shosse Blvd.  
fax: +359 2 934 07 22

**Place&Date of Issue:**  
**Sofia, Bulgaria**  
**July 15, 2019**

**Brand Manager:**  
**Krasimir Petkov**



**RAIDER**<sup>®</sup>  
**Pro**

**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Акумулаторен пистолет за боя  
Запазена марка: RAIDER  
Модел: RDP-SSGC20 SOLO  
е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

- EN 60745-1:2009/A11:2010
- EN 50580:2012/A1:2013
- EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011
- EN 55014-2:2015

**„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД**

Място и дата на издаване:  
София, България  
15 юли 2019 год.

Бранд мениджър:  
Красимир Петков



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Produs: Pistol de vopsit**

**Trademark: RAIDER**

**Model: RDP-SSGC20 SOLO**

**este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:**

**Directiva 2006/42/CE A Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;**

**Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică**

**este în conformitate cu următoarele standarde:**

**EN 60745-1:2009/A11:2010**

**EN 50580:2012/A1:2013**

**EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011**

**EN 55014-2:2015**

**Locul și Data apariției:  
Sofia, Bulgaria  
July 15, 2019**

**EUROMASTER**  
**Import - Export LTD.**  
Bulgaria, Sofia 1231  
246 Lomsko shosse Blvd.  
fax: +359 2 934 07 22

**Brand Manager:  
Krasimir Petkov**



## ES – IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Euromaster Import Export Ltd.  
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Izdelek: Lakirna pištola  
Blagovna znamka: RAIDER  
Model: RDP-SSGC20 SOLO  
je zasnovan in izdelan v skladu z naslednjimi direktivami:

2006/42 / ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2006 o strojih;  
2014/30 / EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o  
usklajevanju zakonodaje držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo \ t  
izpolnjuje zahteve naslednjih standardov:

EN 60745-1:2009/A11:2010  
EN 50580:2012/A1:2013  
EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011  
EN 55014-2:2015

**EUROMASTER**  
Import - Export LTD.  
Bulgaria, Sofia 1231  
246 Lomsko shosse blvd.  
fax: +359 2 934 07 22

Kraj in datum izdaje:  
Sofija, Bolgarija  
15 07 2019

Produktni vodja:

Krasimir Petkov

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ .....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

### ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

### ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ: СОФИЯ, БУЛ: "ЛОМСКО ШОСЕ" 246, (02) 934 99 80 www.raider.bg



Машините „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

Съдържание и обхват на търговската гаранция

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти от серията Raider Pro, Raider Industrial;
- 36 месеца за физически лица - електроинструменти от сериите Raider Garden Tools, Raider Power Tools
- 24 месеца за физически лица - електроинструменти от сериата Raider Pneumatic;
- 12 месеца за юридически лица - електроинструменти от сериите Raider Garden Tools и Raider Power Tools, Raider Pneumatic.

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, серийн номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. За рекламация се приемат само добре почиствени машини в оригинална кутия и пълна окомплектовка!

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба.

За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкцията за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение. Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени мащини, задвижващи ремъци, спирачки, акумулаторни батерии, гъвкав вал с жло, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеви и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, батерии, кутии, зарядни устройства, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шукурки, ограничителни, погир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- стопяване електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;

- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадна на гаранцията. Фирма "Евромастер И/Е" ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) серийн номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- залепен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неотозвизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазиране инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стоявяне на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- липсващ защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието - в това число всички пневматични инструменти от сериата Raider Pneumatic, за които е нужно специално масло (пневматично)
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбита лагерна втулка;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- нарушаване целостта на зъбите на зъбни предавки (счупени, износени);
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено централно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка; Срокът за отремонтване на приети в сервиз машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт! Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експидиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

**RAIDER®**

**WARRANTY CARD**

**MODEL**.....

**SERIAL №** .....

**TERM** .....

*(for details see the warranty conditions)*

**№, date of invoice / cash receipt**.....

**DETAILS OF BUYER**

**NAME / COMPANY** .....

*(be filled in by the employee)*

**ADDRESS**.....

*(be filled in by the employee)*

**SIGNATURE OF BUYER**.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)*

**DETAILS OF SELLER**

**NAME / COMPANY** .....

*(be filled in by the employee)*

**ADDRESS** .....

*(be filled in by the employee)*

**DATE / STAMP** .....

**SERVICE REPORT**

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel .: +359 700 44 155 (free for the whole country)

Εξουσία »RAIDER" έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.  
Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

### Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύησης μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένοι με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφαλείας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτείται περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγιοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών

- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στροφοίο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στροφοίο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλειωτικών εργαλείων (σπασμένα, φαρμαμένα)

- Broken shronkovo ή γαζών

- El.klyuch Παραλείψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό

- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αξήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμία για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.



Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

### Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот.

Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
  - Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
  - Опрема и материјали како што се: Рачки, кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
  - Стопени електрични осигурувачи и заштити
  - Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
  - Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
  - Кабел и приклучоци.
  - Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.
- Поништување на гаранцијата
- Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
  - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
  - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
  - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
  - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
  - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
  - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
  - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
  - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
  - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
  - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
  - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
  - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
  - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
  - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
  - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
  - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
  - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
  - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
  - Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
- Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

## ГАРАНТЕН ЛИСТ

---

МОДЕЛ .....

СЕРИСКИ БРОЈ.....

РОК НА ГАРАНЦИЈАТА.....

### ПРОДАВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

### КУПУВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

ДАТУМ И ПЕЧАТ .....

#### Декларација

Извозник: ЕУРОМАСТЕР ЛТД. - Бугарија

Земја на потекло: Кина

Увозник: Бен Трејд ДООЕЛ,

ул. „Качанички Пат“ 66 - Визбегово Скопје

тел.: 02/2565 842 факс: 02/2656 843

Сервис: Бен Трејд ДООЕЛ

тел.: 02/2565 842

ПРИЕМЕН ПРОТОКОЛ	ДАТА НА ПРИЕМОТ	ОПИС НА ДЕФЕКТОТ	ДАТА НА ПРЕДАВАЊЕ	ПОТПИС

СЕРВИСЕН ПРОТОКОЛ

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je .....godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja. Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouređajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što:rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštreenja aparata nasatala kao poslrđica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) od strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjenjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređaja koji je primljen u servis je 45 dana.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!





## **Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie**

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficiențele produsului.
7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozit are, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

## **10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.
13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

# RAIDER

SC EUROMASTER SRL  
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/  
FAX:021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: \_\_\_\_\_ de la data vanzarii catre  
consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

## LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

## 14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:

SC Euromaster SRL

VANZATOR:

Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

## GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER.

Distributer in prodajalec za slovenijo: Topmaster d.o.o.

SERVISER: Topmaster d.o.o.

Garancija: Garancija velja 24 mesecev od dneva pravilno zavedene prodaje. Ta garancija se izda samo za stranke, ki so orodje plačila. V primeru težav, ki jih povzročajo proizvodna napaka v garancijskem roku, proizvajalec nadomesti brezplačno menjavo delov za priznano napako. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije.

Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu s splošnimi pogoji ne priznamo.

RAIDER zagotavlja svojim proizvodom kljub napakam v oblikovanju in proizvodnji za čas enega leta od dneva nakupa. Ta garancija ne vključuje redne obrabe obeh kovinskih in nekovinskih delov, zlorabe, z uporabo opreme preko svoje zmogljivosti in vse obrabe ali poškodb, ki so nastale kot rezultat s pomočjo hidravlične tekočine, ki je ne priporoča proizvajalec.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključuje iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkovite sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

ZASTOPA IN PRODAJA: Topmaster d.o.o., Pot k sejmišču 30, 1231 Ljubljana, Slovenija

Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si

## POGOJI ZA UVELJAVLJANJE GARANCIJE:

1. Garancija velja, če poleg pokvarjenega proizvoda priložite pravilno in v celoti izpolnjen garancijski list ter priložite račun.

Garancija ne zajema naslednjih posegov:

- a) Vzdrževanje, popravilo ali zamenjave delov zaradi normalne obrabe,
- b) Popravilo škode, ki je nastala zaradi:
  - nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil za uporabo,
  - popravila, ki ga je opravila nepooblaščen oseba,
  - nesreče, vode, ognja ali katerega koli vzroka, ki ga DAJALEC GARANCIJE ne more nadzorovati,

Za vsa garancijska popravila vam kot nosilec garancije jamči uvoznik / distributer:

**TOPMASTER, D.O.O., Slovenčeva ulica 24, 1000 Ljubljana**

**OZEMELJSKO OBMOČJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:**

Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

**GARANCIJA:**

Raider zagotavlja, da bo proizvod brezhibno deloval 12 mesecev (1 leto) od dneva nakupa. Proizvod bo v tem roku od dneva nakupa deloval brez napak, ki bi bile posledica slabega materiala ali slabe izdelave!

Če se v tem času proizvod pokvari zaradi slabega materiala ali izdelave, ga bomo brezplačno zamenjali z novim, če bo čas popravila daljši od 45 dni.

Za čas popravila se podaljša garancijski rok. Čas zagotavljanja vzdrževanja in dobave rezervnih delov je tri (3) leta, po preteku garancije.

**OPOZORILO:** garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

**POOBLAŠČENI SERVIS : TOPMASTER d.o.o.**

**Slovenčeva ulica 24**

**1000 Ljubljana**

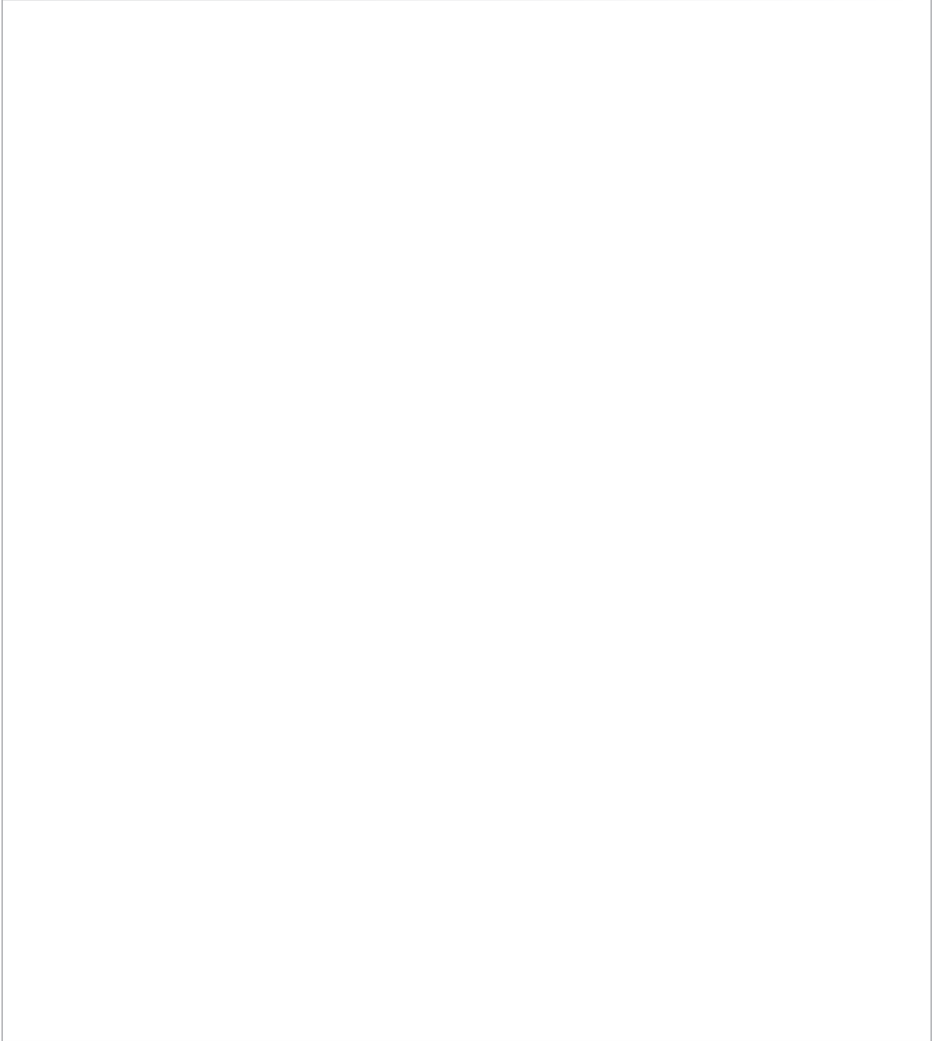
**Tel: 05/ 905 91 58**

**Fax:01/ 905 91 59**

**Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov).**

Če je na izdelku ali na njegovi embalaži ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi za oddajanje gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oziroma elektronske opreme.

bavi električne oziroma elektronske opreme.



**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

